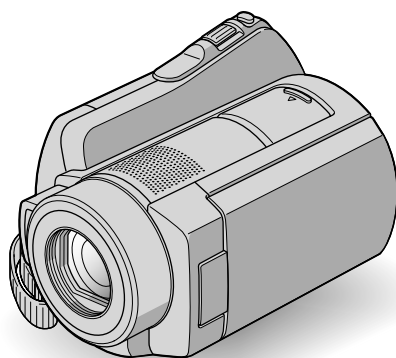


SONY®

Camera video digitală
HANDYCAM

Manual de instrucțiuni
“Handycam Handbook”



DCR-SR210E / SR220E



© 2008 Sony Corporation

Citiți aceste informații înainte de a utiliza camera video

Înainte de a acționa camera video, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de utilizare pe care vă recomandăm să îl păstrați pentru a putea fi consultat ulterior.

Note privind utilizarea

Acest manual de instrucțiuni "Handycam Handbook"

Conține informații legate de acționarea și manevrarea camerei video. Consultați și celălalt manualul de instrucțiuni, furnizat.

Manevrarea pe calculator a imaginilor înregistrate cu camera dvs.

Consultați "PMB Guide" stocat pe CD-ROM-ul furnizat.

Tipurile de carduri "Memory Stick" pe care le puteți utiliza pentru camera dvs. video

Pentru înregistrarea de filme, se recomandă utilizarea de carduri "Memory Stick PRO Duo" cu capacitatea de 1 GB sau mai mari, marcate cu simbolurile de mai jos :

- MEMORY STICK PRO DUO ("Memory Stick PRO Duo")*
- MEMORY STICK PRO-HG DUO ("Memory Stick PRO-HG Duo").

* Sunt disponibile cu sau fără marcajul Mark2.

- Consultați pagina 58 pentru a afla detalii legate de durata disponibilă de înregistrare pe un "Memory Stick PRO".

"Memory Stick PRO Duo" / "Memory Stick PRO-HG Duo" :



se poate utiliza cu această cameră video.

"Memory Stick" : nu se poate utiliza cu această cameră video.

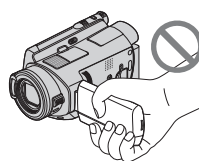


- În acest manual, ambele tipuri de carduri "Memory Stick PRO Duo" și "Memory Stick PRO-HG Duo" vor fi denumite "Memory Stick PRO Duo".

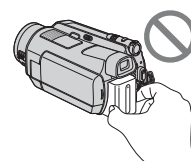
- Nu pot fi utilizate alte carduri de memorie în afară de cele anterior menționate.
- "Memory Stick PRO Duo" pot fi utilizate numai cu echipamente compatibile cu "Memory Stick PRO".
- Nu lipiți etichete sau alte autocolante pe "Memory Stick PRO Duo" sau pe adaptorul pentru "Memory Stick Duo".
- Când folosiți un card "Memory Stick PRO Duo" la un echipament compatibil "Memory Stick", puteți folosi un card "Memory Stick Duo", introducând-l într-un adaptor Memory Stick Duo.

Folosirea camerei



- Nu țineți camera de capacele mufelor și nici de următoarele părți componente :



Ecranul LCD



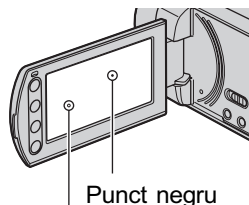
Acumulator

- Camera video nu rezistă la praf, stropire sau udare. Consultați secțiunea "Legat de manevrarea camerei" (pag. 95).
- Nu efectuați nici una dintre următoarele operații câtă vreme este aprins sau clipește vreunul dintre indicatoarele luminoase  (film) /  (foto) (pag. 17) sau ACCESS (pag. 25):
 - scoaterea cardului "Memory Stick PRO Duo",
 - demontarea acumulatorului sau a adaptorului de rețea de la cameră,
 - aplicarea de șocuri mecanice sau vibrații camerei.În caz contrar este posibil să fie deteriorat suportul media, să fie pierdute imaginile înregistrate sau să apară alte disfuncționalități.
- Înainte de a conecta camera dvs. video la un alt echipament prin intermediul unui cablu , aveți grijă să cuplați conectorul în poziția corectă. Dacă forțați conectarea în poziție greșită, este posibil ca terminalul să se deterioreze sau pot apărea disfuncționalități ale camerei.

- Cuplați cablurile la stația Handycam când camera este conectată la Stația Handycam. Nu conectați cablurile atât la camera video, cât și la stația Handycam.
- Decuplați adaptorul de rețea de la stația Handycam, ținând cu mâinile atât stația, cât și conectorul DC.
- Aveți grijă să treceți comutatorul POWER în poziția OFF (CHG), când așezați camera video în stația Handycam sau când o detașați de aceasta.

Note privind elementele de meniu, ecranul cu cristale lichide și obiectiv

- Un element de meniu care apare de culoare gri nu este disponibil în condițiile curente de înregistrare.
- Ecranul LCD sunt produse folosindu-se o tehnologie de înaltă precizie, astfel încât peste 99,99 % dintre pixeli sunt operaționali pentru utilizarea efectivă. Totuși, este posibilă existența unor minuscule puncte negre și / sau a unora luminoase (albe, roșii, albastre sau verzi) care să apară în mod constant pe ecranul LCD. Aceste puncte apar în mod normal în procesul de fabricație și nu afectează în nici un fel imaginea înregistrată.



Punct alb, roșu, albastru sau verde

- Expunerea ecranului LCD sau a obiectivului la lumină solară directă o perioadă îndelungată de timp poate conduce la apariția unor disfuncționalități.
- Nu îndreptați camera de luat vederi direct spre soare. Există posibilitatea ca astfel să se deterioreze aparatul. Înregistrați imagini ale soarelui în condiții de luminozitate scăzută, cum ar fi în amurg.

Despre alegerea limbii

- Interfețele de ecran pot apărea în diverse limbi pentru a explica procedurile de acționare a camerei. Alegeți limba care să fie folosită la afișare înainte de a utiliza camera, dacă este necesar (pag. 18).

Note privind înregistrarea

- Înainte de a începe să înregistrați, testați funcția de înregistrare pentru a fi siguri că imaginea și sunetul sunt înregistrate fără probleme.
- Nu se acordă despăgubiri chiar dacă nu s-au putut efectua înregistrări sau redări din cauza unor disfuncționalități ale camerei video, ale mediului de stocare a informațiilor etc.
- Sistemul TV color poate diferi în funcție de țară / regiune. Pentru a viziona înregistrările dvs. la televizor, este necesar un aparat TV în sistem PAL.
- Programele de televiziune, filmele, casetele video precum și alte materiale se pot afla sub incidența legii drepturilor de autor. Înregistrarea neautorizată a acestor materiale poate să contravină legii drepturilor de autor.

Redarea imaginilor cu alte echipamente Note privind utilizarea acestui manual

- Interfețele ecranului LCD prezentate în acest manual pentru exemplificare sunt preluate cu ajutorul unei camere foto digitale și din acest motiv pot apărea diferit de ceea ce vedeți dvs.
- În acest manual, atât hard diskul, cât și cardul "Memory Stick PRO Duo" sunt denumite suporturi (suporturi media).
- Designul și specificațiile pentru această cameră video și pentru accesoriile sale, pot fi modificate fără a fi avizați.

Note privind lentilele Carl Zeiss

Camera dvs. este dotată cu lentile Carl Zeiss, obținute prin colaborarea dintre Carl Zeiss, din Germania, și Compania Sony, și care produc imagini de înaltă calitate.

Ele se supun sistemului de măsură MTF pentru camere video și oferă o calitate specifică lentilelor Carl Zeiss.

Lentilele camerei dvs. sunt acoperite cu un strat T* care diminuează reflexiile nedorite și asigură o reproducere fidelă a culorilor.

* MTF este un acronim pentru Funcția de Transfer de Modulație. Valoarea numerică reprezintă cantitatea de lumină provenită de la subiect care intră în lentile.

Note privind utilizarea camerei video

Stocați toate datele de imagine înregistrate

- Pentru a evita pierderea datelor de imagine, stocați toate imaginile înregistrate pe un suport extern. Se recomandă să stocați datele pe un disc, spre exemplu pe un DVD-R (pag. 37), folosind calculatorul personal. Le puteți stoca și folosind un aparat video sau un recorder DVD / HDD (pag. 47).

Nu supuneți camera la șocuri sau vibrații

- Este posibil ca hard diskul camerei să nu mai fie recunoscut sau ca înregistrarea sau redarea să nu mai fie posibile.
- Evitați șocurile mai ales în cursul înregistrării / redării. După înregistrare, nu supuneți camera la șocuri sau vibrații, câtă vreme indicatorul luminos ACCESS este aprins.
- Când suspendați camera cu ajutorul curelei de umăr (nu este furnizată), aveți grijă să nu loviți aparatul de alte obiecte.
- Nu utilizați camera în spații cu un nivel ridicat de poluare sonoră. Este posibil ca hard diskul camerei să nu fie recunoscut sau ca înregistrarea / redarea să nu se poată desfășura.

Despre senzorul de cădere

- Pentru a proteja hard diskul intern de șocuri cauzate de cădere, aparatul este dotat cu funcția Senzor de cădere (pag. 69). Dacă vă scapă camera din mână sau în condiții de non-gravitație, poate fi înregistrat și zgomotul produs de acest bloc care are rolul de protejare a camerei. Dacă senzorul de cădere percepe căderi repetate, înregistrarea / redarea pot fi întrerupte.

Note legate de acumulator / adaptorul de rețea

- Aveți grijă să detașați acumulatorul sau adaptorul de rețea după ce opriți alimentarea.

La conectarea camerei la calculator

- Nu formatați hard diskul camerei cu ajutorul unui calculator. Este posibil ca aceasta să nu mai funcționeze corect.

Note legate de temperatura la funcționare

- Dacă temperatura camerei crește sau scade foarte mult, este posibil să nu puteți înregistra sau reda cu camera video datorită facilității de protecție a camerei care se activează în astfel de situații. În acest caz, este afișat un indicator pe ecranul LCD (pag. 86).

Note legate de utilizarea aparatului la altitudini mari

- Nu încercați să porniți camera în regiuni unde presiunea este scăzută, în locuri situate la peste 3000 m altitudine. Este posibil ca hard diskul camerei video să se deterioreze.

Note legate de dezafectarea și de transferul camerei

- Dacă formatați hard diskul camerei sau dacă folosiți funcția [MEDIA FORMAT] (pag. 53), este posibil să nu ștergeți complet datele de pe hard disk. Dacă dați sau vindeți camera altcuiva, se recomandă să efectuați operația [⊖ EMPTY] (pag. 54) pentru a evita ca datele să fie recuperate.

Suplimentar față de cele de mai sus, dacă doriți să dezafectați camera video, se recomandă să distrugeți corpul propriu-zis al aparatului pentru a împiedica recuperarea datelor stocate pe hard diskul acesteia.

Dacă nu puteți înregistra / reda imagini, efectuați [MEDIA FORMAT]



- Dacă repetați operații de ștergere / înregistrare de durată, pot apărea fragmentări ale datelor de pe suportul media. Imaginile nu pot fi stocate / înregistrate. În astfel de cazuri, stocați mai întâi imaginile pe un suport media extern (pag. 37) și apoi efectuați operația [MEDIA FORMAT] (pag. 53).

Fragmentare  Glosar (pag. 107)

CUPRINS

Citiți aceste informații înainte de a utiliza camera video	2
Note privind utilizarea camerei video .	4
Exemple de subiecte și soluțiile corespunzătoare pentru înregistrare	7

Plăcerea de a utiliza camera video

Procedura de lucru	8
Meniurile “  HOME” și “  OPTION” – pentru a profita de avantajele a două tipuri de meniuri	9

Pornire


Pasul 1: Verificarea accesoriilor furnizate	12
Pasul 2 : Încărcarea acumulatorului	13
Pasul 3 : Pornirea alimentării și stabilirea datei și a orei exacte ..	17
Alegerea altei limbi pentru afișarea pe ecran	18
Pasul 4 : Realizarea de reglaje înainte de înregistrare	19
Pasul 5 : Selectarea suportului media	20

Înregistrare / Redare


Înregistrarea / redarea cu ușurință (Easy Handycam)	22
Înregistrare	25
Zooming (mărire)	27
Înregistrarea unui sonor mai pregnant (înregistrare pe 5,1 canale cu efect de învăluire)	27
Începerea rapidă a înregistrării (QUICK ON)	27
Înregistrarea de fotografii la calitate superioară în cursul filmării (Dual Rec)	28
Înregistrarea în spații întunecate (NightShot)	28
Reglarea expunerii în cazul subiectelor poziționate contra luminii	28
Înregistrarea în modul oglindă	29

Înregistrarea cursivă, cu încetinitorul a acțiunilor desfășurate rapid (SMTH SLW REC)	29
Redare	30
Căutarea scenelor cu mare acuratețe (Film Roll Index)	32
Căutarea scenelor dorite după chipurile pe care le conțin (Face Index)	32
Căutarea imaginilor dorite după dată (Date Index)	33
Utilizarea funcției de mărire la redare	33
Redarea unei serii de fotografii (Succesiune de imagini)	34
Redarea imaginilor la televizor	35
Stocarea imaginilor	37






Montaj

Categoria  (OTHERS - Altele) ..	38
Ștergerea imaginilor	38
Capturarea unei fotografii dintr-un film ..	41
Duplicarea / copierea imaginilor pe un card “Memory Stick Duo” cu ajutorul camerei dvs. video	42
Divizarea înregistrărilor	44
Crearea Listei de redare	45
Duplicarea filmelor cu alte echipamente	47
Imprimarea imaginilor înregistrate (Imprimantă compatibilă cu standardul PictBridge)	50

Utilizarea suportului de înregistrare

Categoria  (MANAGE MEDIA - gestionarea suportului media)	52
Aflarea informațiilor legate de suportul media	52
Ștergerea tuturor datelor (Formatare)	53
Evitarea recuperării datelor de pe hard diskul camerei video	54
Repararea fișierului ce conține baza de date a imaginilor	55

Personalizarea camerei video

Ce puteți face cu categoria  (SETTINGS - reglaje) din meniul	
HOME	56
Folosirea meniului HOME	56
Lista elementelor de reglaj pentru categoria  (SETTINGS)	57
Reglaje pentru filme	58
(Elemente de reglaj pentru înregistrarea filmelor)	
Reglaje pentru fotografii	62
(Elemente de reglaj pentru înregistrarea fotografiilor)	
Reglaje de vizualizare a imaginilor	64
(Elemente de reglaj pentru particularizarea ecranului)	
Reglaje de sunet și ecran	66
(Elemente de reglaj pentru sonor și pentru ecran)	
Reglaje legate de ieșirea semnalului	67
(Elemente de reglaj pentru conectarea altor echipamente)	
Ceas /  Limbă	68
(Elemente de reglaj pentru stabilirea orei și a limbii folosite)	
Reglaje generale	69
(Alte elemente de reglaj)	
Activarea funcțiilor folosind Meniul	
 OPTION	71
Folosirea Meniului OPTION	71
Elemente pentru înregistrare din meniul OPTION	72
Elemente pentru redare din meniul OPTION	72
Reglajele funcțiilor din Meniul  OPTION	73

Soluționarea defecțiunilor

Soluționarea defecțiunilor	78
Afișaj de autodiagnosticare / Indicatoare de avertizare	86

Informații suplimentare

Utilizarea camerei video în străinătate	90
Structura de fișiere și directoare de pe hard diskul camerei și de pe "Memory Stick PRO Duo"	92
Măsuri de precauție și întreținere	93

Referințe

Identificarea părților componente și a butoanelor	99
Indicatoarele afișate în cursul înregistrării / redării	105
Glosar	107
Index	108

Exemple de subiecte și soluțiile corespunzătoare pentru înregistrare

Verificarea poziției la golf



- ▶ SMTH SLW REC (Înregistrare cursivă cu încetinitorul) 29

Înregistrarea de fotografii în cursul filmării



- ▶ Dual Rec (Înregistrare duală) ... 28

Prim-planuri cu flori



- ▶ PORTAIT (Portret) 75
- ▶ FOCUS (Focalizare) 73
- ▶ TELE MACRO (Prim-planuri la distanță) 73

Focalizarea asupra câinelui aflat în partea stângă a ecranului



- ▶ FOCUS (Focalizare) 73
- ▶ SPOT FOCUS (Focalizare punctuală) 73

Obținerea unei înregistrări bune pe o pârtie de schi sau pe o plajă



- ▶ BACK LIGHT (Subiect poziționat contra luminii) 28
- ▶ BEACH (Plajă) 75
- ▶ SNOW (Zăpadă) 75

Un copil pe scenă aflat sub lumina reflectoarelor



- ▶ SPOTLIGHT (Spot de lumină) .. 75

Focuri de artificii în întreaga lor splendoare



- ▶ FIREWORKS (Focuri de artificii)74
- ▶ FOCUS (Focalizare) 73

Un copil adormit într-un spațiu slab luminat



- ▶ NightShot (Înregistrare în spații întunectate) 28
- ▶ COLOR SLOW SHTR 76

Procedura de lucru

Puteți selecta separat suportul media dorit (hard disk sau “Memory Stick PRO Duo”) pentru filmare, respectiv pentru fotografiere (pag. 20).

Suportul media ales de dvs. este valabil pentru operații de înregistrare / redare / realizarea de montaje.

► Pregătirea (pag. 12)

- Selectarea suportului media (pag. 20).

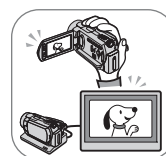


► Înregistrarea cu ajutorul camerei video (pag. 25)



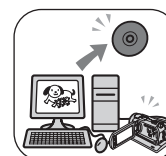
► Redarea imaginilor

- Vizualizarea pe ecranul LCD al camerei video (pag. 30).
- Vizualizarea pe ecranul unui televizor la care este cuplată camera dumneavoastră video (pag. 35).



► Stocarea imaginilor înregistrate

- Duplicarea / copierea de imagini de pe hard disk pe un card “Memory Stick PRO Duo” (pag. 42).
- Stocarea imaginilor pe un DVD, folosind calculatorul (pag. 37).
- Importul imaginilor pe un calculator (pag. 37).
- Copierea cu alte echipamente (pag. 47).



► Ștergerea imaginilor

Nu puteți înregistra imagini noi, dacă hard diskul camerei este complet ocupat. Ștergeți datele de imagine care au fost stocate anterior de camera video. Astfel veți putea înregistra din nou imagini în spațiul liber de pe suportul media.

- Ștergerea imaginilor selectate (pag. 38).
- Ștergerea tuturor imaginilor ([MEDIA FORMAT], pag. 53).



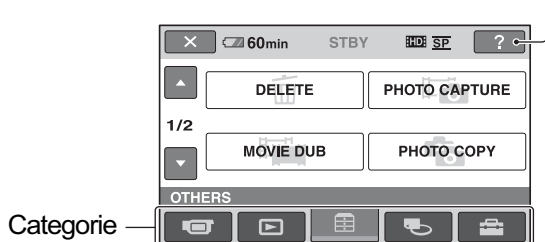
Meniurile “↑ HOME” și “☰ OPTION”

– pentru a profita de avantajele a două tipuri de meniuri

Meniul “↑ HOME MENU” – punctul de început pentru toate operațiile realizate cu camera dumneavoastră video

(HELP)

Este afișată descrierea elementului de meniu respectiv (pag. 10).



► Categoriile și elementele meniului HOME

Categoria (CAMERA)

Element meniu	pagina
MOVIE* (<i>film</i>)	22
PHOTO* (<i>foto</i>)	22
SMTW SLW REC	29

Element meniu	pagina
PRINT (<i>imprimare</i>)	50
USB CONNECT	92

Categoria (VIEW IMAGES)

Element meniu	pagina
VISUAL INDEX* (<i>vizualizare index</i>)	30
INDEX*	32
INDEX*	32
PLAYLIST (<i>listă de redare</i>)	45

Categoria (MANAGE MEDIA)

Element meniu	pagina
MOVIE MEDIA SET* (<i>stabilire suport film</i>)	20
PHOTO MEDIA SET* (<i>stabilire suport fotografii</i>)	20
MEDIA INFO (<i>informații despre suport</i>)	52
MEDIA FORMAT* (<i>formatarea suportului media</i>)	53
REPAIR IMG. DB F. (<i>reparare fișier baza de date</i>)	55

Categoria (OTHERS)

Element meniu	pagina
DELETE* (<i>ștergere</i>)	38
PHOTOCAPTURE	41
MOVIE DUB	42
PHOTOCOPY	43
EDIT (<i>montaj</i>)	44
PLAYLIST EDIT (<i>editarea listei de redare</i>)	45

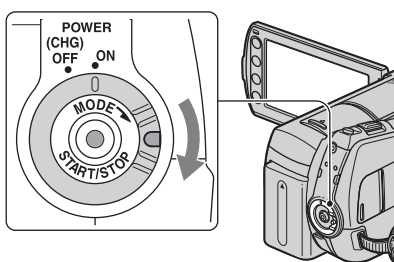
Categoria (SETTINGS)

Pentru a personaliza camera video (pag. 56)*. Pentru elementele disponibile din categoria (SETTINGS), consultați pag. 57.

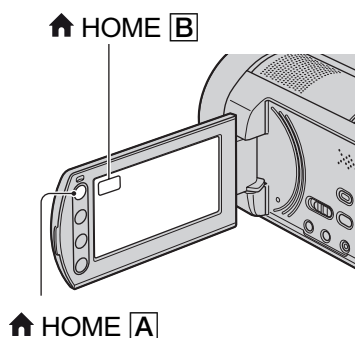
* Puteți regla aceste elemente și în modul simplificat de funcționare (pag. 22).

Utilizarea Meniului HOME

- 1 În timp ce apăsați butonul verde în centru, rotiți comutatorul POWER în direcția indicată de săgeată pentru a porni alimentarea.

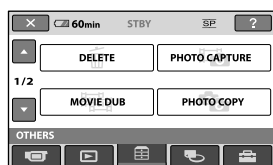


- 2 Apăsați  (HOME)  (sau ).



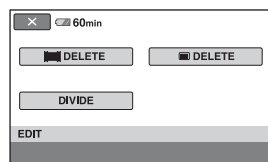
- 3 Atingeți simbolul categoriei pe care vreți să o folosiți.

Exemplu : Categoria  (OTHERS).




- 4 Atingeți elementul dorit.

De exemplu : [EDIT]



- 5 Pentru acționarea în continuare a camerei, urmați instrucțiunile afișate pe ecran.

Pentru ca interfața HOME MENU să nu mai fie afișată


Atingeți .


► Când doriți să aflați detalii legate de funcția fiecărui element din meniul HOME – apelați la documentația HELP

- 1 Apăsați .

Este afișat meniul HOME.



- 2 Atingeți  (HELP).

Partea de jos a butonului  (HELP) devine portocalie.



3 Atingeți elementul relativ la care vreți să obțineți informații suplimentare.



Când atingeți un element, pe ecran este afișată explicația care corespunde acestuia.

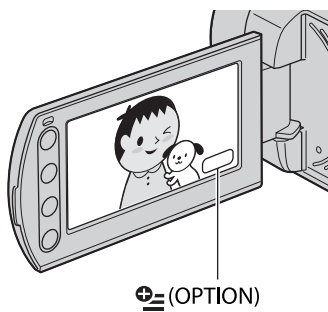
Pentru a aplica opțiunea, atingeți [Yes] ; în caz contrar, atingeți [No].

Pentru a dezactiva documentația HELP

Atingeți din nou [?] (HELP) la pasul 2.

Utilizarea Meniului OPTION

La o simplă atingere a ecranului în cursul înregistrării sau redării, sunt afișate funcțiile disponibile la momentul respectiv. Veți găsi ușor de realizat diferite reglaje. Consultați pag. 71 pentru detalii suplimentare.

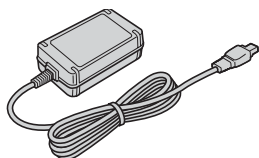


Pornire

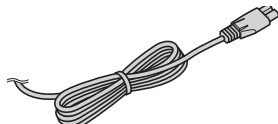
Pasul 1 : Verificarea accesoriilor furnizate

Verificați dacă următoarele accesorii v-au fost furnizate împreună cu camera video. Numărul care apare în prima paranteză indică numărul de elemente furnizate.

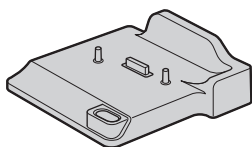
Adaptor de rețea (1) (pag. 13)



Cablu de alimentare (1) (pag.13)



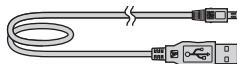
Stație Handycam (1) (pag. 13)



Cablu de conectare A/V (1) (pag. 35, 47)



Cablu USB (1) (pag. 50)

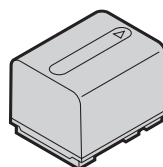


Telecomandă (1) (pag. 103)



Conține deja o baterie tip pastilă, cu litiu.

Acumulator reîncărcabil NP-FH60 (1) (pag. 13, 94)



Adaptor cu 21 pini (pag. 36)

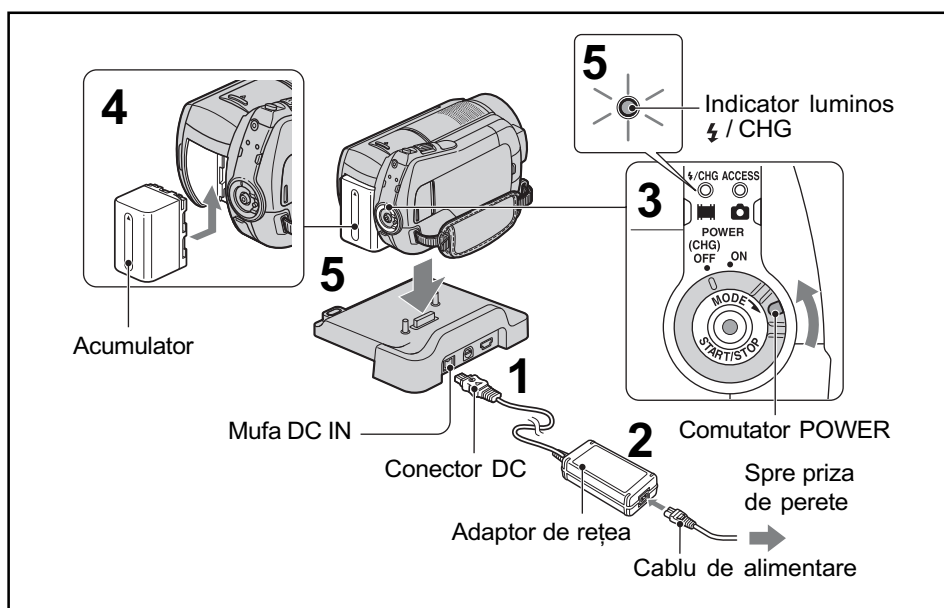
Numai pentru modelele care au marcajul $\text{C}\epsilon$ în partea de jos a carcasei.

CD-ROM cu "Handycam Application Software" (1)

- Aplicație software : Picture Motion Browser
- PMB Guide
- Manual de instrucțiuni Handycam (acesta)

Manual de instrucțiuni (1)

Pasul 2 : Încărcarea acumulatorului



Puteți încărca acumulatorul tip "InfoLITHIUM" (seria H) (pag. 94) după ce îl atașați la camera dvs. video.

Notă

- Camera dvs. funcționează numai cu un acumulator "InfoLITHIUM" (seria H).

1 Conectați adaptorul de rețea la mufa DC IN a stației Handycam.

Aveți grijă ca marcajul ▲ de pe conectorul DC să fie îndreptat în sus.

2 Conectați cablul de alimentare la adaptorul de rețea și la o priză de perete.

3 Deplasați comutatorul POWER în direcția indicată de săgeată, până ce ajunge în poziția OFF (CHG) (poziția de bază - implicită).

4 Montați acumulatorul glisându-l în direcția indicată de săgeată, până ce se aude un clic.

5 Așezați camera în stația Handycam, în poziție stabilă.

Indicatorul ⚡ / CHG (*încărcare*) devine luminos și începe încărcarea.

Când acumulatorul este complet încărcat, indicatorul ⚡ / CHG (*încărcare*) se stinge.

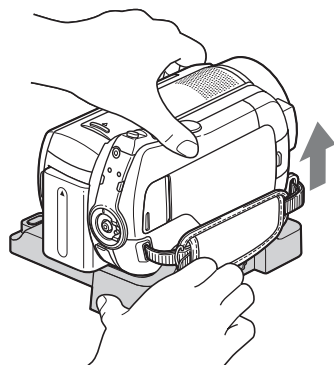
- Când așezați camera în stația Handycam, închideți capacul mufelor DCIN.

Notă

- Decuplați adaptorul de rețea de la mufa DC IN prinzând cu mâna atât stația Handycam, cât și conectorul DC.

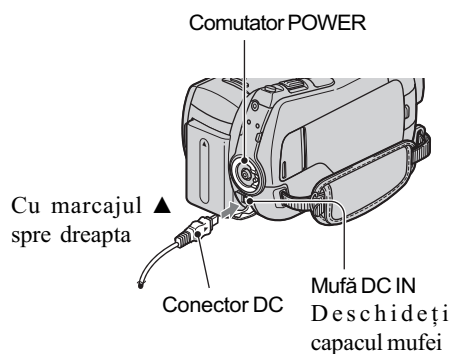
Pentru a detașa camera video de stația Handycam

Opriti alimentarea, apoi detașați camera video de stația Handycam, prinzând ambele echipamente cu mâinile.



Pentru a încărca acumulatorul folosind numai adaptorul de rețea

Rotiți comutatorul POWER în poziția OFF (CHG), apoi conectați adaptorul de rețea direct la mufa DC IN a camerei.

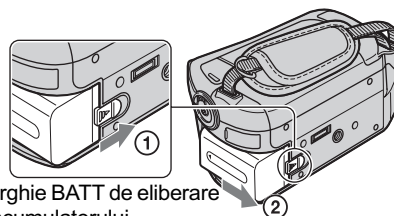


Notă

- Decuplați adaptorul de rețea de la mufa DC IN, prinzând cu mâinile atât camera video, cât și conectorul DC.



Pentru a detașa acumulatorul

Rotiți comutatorul POWER în poziția OFF (CHG). Deplasați pârghia BATT de eliberare a acumulatorului și detașați acumulatorul.



Pârghie BATT de eliberare a acumulatorului

Notă

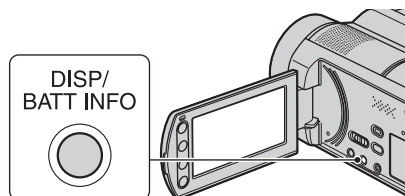
- Când decuplați acumulatorul sau adaptorul de rețea, aveți grijă ca indicatoarele luminoase  (film) /  (foto) (pag. 17) / ACCESS (pag. 25) să fie stinse.
- Pentru păstrarea acumulatorului, descărcați-l complet înainte de a-l depozita pentru o perioadă îndelungată de timp (consultați pagina 95 pentru detalii legate de depozitare).

Pentru a utiliza ca sursă externă de alimentare o priză

Realizați aceleași conexiuni ca în cazul încărcării acumulatorului. În această situație energia acumulatorului nu va mai fi consumată.

Pentru a afla autonomia rămasă a acumulatorului (Battery Info - informații legate de acumulator)

Puneți comutatorul POWER în poziția OFF (CHG), apoi apăsați DISP / BATT INFO.

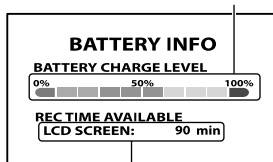


După o perioadă de timp, sunt afișate pentru circa 7 secunde perioada aproximativă cât mai puteți înregistra și informațiile legate de acumulator. Puteți vizualiza informațiile legate de acumulator timp de 20 de secunde

continuă...

apăsând din nou butonul DISP / BATT INFO câtă vreme aceste informații sunt afișate.

Energia rămasă a acumulatorului (aproximativă)



Capacitatea de înregistrare (aproximativă)

Durata încărcării

Durata aproximativă de timp, exprimată în număr de minute, necesară încărcării complete a unui acumulator total descărcat.

Tip acumulator	Perioadă de timp
NP-FH50	135 min.
NP-FH60 (furnizat)	135 min.
NP-FH70	170 min.
NP-FH100	390 min.

Durata înregistrării

Durata aproximativă de timp, exprimată în minute, în care beneficiați de autonomie de funcționare folosind un acumulator complet încărcat.

“HD” (înalță definiție) reprezintă imagini la înaltă calitate și “SD” (definiție standard) reprezintă imagini la calitate standard.

Unitate de măsură : minute

Tip acumulator	Durata înregistrării continue	Durata înregistrării obișnuite*
NP-FH50	90	40
	90	40
NP-FH60 (furnizat)	120	60
	120	60
NP-FH70	195	90
	195	90
NP-FH100	440	220
	440	220

- Rândul de sus : când este ales ca suport media hard diskul.
Rândul de jos : când este ales ca suport media “Memory Stick PRO Duo”.

* Durata înregistrării obișnuite reprezintă numărul de minute disponibile când perioadele de înregistrare alternează cu operații de pornire/oprire a înregistrării, de pornire/oprire a alimentării sau de mărire.

Notă

- Toate duratele sunt măsurate în următoarele condiții :
 - modul de înregistrare [SP],
 - ecranul LCD este pornit.

Durata redării

Durata aproximativă de timp, exprimată în minute, în care beneficiați de autonomie de funcționare folosind un acumulator complet încărcat.

“HD” (înalță definiție) reprezintă imagini la înaltă calitate și “SD” (definiție standard) reprezintă imagini la calitate standard.




Unitate de măsură : minute

Tip acumulator	Durata redării*
NP-FH50	120
	125
NP-FH60 (furnizat)	160
	165
NP-FH70	255
	270
NP-FH100	580
	600

- Rândul de sus : când este ales ca suport media hard diskul.
Rândul de jos : când este ales ca suport media “Memory Stick PRO Duo”.

* Când ecranul LCD este pornit.

Despre acumulator

- Când decuplați acumulatorul sau adaptorul de rețea, treceți comutatorul POWER în poziția OFF (CHG) și aveți grijă ca indicatoarele luminoase  (film) /  (foto) (pag. 17) / ACCESS (pag. 25) să fie stinse.
- Indicatorul  / CHG (*încărcare*) luminează intermitent în timpul încărcării sau informațiile legate de acumulator (pag. 14) nu sunt corect afișate în următoarele condiții :
 - acumulatorul nu este corect montat,
 - acumulatorul este deteriorat,
 - acumulatorul este complet descărcat (Numai pentru informații privind acumulatorul).
- Acumulatorul nu va furniza energie câtă vreme adaptorul de rețea este cuplat la mufa DC IN a camerei sau a Stației Handycam, chiar dacă ștecărul cablului de alimentare este decuplat de la priză.
- Când atașați o sursă de lumină video, se recomandă să utilizați un acumulator tip NP-FH70 sau NP-FH100.
- Nu recomandăm folosirea unui acumulator tip NP-FH30, care permite doar înregistrări sau redări de scurtă durată cu această cameră video.

Despre duratele încărcării, înregistrării și redării

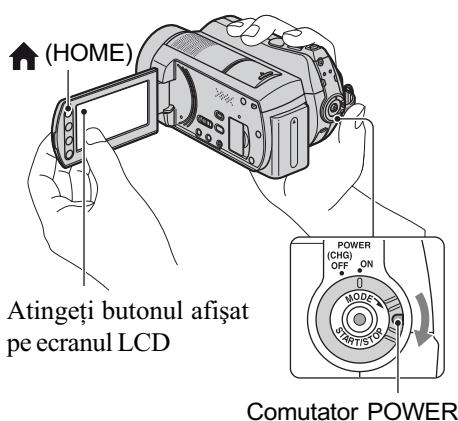
- Duratele sunt măsurate la o temperatură a mediului ambiant de 25°C. (Se recomandă o temperatură cuprinsă între 10°C și 30°C).
- Durata disponibilă pentru înregistrare și redare va fi mai scurtă dacă folosiți camera la temperaturi scăzute.
- Autonomia camerei va fi mai redusă în funcție de condițiile în care folosiți camera.

Despre adaptorul de rețea

- Când folosiți adaptorul de rețea, cuplați-l la o priză aflată în apropiere. În cazul în care apar disfuncționalități când folosiți adaptorul, întrerupeți imediat alimentarea decuplând ștecărul de la priza de perete.
- În timpul folosirii nu puneți adaptorul de rețea în spații înguste, cum ar fi între mobilă și perete.
- Nu scurtcircuitați conectorul de curent continuu (DC) al adaptorului de rețea sau bornele acumulatorului cu obiecte metalice deoarece pot apărea disfuncționalități.
- Cu toate că este oprită, camera video este în continuare alimentată cu energie cât timp este cuplată la priză prin intermediul adaptorului de rețea.

Pasul 3 : Pornirea alimentării și stabilirea datei și orei exacte

Potrivii data și ora când folosiți camera pentru prima dată. Dacă nu potriviți data și ora, interfața [CLOCK SET] (*potrivirea ceasului*) va fi afișată ori de câte ori veți porni aparatul sau când veți modifica poziția comutatorului POWER.



Atingeți butonul afișat pe ecranul LCD

Comutator POWER

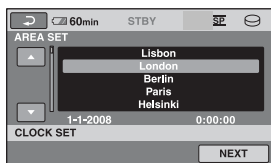
1 În timp ce apăsați butonul verde, deplasați mai multe trepte comutatorul POWER în direcția indicată de săgeată, până ce se aprinde indicatorul luminos respectiv.

(film) : pentru a înregistra filme

(foto) : pentru a fotografia

Treceți la pasul 3 când porniți camera pentru prima dată.

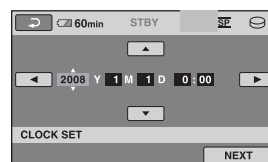
2 Atingeți (HOME) → (SETTINGS) → [CLOCK / LANG] → [CLOCK SET].
Apare interfața [CLOCK SET].



3 Alegeți aria geografică dorită folosind / , apoi atingeți [NEXT].

4 Stabiliți varianta dorită pentru [SUMMERTIME], apoi apăsați [NEXT].

5 Stabiliți varianta dorită pentru [Y] (year-*an*) folosind / .



6 Selectați [M] (month-*lună*) folosind / , apoi alegeți luna cu / .

7 Selectați [D] (day-*zi*), ora și minutele în același mod, după care atingeți [NEXT].

8 Verificați dacă este corect potrivit ceasul, apoi atingeți [OK].
Ceasul pornește.
Puteți alege orice an până la 2037.

Pentru a opri alimentarea

Deplasați comutatorul POWER în poziția OFF (CHG).

Note





- Dacă nu folosiți camera video circa **3 luni**, bateria reîncărcabilă încorporată se va descărca, iar data și ora vor fi șterse din memorie. În acest caz, încărcați bateria reîncărcabilă după care potriviți din nou data și ora (pag. 97).

- Poate dura câteva secunde până ce camera video să poată înregistra după ce a fost pornită. Nu puteți acționa aparatul în această perioadă.
- Capacul de protecție a obiectivului se deschide automat când este pornită alimentarea. Capacul se închide dacă activați redarea imaginilor pe ecran sau dacă este oprită alimentarea.
- La momentul achiziționării, camera este reglată astfel încât, dacă nu o acționați timp de cca. 5 minute, alimentarea să se întrerupă automat pentru a economisi energia acumulatorului ([A.SHUT OFF], pag. 69).

Observații

- Data și ora nu sunt afișate în timpul înregistrării, însă sunt înregistrate automat pe suportul media și pot fi afișate în cursul redării (consultați pag. 64 pentru [DATA CODE]).
- Consultați pag. 91 pentru informații legate de “Diferența de fus orar”.
- Dacă butoanele afișajului tactil nu acționează corect, reglați ecranul LCD apelând la operația de calibrare (CALIBRATION, pag. 96).

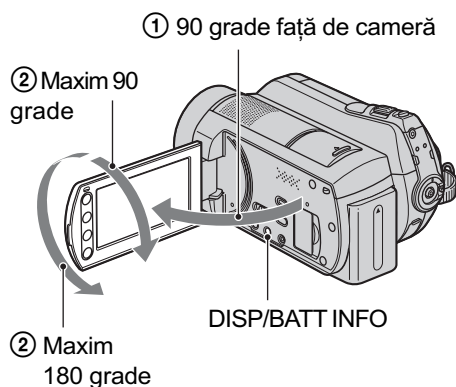
Alegerea unei alte limbi pentru afișarea pe ecran

Puteți alege o altă limbă pentru afișarea mesajelor pe ecranul LCD. Pentru aceasta atingeți  (HOME) →  (SETTINGS) → [CLOCK /  LANG] → [ LANGUAGE SET], apoi selectați limba dorită.


Pasul 4 : Realizarea de reglaje înainte de înregistrare


Ajustarea panoului LCD

Deschideți panoul LCD la 90° față de corpul camerei (①), apoi rotiți-l până ce ajunge în poziția optimă pentru redare sau înregistrare (②).



Oprirea iluminării ecranului LCD pentru a economisi energia acumulatorului

Apăsați și mențineți apăsat butonul DISP/BATT INFO timp de câteva secunde până ce apare simbolul .



Această facilitate este utilă când folosiți camera video în condiții de luminozitate mare sau când doriți să economisiți energia acumulatorului. Imaginea înregistrată nu va fi afectată de acest reglaj. Pentru a porni iluminarea ecranului LCD, apăsați și mențineți apăsat butonul DISP/BATT INFO timp de câteva secunde până ce simbolul  dispăre.

Notă

- Nu apăsați accidental butoanele de pe marginea ecranului LCD când deschideți sau când reglați panoul LCD.

Observații

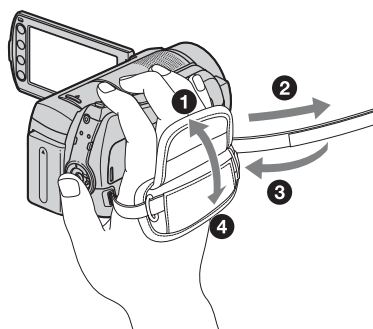
- Dacă rotiți panoul LCD cu 180 de grade, îl puteți închide cu ecranul spre exterior. Această facilitate este utilă în timpul operațiilor de redare.

- Pentru a regla luminozitatea ecranului LCD, atingeți  (HOME) →  (SETTINGS) → [SOUND/DISP SET] → [LCD BRIGHT] (pag. 66).

- Informațiile sunt afișate sau ascunse (afișare ↔ nimic afișat) de fiecare dată când este apăsat butonul DISP/BATT INFO.

Ajustarea curelei de prindere

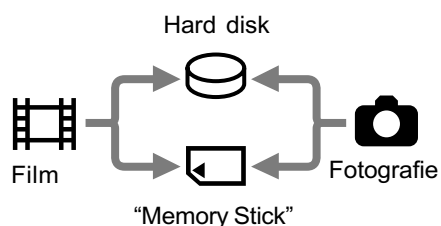
Ajustați cureaua de prindere și țineți corect camera video.



Pasul 5 : Selectarea suportului media

Puteți stabili în mod separat, fie hard diskul, fie un card “Memory Stick PRO Duo”, ca suport media care să fie utilizat pentru filme, respectiv pentru fotografiile la înregistrare, redare sau la realizarea de montaje cu camera dvs. video.

În varianta implicită, atât filmele, cât și fotografiile sunt înregistrate pe hard disk.



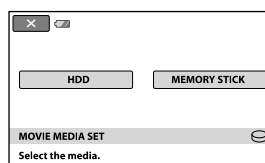
Note

- Puteți înregistra, reda sau realiza montaje ale imaginilor numai pe suportul media selectat. Dacă vreți să schimbați suportul de înregistrare, selectați din nou suportul media.
- Durata de autonomie la înregistrarea în modul [SP] (implicit) este (aprox.):
 - pe hard diskul intern
21 ore 50 min.
 - pe un card “Memory Stick PRO Duo” (4GB) produs de Sony :
1 ore 20 min.
- Aflați numărul de fotografii ce pot fi înregistrate consultând ecranul LCD al camerei dumneavoastră (pag. 1025).

- 1 Atingeți **HOME** → **MANAGE MEDIA** pe ecran.



- 2 Atingeți **[MOVIE MEDIA SET]** pentru a selecta suportul media pentru filme, respectiv **[PHOTO MEDIA SET]** pentru a selecta suportul media pentru fotografii. Simbolul corespunzător suportului media stabilit apare pe ecran.



- 3 Selectați suportul media pe care vreți să îl stabiliți.

- 4 Atingeți **[YES]** → **[OK]**.

Suportul media este schimbat.

Pentru a confirma suportul ales pentru înregistrare

- ① Deplasați comutatorul POWER mai multe trepte pentru ca să se aprindă indicatorul luminos (film) / (foto), corespunzător suportului media asupra căruia doriți să vă informați.
- ② Verificați simbolul suportului media afișat pe ecran.



: Hard disk
 : “Memory Stick PRO Duo”

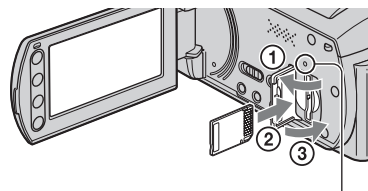
Introducerea cardului “Memory Stick PRO Duo”

Pregătiți un card “Memory Stick PRO Duo” dacă ați selectat ca suport media varianta “Memory Stick PRO Duo”.

Pentru a afla ce tipuri de card “Memory Stick” pot fi utilizate pentru camera dvs. video, consultați pag. 2.

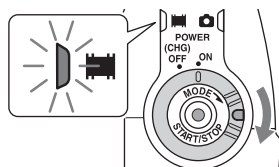
1 Introduceți un card “Memory Stick PRO Duo”.

- ① Deschideți capacul compartimentului pentru “Memory Stick Duo”, deplasându-l în direcția indicată de săgeată.
- ② Introduceți un card “Memory Stick PRO Duo” în slotul care îi este destinat, respectând orientarea sa corectă, până ce se aude un clic.
- ③ Închideți capacul compartimentului pentru Memory Stick Duo.

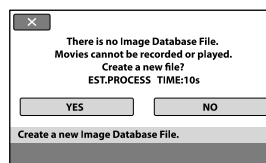


Indicator luminos ACCESS
 (“Memory Stick PRO Duo”)

2 Dacă ați selectat [Memory Stick] ca suport media pentru filme, deplasați comutatorul POWER până ce indicatorul (film) devine luminos.



Pe ecranul LCD apare interfața [Create a new Image Database File.] (Crearea unui nou fișier pentru baza de date a imaginilor.)



3 Atingeți [YES].

Pentru a înregistra numai fotografiile pe cardul “Memory Stick PRO Duo”, atingeți [NO].

Pentru a scoate cardul “Memory Stick PRO Duo” din camera video

Deschideți capacul compartimentului pentru Memory Stick Duo și apăsați ușor cardul “Memory Stick PRO Duo”.

Note

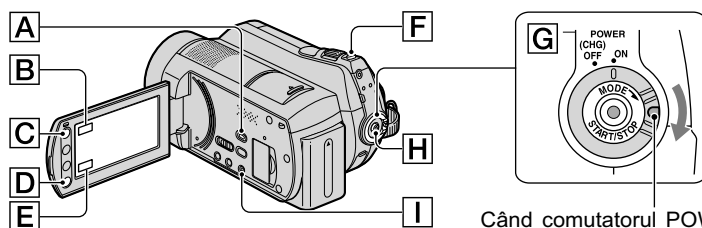
- Nu deschideți capacul compartimentului pentru Memory Stick Duo în timp ce înregistrați.
- Dacă introduceți în mod forțat un card “Memory Stick PRO Duo” în poziție greșită, pot apărea disfuncționalități ale cardului, ale slotului sau ale datelor de imagini.
- Dacă la pasul 3 apare mesajul [Failed to create a new Image Database File. It may be possible that there is not enough free space.] (S-a eșuat în crearea unui nou fișier cu baza de date. Este posibil să nu existe suficient spațiu liber.), formatați cardul “Memory Stick PRO Duo” (pag. 53). În urma acestei operații, vor fi șterse toate datele conținute de card.
- Când introduceți sau scoateți cardul “Memory Stick PRO Duo” din aparat, aveți grijă ca acesta să nu fie împins prea tare și să nu cadă pe jos.

Înregistrare / Redare



Înregistrarea / redarea cu ușurință (Easy Handycam – mod de funcționare simplificat)

Cu ajutorul funcției Easy Handycam, majoritatea reglajelor camerei se realizează automat fiind alese variantele optime, ceea ce vă scutește de efectuarea reglajelor amănunțite. Dimensiunea caracterelor afișate pe ecran crește pentru a fi mai ușor vizibile. Imaginile sunt înregistrate pe suportul media (pag. 22).



Când comutatorul POWER este în poziția OFF (CHG), deplasați-l în timp ce țineți apăsat butonul verde.

Filme



1 Deplasați comutatorul POWER **G** în direcția indicată de săgeată până ce indicatorul (film) se aprinde.

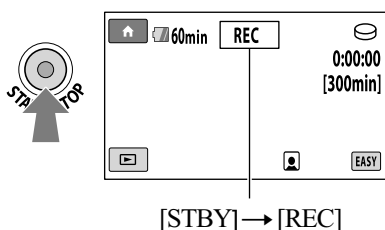


2 Apăsați EASY **I**.



Indicatorul **EASY** apare pe ecranul LCD.

3 Apăsați butonul START/STOP **H** (sau **D**) pentru a începe înregistrarea.*



Pentru a opri înregistrarea, apăsați din nou START / STOP.

Fotografii



1 Deplasați comutatorul POWER **G** în direcția indicată de săgeată până ce indicatorul (foto) se aprinde.

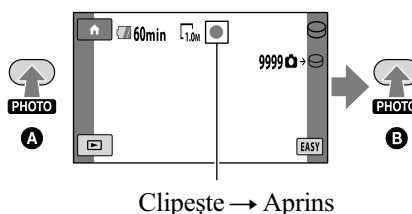


2 Apăsați EASY **I**.



Indicatorul **EASY** apare pe ecranul LCD.

3 Apăsați ușor butonul PHOTO **F** pentru a ajusta focalizarea, **A** (semnale sonore), apoi apăsați complet **B** (se aude sunetul emis de obturator) pentru a fotografia.



* Varianta stabilă pentru [REC MODE] este [HD SP] sau [SD SP] (pag. 58).

Observație

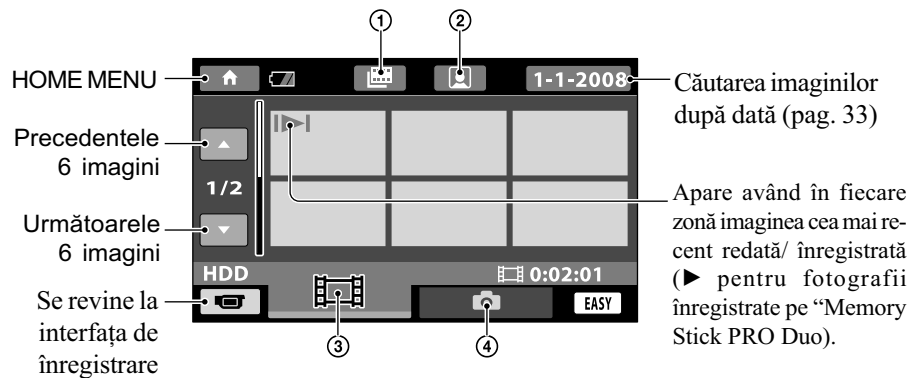
- În modul simplificat de funcționare, figurile sunt detectate cu chenare ([FACE DETECTION], pag. 61).

Redarea filmelor / fotografiilor înregistrate

1 Deplasați comutatorul POWER  pentru a porni camera video.

2 Apăsați  (VIEW IMAGES)  (sau ).


Pe ecranul LCD apare interfața VISUAL INDEX. (Poate dura câteva secunde).




①  : Film Roll Index (pag. 31)

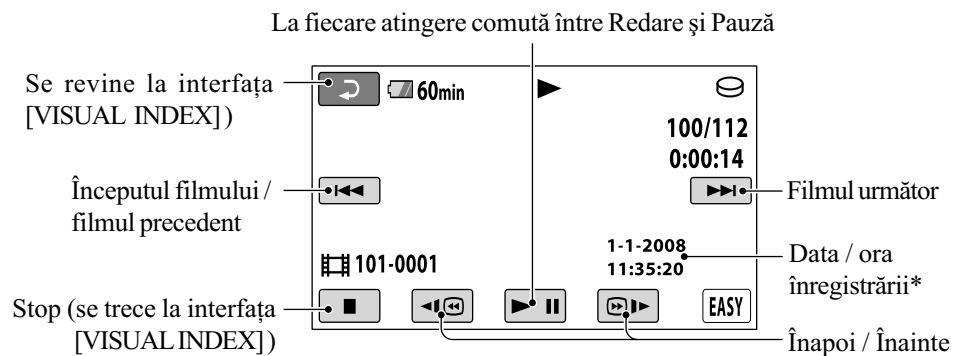
②  : Face Index (pag. 31)

③  : Afișează filme

④  : Afișează fotografii

3 Începeți redarea.

Filme : Atingeți , apoi atingeți filmul care vreți să fie redat.

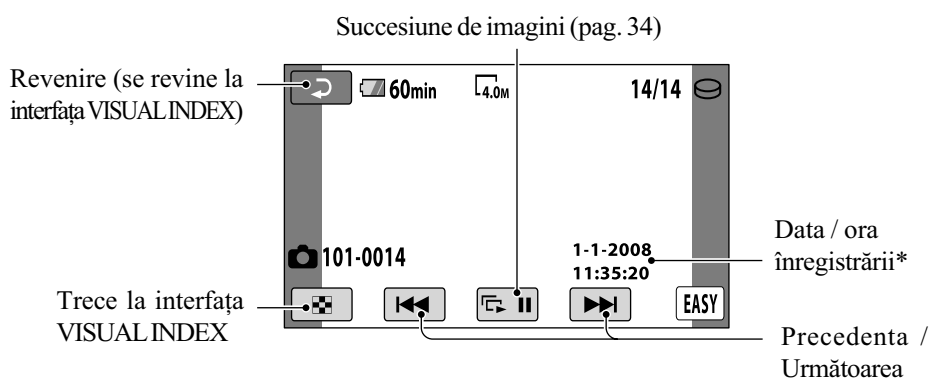


* Pentru [DATA CODE] este aleasă varianta [DATE / TIME] (pag. 64).

🔦 Observații

- Ecranul revine la interfața VISUAL INDEX după ce filmele din listă sunt redatate începând cu cel selectat de dvs. și încheind cu ultimul din listă.
- Puteți reduce viteza de redare atingând / în cursul pauzei.
- Puteți ajusta volumul sonor selectând (HOME) → (SETTINGS) → [SOUND SETTINGS] → [VOLUME], apoi folosind butoanele / .

Fotografii : Atingeți clapeta , apoi atingeți fotografia care vreți să fie vizualizată.



* Pentru [DATA CODE] este aleasă varianta [DATE / TIME] (pag. 64).

Pentru a renunța la funcționarea Easy Handycam

Apăsați din nou EASY . Simbolul dispare de pe ecranul LCD.

Elementele de meniu în cursul funcționării Easy Handycam

Apăsați (HOME) (sau) pentru a fi afișate elementele de meniu disponibile pentru modificarea reglajelor (pag. 9, 57).

🔦 Note

- Majoritatea elementelor de meniu revin automat la variantele implicite. Variantele de reglaj ale unor elemente de meniu sunt fixate. Pentru mai multe detalii, consultați pagina 78.
- Nu puteți folosi meniul (OPTION).
- Renunțați la modul simplificat de funcționare dacă doriți să adăugați efecte imaginilor sau să le modificați reglajele.

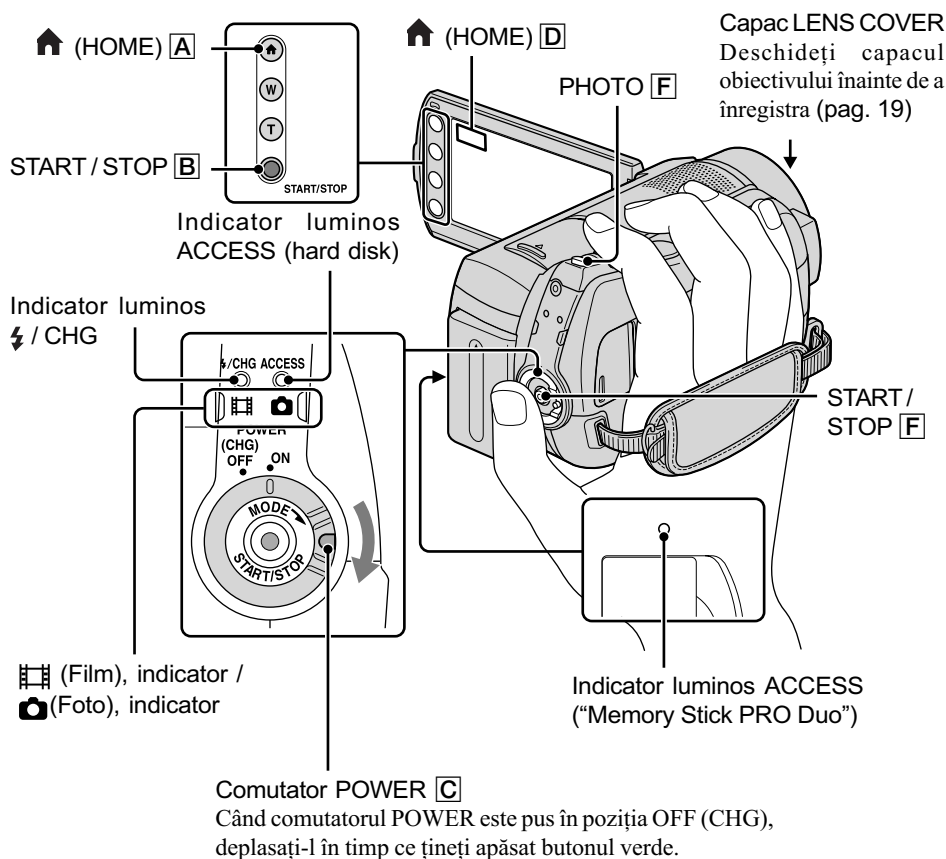
Butoane care nu sunt disponibile în modul Easy Handycam

Nu puteți utiliza anumite butoane / funcții în modul simplificat de funcționare, facilitățile corespunzătoare acestora fiind reglate în mod automat (pag. 78). Dacă încercați să efectuați operații care nu sunt disponibile în modul Easy Handycam, este posibil să fie afișat mesajul [Invalid during Easy Handycam operation.] (Nu este disponibil în modul simplificat de funcționare.).

Înregistrare

Imaginile sunt înregistrate pe suportul media selectat (pag. 20).

În varianta implicită de reglaj, atât filmele, cât și fotografiile sunt înregistrate pe hard disk.




Note

- Dacă indicatorul luminous ACCESS este aprins sau clipește după ce înregistrarea s-a încheiat, înseamnă că datele sunt încă în curs de inscripționare pe suportul media. Nu supuneți camera la șocuri sau vibrații și nici nu decuplați acumulatorul sau adaptorul de rețea.
- Durata maximă de înregistrare continuă este de aproximativ 13 ore.
- În cazul în care un fișier de film depășește 2 GB, este creat în mod automat următorul fișier de film.

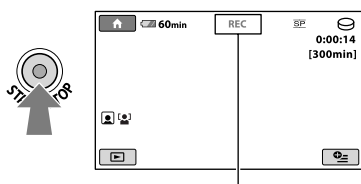
Observații

- Puteți afla durata de autonomie și capacitatea liberă rămasă pentru înregistrare etc. atingând **HOME** (A) → **MANAGE MEDIA** → [MEDIA INFO] (pag. 52).
- Consultați pag. 2 pentru a afla ce card "Memory Stick" poate fi utilizat pentru camera dvs. digitală.

Filme

1 Rotiți comutatorul POWER **A** până ce indicatorul luminos  (Film) se aprinde.


2 Apăsați START / STOP **B** (sau **C**).



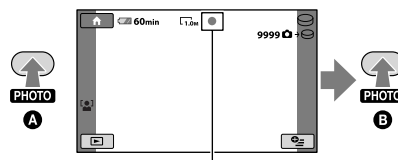
[STBY] → [REC]

Pentru a opri înregistrarea, apăsați din nou butonul START / STOP.





Fotografii

1 Rotiți comutatorul POWER **A** până ce indicatorul luminos  (Foto) se aprinde.




2 Apăsați ușor butonul PHOTO **F** pentru a ajusta focalizarea **A** (se aude un semnal sonor), apoi apăsați complet **B** (se aude sunetul emis de obturator) pentru a fotografia.



Clipește → Luminează

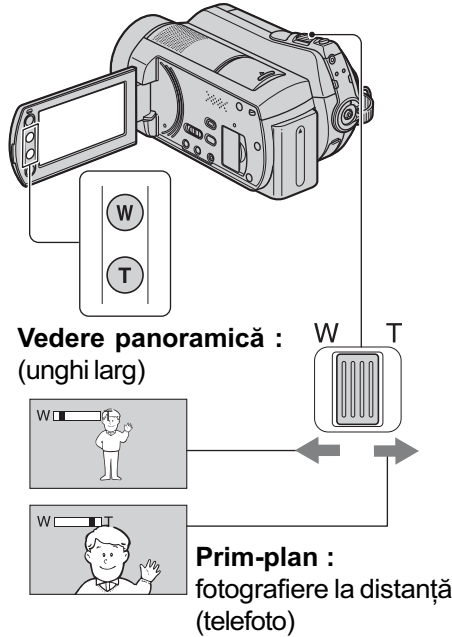
Alături de  sau de , apare simbolul . Când dispare simbolul , imaginea a fost înregistrată.

Observații

- Consultați pag. 58 și 60 pentru a afla durata disponibilă pentru înregistrarea filmelor și numărul de fotografii ce pot fi înregistrate.
- Puteți înregistra fotografii în timpul înregistrării filmelor, apăsând butonul PHOTO **E** ([Dual Rec], pag. 28).
- Este prezentat cadru cu figura detectată, iar aceasta este optimizată automat (FACE DETECTION], pag. 61).
- Când în cursul înregistrării de filme este detectată figura unei persoane, indicatorul  clipește pe ecran, iar chipul respectiv este stocat în index. La redare, puteți căuta o anumită scenă după o figură pe care o conține ([Face Index]), (pag. 61).
- Puteți comuta între înregistrarea de filme și fotografiere, atingând  (HOME) **A** (sau **D**) →  (CAMERA) → [MOVIE] (*film*) sau [PHOTO] (*foto*).
- Puteți crea fotografii, capturându-le din filmele înregistrate (pag. 41).

Zoom (mărire)

Imaginea poate fi mărită de până la $15 \times$ față de dimensiunea originală folosind fi cursorul de zoom, fie butoanele de zoom de pe marginea panoului LCD.



Deplasați ușor cursorul de zoom pentru ca mărirea să fie lentă sau deplasați-l mult pentru o mărire rapidă.

Note

- Aveți grijă să mențineți degetul pe cursorul pentru puterea de mărire. Dacă luați degetul de pe cursor, este posibil ca sunetul emis la funcționare de acesta să fie de asemenea înregistrat.
- Nu puteți modifica viteza de mărire cu ajutorul butoanelor de zoom de pe marginea panoului LCD.
- Distanța minimă necesară dintre camera dvs. video și subiect pentru a obține o focalizare bună este de circa 1cm pentru unghiul panoramic și de circa 80 cm pentru înregistrarea la distanță.

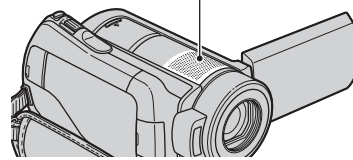
Observație

- Când filmați, puteți mări mai mult de $15 \times$ imaginea folosind [DIGITAL ZOOM] (pag. 59).

Înregistrarea unui sonor mai pregnant (înregistrare pe 5,1 canale cu efect de învăluire)

Cu microfonul intern puteți înregistra sonor Dolby Digital pe 5,1 canale cu efect de învăluire. Puteți beneficia de un sonor realist când un film este redat cu echipamente care acceptă sunet pe 5,1 canale cu efect de învăluire.

Microfon încorporat



Dolby Digital 5.1 Creator, efect de învăluire pe 5,1 canale & Glosar (pag. 107).

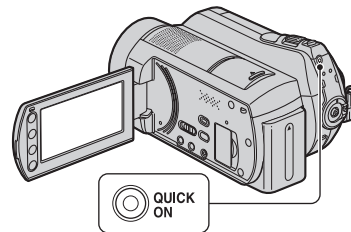
Note

- Dacă sunetul este redat pe 5,1 canale cu camera dvs. video, acesta va fi convertit automat și transmis la ieșire pe 2 canale.

Observație

- Puteți selecta pentru sunetul înregistrat una dintre variantele [5.1 ch SURROUND] (♫5,1ch) sau [2ch STEREO] (♫2ch) ([AUDIO MODE], pag. 58).

Începerea rapidă a înregistrării (QUICK ON)



Dacă apăsați butonul QUICK ON camera trece în modul "sleep" (modul economic de funcționare) în loc să se oprească. Indicatorul QUICK ON clipește când camera este în modul sleep.

Apăsați încă o dată QUICK ON pentru ca să înceapă înregistrarea următoare. Camera dvs. va fi reveni în starea de așteptare pentru înregistrare după circa 1 secundă.

Note

- Când camera este în modul “sleep”, consumul de energie este redus aproape la jumătate comparativ cu cel din timpul înregistrării, permițând economisirea energiei acumulatorului.
- Dacă nu acționați camera și o lăsați în modul “sleep” o perioadă mai lungă de timp, aceasta se va opri în mod automat. Cu [QUICK ON STBY], puteți stabili perioada de timp după care camera se oprește când este în modul “sleep” (pag. 69).

Înregistrarea de fotografii la calitate superioară în cursul filmării (Dual Rec)

Puteți înregistra fotografii de înaltă rezoluție în cursul înregistrării unui film apăsând butonul PHOTO.

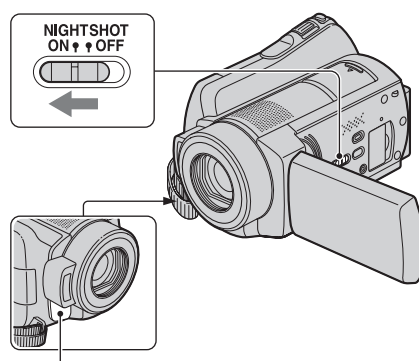
Note

- Nu puteți folosi blițul în timpul înregistrării unui film.
- Când capacitatea suportului media nu este suficientă sau când înregistrați în mod continuu fotografii, poate apărea simbolul . Nu puteți înregistra fotografii câtă vreme este afișat acest simbol ().

Observații

- Când comutatorul POWER este în poziția (Film), dimensiunea fotografiilor devine [3.0 M] (16:9 panoramic), respectiv [2.2 M] (4:3).
- Puteți înregistra fotografii în timpul stării de așteptare în același mod ca atunci când indicatorul (foto) este aprins. Puteți de asemenea să înregistrați folosind blițul.

Înregistrarea în spații întunecate (NightShot plus)



Port de radiații infraroșii

Când puneți comutatorul NIGHTSHOT în poziția ON, apare simbolul . Puteți înregistra imagini în spații întunecate.

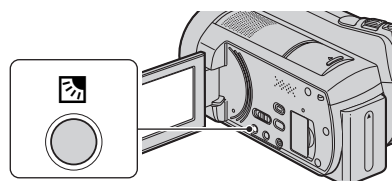
Note




- Funcțiile NightShot și Super NightShot utilizează radiații infraroșii. De aceea, aveți grijă să nu acoperiți portul de radiații infraroșii cu degetele sau cu alte obiecte.
- Scoateți lentilele de conversie (opționale) dacă sunt atașate.
- Dacă este dificil de realizat focalizarea automată, reglați manual focalizarea ([FOCUS], pag. 73).
- Nu apelați la funcțiile NightShot și Super NightShot când înregistrați în spații luminoase deoarece pot apărea disfuncționalități.

Observație

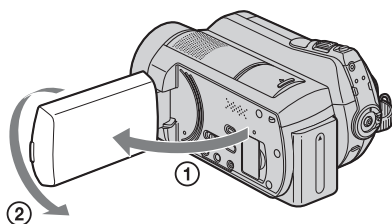
- Pentru a înregistra o imagine mai luminoasă, folosiți funcția Super NightShot plus (pag. 76). Pentru a înregistra o imagine care să reproducă mai fidel culorile originale, folosiți funcția Color Slow Shutter (pg. 76).

Înregistrarea în modul oglindă



Pentru a regla expunerea pentru subiecte poziționate contra lumini, apăsați  (BACK LIGHT) pentru a apărea simbolul . Pentru a renunța la această funcție, apăsați din nou  (BACK LIGHT).

Înregistrarea în modul oglindă



Deschideți panoul LCD până ce ajunge perpendicular pe corpul camerei video (1), apoi rotiți-l cu 180° spre lentile (2).

Observație

- Pe ecranul LCD apare o imagine în oglindă a subiectului, însă imaginea va fi înregistrată normal.

Înregistrarea cursivă, cu încetinitorul a acțiunilor desfășurate rapid (SMTH SLW REC)

Subiectele aflate în mișcare rapidă și acțiunile dinamice care nu pot fi surprinse în condiții de înregistrare obișnuite, pot fi immortalizate în înregistrări cursive cu încetinitorul, cu durata de circa 3 secunde.

Această facilitate este utilă pentru surprinderea acțiunilor desfășurate cu rapiditate cum ar fi un joc de golf sau mișcări dintr-o partidă de tenis.


- 1 Atingeți  (HOME) →  (CAMERA) → [SMTH SLW REC].





- 2 Apăsați START / STOP.

Este înregistrat un film de circa 3 secunde sub forma unui film de 12 secunde rulat cu încetinitorul.

Când dispăre indicația [Recording...], înregistrarea s-a încheiat.

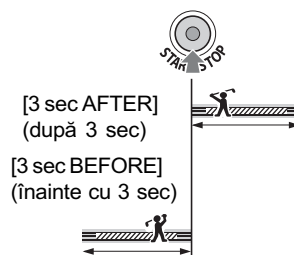
Atingeți  pentru a renunța la înregistrarea cursivă, cu încetinitorul.

Pentru a modifica reglajul


Atingeți  (OPTION) → clapeta , apoi selectați reglajul pe care vreți să îl modificați.

- [TIMING].

Selectați punctul de început pentru înregistrare după ce este apăsat START / STOP. Varianta implicită este [3sec AFTER].



- [RECORD SOUND].

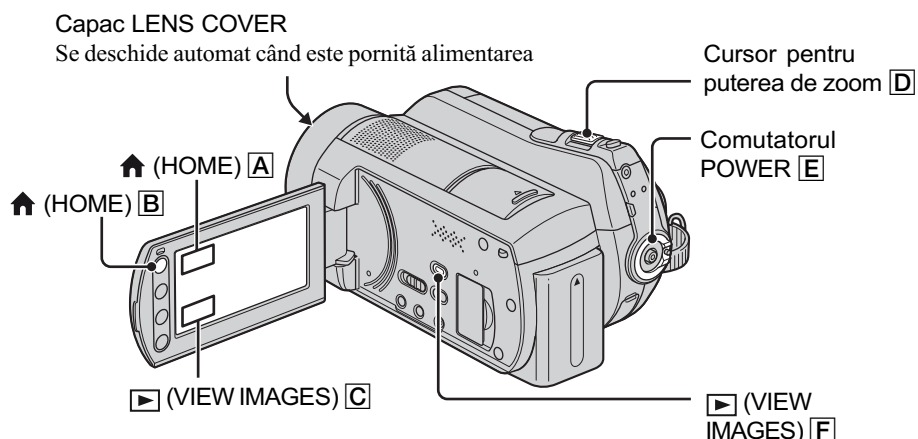
Selectați [ON] () pentru a suprapune sunet, spre exemplu o conversație, peste imagini înregistrate cu încetinitorul (Varianta implicită este [OFF]). Camera dvs. înregistrează sunete timp de circa 12 secunde, câtă vreme la pasul 2 este afișată indicația [Recording...].

Note

- Nu sunt înregistrate sunete în timpul înregistrării filmelor de circa 3 secunde.
- Calitatea imaginii pentru [SMTH SLW REC] nu este la fel de bună ca în cazul înregistrării obișnuite.

Redare

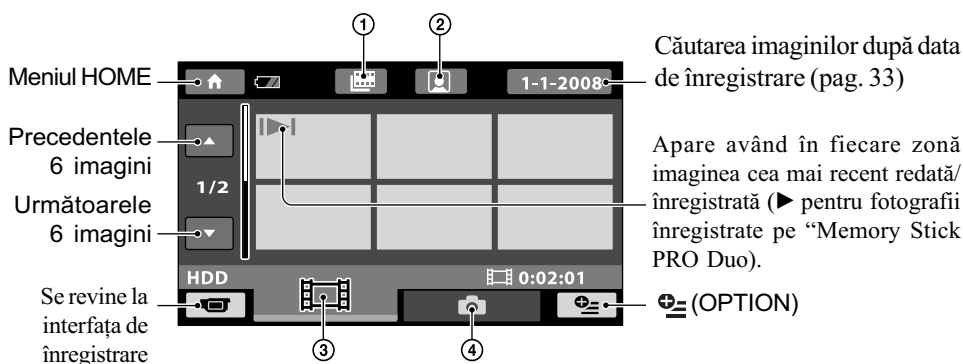
Puteți reda imagini înregistrate pe suportul media selectat (pag. 20).
În varianta implicită de reglaj, imaginile sunt redade de pe hard disk.



1 Deplasați comutatorul POWER [E] pentru a porni camera video.

2 Apăsați (VIEW IMAGES) [F] (sau [C]).

Pe ecranul LCD apare interfața [VISUAL INDEX]. (Pot trece câteva secunde.)



① [Icon]: Film Roll Index (pag. 32)

② [Icon]: Face Index (pag. 32)

③ [Icon]: Afișează filme

④ [Icon]: Afișează fotografii

☞ Observație

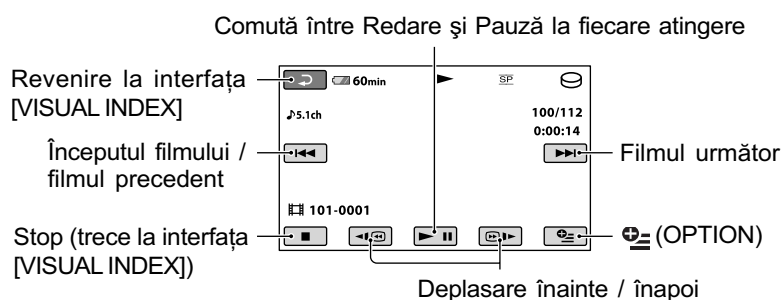
• Numărul de imagini din interfața [VISUAL INDEX] poate fi modificată deplasând cursorul pentru puterea de zoom [D], putând alege dacă să fie afișate 6, respectiv 12 imagini. Pentru a stabili acest număr, atingeți (HOME) → (SETTINGS) → [VIEW IMAGES SET] → [[Icon] DISPLAY] (pag. 65).

3 Începeți redarea.





Redarea filmelor



Atingeți clapeta , apoi filmul care vreți să fie redat.



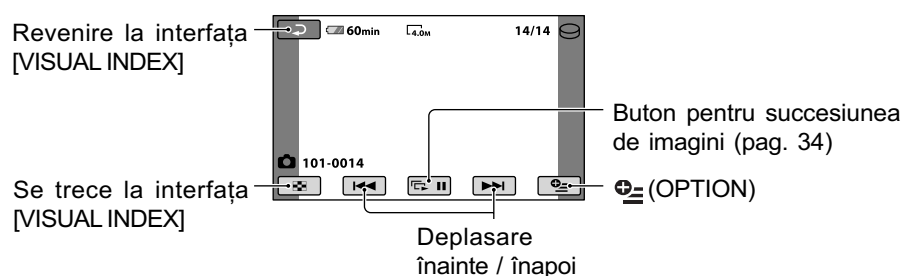
🔔 Observații

- Interfața [VISUAL INDEX] reapare când se încheie redarea începută de la filmul selectat.
- Pentru a reda filmele cu încetinitorul atingeți  /  în cursul pauzei de redare.
- O atingere a butoanelor  /  mărește de circa 5 ori viteza de derulare / rulare înainte, 2 atingeri ale aceluiași butoane conduc la creșterea vitezei de circa 10 ori, 3 atingeri măresc viteza de circa 30 ori, iar 4 atingeri conduc la o creștere de circa 60 de ori.





Redarea fotografiilor







Atingeți clapeta , apoi fotografia care vreți să fie redată.



Pentru a ajusta volumul sonor

La redarea filmelor, apăsați  (OPTION) → clapeta , apoi reglați volumul cu butoanele  / .

🔔 Observație

- Puteți schimba modul de redare atingând butonul  (HOME)  (sau ) →  (VIEW IMAGES) → [VISUAL INDEX].

Căutarea scenelor cu mare acuratețe (Film Roll Index)

Filmele pot fi divizate la momente de timp stabilite, iar prima scenă a fiecărei secțiuni este afișată în interfața INDEX. Puteți începe redarea unui film de la reprezentarea de dimensiuni reduse selectată.

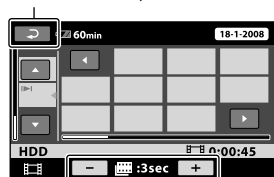
Selectați mai întâi suportul media care conține filmul care vreți să fie redat (pag. 20).

1 Porniți camera video deplasând comutatorul POWER și apăsați (VIEW IMAGES).

Pe ecranul LCD apare interfața [VISUAL INDEX].

2 Apăsați (Film Roll Index).

Revine la interfața [VISUAL INDEX]






Este stabilit intervalul la care să fie create reprezentări de mici dimensiuni ale scenelor din film

3 Atingeți / pentru a selecta filmul dorit.

4 Atingeți / pentru a căuta scena dorită, apoi atingeți scena respectivă pentru a fi redată.

Redarea începe de la scena selectată.

Observație

- Puteți afișa interfața [Film Roll Index] atingând butonul  (HOME) →  (VIEW IMAGES) →  [INDEX].

Căutarea scenelor dorite după chipurile pe care le conțin (Face Index)

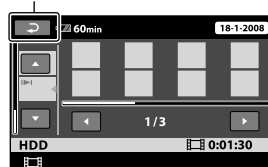
Fețele detectate în cursul înregistrării unui film sunt afișate în interfața INDEX. Puteți reda un film pornind de la figura selectată. Selectați mai întâi suportul media care conține filmul care vreți să fie redat (pag. 20).

1 Porniți camera video deplasând comutatorul POWER și apăsați (VIEW IMAGES).

Pe ecranul LCD apare interfața [VISUAL INDEX].

2 Apăsați (Face Index).

Revine la interfața [VISUAL INDEX]



3 Atingeți / pentru a selecta filmul dorit.

4 Atingeți / , apoi atingeți chipul dorit pentru a viziona scena din care acesta face parte.

Redarea începe de la începutul scenei ce conține scena selectată.

Note

- În funcție de condițiile de înregistrare, este posibil ca fețele să nu poată fi detectate. De exemplu : la persoane care poartă ochelari sau pălării, sau care nu stau cu fața îndreptată spre cameră.
- Alegeți pentru [INDEX SET] varianta [ON] (implicită) înainte de înregistrare, pentru a reda filme din [INDEX] (pag. 61). Verificați dacă simbolul clipește, și dacă imaginea cu figura detectată este stocată în [Face Index].

Observație

- Puteți afișa interfața [Face Index] atingând butonul  (HOME) →  (VIEW IMAGES) → .

Căutarea imaginilor dorite după dată (Date Index)

Puteți căuta în mod eficient, după dată, imaginile dorite.

Selectați mai întâi suportul media care conține filmul care vreți să fie redat (pag. 20).

Notă

- Nu puteți utiliza facilitatea Date Index pentru fotografiile de pe "Memory Stick PRO Duo".

1 Porniți la camera video deplăsând comutatorul POWER și apăsați (VIEW IMAGES).

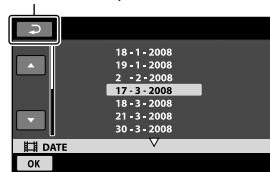
Pe ecranul LCD apare interfața [VISUAL INDEX].

2 Pentru a căuta filme, apăsați clapeta , iar pentru a căuta fotografii, atingeți clapeta .

3 Atingeți butonul pentru dată din colțul din partea din dreapta sus al ecranului.

Datele la care au fost înregistrate imaginile sunt afișate pe ecran.

Revine la interfața [VISUAL INDEX]



4 Atingeți / pentru a selecta data înregistrării imaginii dorite, apoi atingeți .

Sunt afișate pe ecran, în interfața [VISUAL INDEX] imaginile înregistrate la data selectată.

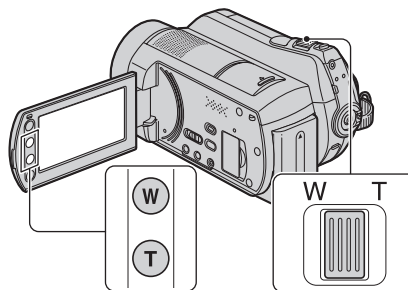
Observație

- Puteți folosi funcția Date Index în interfața [Film Roll Index] sau în cea [Face Index], urmând etapele 3 și 4.

Utilizarea funcției de mărire la redare (PB zoom)

Puteți mări fotografiile de 1,1 până la 5 ori față de dimensiunea originală.

Mărirea poate fi reglată cu ajutorul cursorului de zoom sau cu butoanele de zoom de pe marginea ecranului LCD.



- ① Redați fotografia care vreți să fie mărită.


continuă...

② Măriți fotografia cu T (Telefoto).

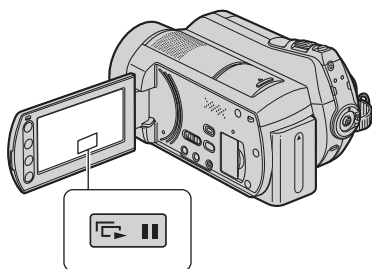
Pe ecranul LCD apare un cadru.


③ Atingeți ecranul în zona care vreți să fie afișată în centrul ecranului.

④ Reglați mărirea cu W (Wide angle - *unghi panoramic*) / T (Telefoto-*prim plan*).



Pentru a renunța, atingeți .

Redarea unei serii de fotografii (succesiune de imagini)



Atingeți  din interfața de redare a fotografiilor.





Prezentarea succesiunii de imagini începe cu fotografia pe care ați selectat-o.

Atingeți  pentru a opri succesiunea de imagini. Pentru reluarea prezentării succesiunii de imagini, atingeți din nou .

Notă

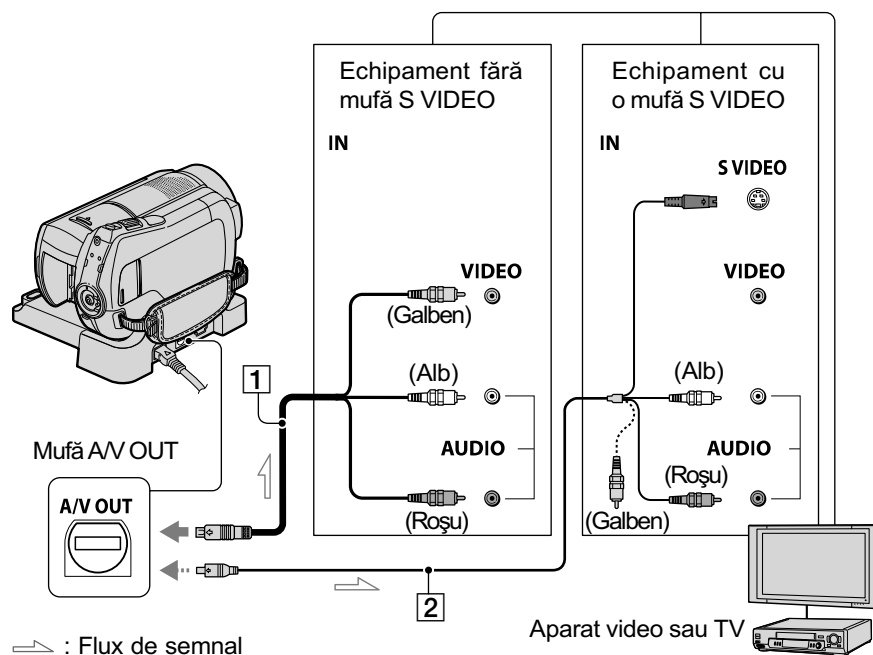
- Nu puteți folosi mărirea la redare în timpul unei succesiuni de imagini.

Observații

- Puteți stabili redarea continuă a unei succesiuni de imagini atingând  (OPTION) → clapeta  → [SLIDE SHOW SET]. Varianta implicită fiind [ON] (*redare continuă*).
- Puteți reda succesiunea de imagini atingând  (OPTION) → clapeta  → [SLIDE SHOW] din interfața VISUAL INDEX.

Redarea imaginilor la televizor

Puteți conecta camera video la mufa de intrare a televizorului sau a aparatului video folosind cablul de conectare A/V (1) sau cablul de conectare A/V cu S VIDEO (2). Conectați camera dvs. video la o priză de perete prin intermediul adaptorului de rețea furnizat pentru a efectua această operație (pag. 20). Consultați de asemenea manualele de utilizare ce însoțesc dispozitivele ce urmează a fi conectate.



1 Cablul de conectare A/V (furnizat)

Stația Handycam are o mufă A/V OUT (pag. 102), iar camera video are un conector A/V de comandă la distanță (pag. 99). Conectați cablul de conectare A/V la una dintre aceste mufe, în funcție de reglajul efectuat.

2 Cablul de conectare A/V cu S VIDEO (opțional)

Când conectați alt dispozitiv via mufa S video, folosind cablul de conectare A/V cu S VIDEO (opțional), imaginile pot fi reproduse mai fidel decât în cazul în care realizați conexiunea prin cablul A/V. Conectați mufele albă și roșie (audio stânga/dreapta) și mufa S VIDEO (canalul S VIDEO) ale unui cablu de conectare A/V (opțional) cu un cablu S VIDEO (opțional). În acest caz, conectorul de culoare galbenă nu este necesar.

Conexiunea S VIDEO nu va avea semnal audio la ieșire.

Notă

- Nu conectați simultan cablurile A/V atât la camera video, cât și la stația Handycam. Imaginea poate fi distorsionată.

Observație

- Puteți afișa contorul pe ecranul TV alegând pentru opțiunea [DISP OUTPUT] varianta [V-OUT/PANEL] (pag. 67).




Când televizorul este conectat la un aparat video

Conectați camera dvs. video la intrarea LINE IN a aparatului video. Puneți selectorul de intrări al aparatului video în poziția LINE (VIDEO 1, VIDEO 2 etc.), dacă aparatul video are un selector de intrări.

Pentru a stabili raportul laturilor imaginilor în funcție de televizorul conectat (16:9 / 4:3)

Adaptați raportul laturilor imaginilor la dimensiunea ecranului televizorului dvs.

① Porniți camera video.

② Atingeți  (HOME) →  (SETTINGS)
→ [OUTPUT SETTINGS] → [TV TYPE]
→ [16:9] sau [4:3] → .

Note

- Dacă stabiliți pentru [TV TYPE] varianta [4:3] calitatea imaginilor se poate deteriora, iar dacă raportul laturilor comută între 16:9 (panoramic) și 4:3, imaginea poate fi instabilă.
- La unele televizoare cu raportul laturilor 4:3, este posibil ca fotografiile înregistrate în format 4:3 să nu fie afișate pe întreg ecranul. Aceasta nu reprezintă o disfuncționalitate.




- La redarea unei imagini cu raportul laturilor de 16:9 (panoramic) de către un televizor cu raportul laturilor 4:3 care nu este compatibil cu formatul de semnal 16:9 (panoramic), alegeți pentru opțiunea [TV TYPE] varianta [4:3].

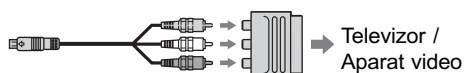


Dacă televizorul dvs. este mono (are o singură mufă de intrare audio)

Conectați mufa galbenă a cablului A/V la mufa de intrare video, apoi conectați mufa albă (canalul din stânga) sau pe cea roșie (canalul din dreapta) la intrarea audio a televizorului sau a aparatului video.

Dacă televizorul/ aparatul video are un adaptor cu 21 de pini (EUROCONNECTOR)

Utilizați un adaptor cu 21 de pini furnizat împreună cu camera video (Numai pentru modelele care au inscripționat marcajul  pe suprafața inferioară a carcasei). Acest adaptor este destinat numai pentru ieșirea semnalului.



Stocarea imaginilor

Deoarece capacitatea suportul media este limitată, aveți grijă să stocați imaginile pe unele suporturi externe, cum ar fi un DVD-R sau un calculator.

Puteți stoca imaginile înregistrate cu camera așa cum este indicat mai jos.


Observație

- Puteți duplica sau copia imaginile înregistrate, de pe hard disk pe cardul “Memory Stick PRO Duo” folosind camera video (pag. 42).

Folosirea unui calculator

Folosind aplicația software “Picture Motion Browser” furnizată pe discul CD-ROM, puteți stoca imaginile înregistrate cu camera video. Pentru detalii, consultați “PMB Guide”.

Crearea unui DVD printr-o singură atingere (One Touch Disc Burn)

Puteți stoca cu ușurință imaginile înregistrate cu camera video direct pe un DVD, apăsând butonul  (DISC BURN).

Stocarea imaginilor la calculator

Puteți salva imagini înregistrate cu camera video pe hard diskul unui calculator.

Crearea unui disc cu imaginile selectate

Puteți stoca pe un DVD imaginile anterior copiate pe calculator. Puteți de asemenea să realizați montaje ale acelor imagini.



Consultați manualul de instrucțiuni “Operating Guide” pentru informații legate de software.

Conectarea camerei la alte echipamente

Conectarea printr-un cablu de conectare A/V

Puteți duplica cu un aparat video sau cu un recorder DVD/ HDD.

Conectarea printr-un cablu USB

Puteți duplica cu un dispozitiv de inscripționare compatibil DVD etc.

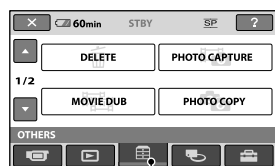



Consultați “Copierea cu alte echipamente”, la pagina 47.

Montaj

Categoria (OTHERS – Altele)

Această categorie vă permite să realizați montaje ale imaginilor pe un suport media. Totodată puteți să vă bucurați de camera dvs. video conectând-o la alte echipamente.



Categoria  (OTHERS - altele)

Lista elementelor

DELETE (ștergere)

Puteți șterge imaginile de pe un suport media (pag. 38).

PHOTO CAPTURE (captură de fotografii)

Puteți stoca sub formă de fotografie, un cadru selectat dintr-un film înregistrat (pag. 41).

MOVIE DUB (duplicare film)

Puteți duplica un film de pe hard disk pe un "Memory Stick PRO Duo" (pag. 42).

PHOTO COPY (copiere fotografii)

Puteți copia fotografiile înregistrate de pe hard diskul camerei pe un "Memory Stick PRO Duo" (pag. 43).

EDIT (montaj)

Puteți realiza montaje ale imaginilor (pag. 44).

PLAYLIST EDIT (editarea listei de redare)

Puteți crea și realiza montaje într-o listă de redare (pag. 45).

PRINT (imprimare)

Puteți imprima fotografiile cu ajutorul unei imprimante PictBridge (pag. 49).

USB CONNECT (conectare USB)

Puteți conecta camera dvs. video la un calculator sau la un alt echipament prin intermediul cablului USB (pag. 92). Consultați manualul de instrucțiuni "Operating Guide" pentru a afla cum se realizează conectarea la calculator.


Ștergerea imaginilor

Puteți șterge imagini înregistrate pe suportul media, folosind camera dvs. video.

Note

- Nu puteți recupera imaginile odată ce au fost șterse.
- Nu demontați acumulatorul sau adaptorul de rețea de la camera video în timp ce sunt șterse imagini deoarece poate fi deteriorat suportul media.
- Nu scoateți cardul "Memory Stick PRO Duo" în timp ce sunt șterse filme de pe "Memory Stick PRO Duo".
- Dacă imaginile de pe "Memory Stick PRO Duo" sunt protejate cu un alt echipament, nu puteți șterge imaginile de pe card.

Observații

- Puteți selecta până la 100 de imagini simultan.
- Puteți șterge o imagine din interfața de redare folosind meniul  (OPTION).
- Pentru a șterge toate imaginile înregistrate pe suportul media și a recupera tot spațiul de înregistrare al acestuia, formatați-l (pag. 53).

Ștergerea filmelor



Puteți elibera spațiul de pe suportul media ștergând datele de imagine conținute de acesta.

Puteți afla cât spațiu liber există pe suportul media cu ajutorul opțiunii [MEDIA INFO] (pag. 52).

Selectați mai întâi suportul media care conține filmul pe care vreți să îl ștergeți (pag. 20).

Note

- Datele importante ar trebui stocate pe un suport media extern (pag. 37).

1 În meniul  (HOME), atingeți  (OTHERS) → [DELETE].

2 Atingeți  [DELETE].

3 Atingeți [DELETE].

4 Atingeți filmul care vreți să fie șters.



Imaginea selectată este marcată cu ✓. Apăsați și mențineți apăsat imaginea de pe ecranul LCD pentru a o confirma. Atingeți [↶] pentru a reveni la interfața precedentă.

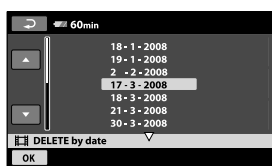
5 Atingeți [OK] → [YES] → [OK].

Pentru a șterge simultan toate filmele

La pasul 3, atingeți [DELETE ALL] → [YES] → [YES] → [OK].

Pentru a șterge simultan toate filmele înregistrate în aceeași zi

① La pasul 3, atingeți [DELETE by date].



② Atingeți [▲] / [▼] pentru a selecta data la care au fost înregistrate filmele pe care vreți să le ștergeți, apoi atingeți [OK].

Filmele înregistrate la data selectată sunt afișate pe ecran.

Apăsați imaginea de film de pe ecranul LCD pentru a-l confirma.

Atingeți [↶] pentru a reveni la interfața precedentă.

③ Atingeți [OK] → [YES] → [OK].

Note

- Dacă filmul șters este inclus în Lista de redare (pag. 45), filmul este șters și din lista de redare.

Ștergerea fotografiilor

Selectați mai întâi suportul media care conține filmul pe care vreți să îl ștergeți (pag. 20).

1 În meniul [HOME], atingeți [OTHERS] → [DELETE].

2 Atingeți [DELETE].

3 Atingeți [DELETE].

4 Atingeți fotografia care vreți să fie ștersă.



Imaginea selectată este marcată cu ✓. Apăsați și mențineți apăsat fotografia de pe ecranul LCD pentru a o confirma. Atingeți [↶] pentru a reveni la interfața precedentă.








5 Atingeți [OK] → [YES] → [OK].

Pentru a șterge simultan toate fotografiile

La pasul 3, atingeți [DELETE ALL] → [YES] → [YES] → [OK].

Pentru a șterge simultan toate fotografiile înregistrate în aceeași zi

Această funcție este disponibilă numai când hard diskul intern este selectat ca suport media.

- ① La pasul 3, atingeți [ DELETE by date].
- ② Atingeți  /  pentru a selecta data la care au fost înregistrate fotografiile pe care vreți să le ștergeți, apoi atingeți . Fotografii înregistrate la data selectată sunt afișate pe ecran.
Atingeți fotografia de pe ecranul LCD pentru a-l confirma.
Atingeți  pentru a reveni la interfața precedentă.
- ③ Atingeți  → [YES] → .

Capturarea unei fotografii dintr-un film

Puteți captura o fotografie în orice punct al unui film, la redarea acestuia.

Selectați mai întâi suportul media care conține filmul, și suportul unde doriți să fie înregistrată fotografia extrasă (pag. 20).

1 Atingeți  (HOME) →  (OTHERS) → [PHOTO CAPTURE].

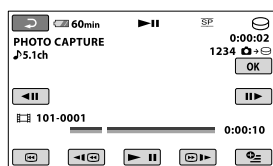
Apare interfața [PHOTO CAPTURE].

2 Atingeți filmul din care doriți să fie capturată imaginea.

Filmul selectat este redat.

3 Atingeți  pentru a fi făcută o pauză în punctul de unde vreți să fie capturată imaginea.



Filmul va face o pauză.



4 Atingeți [OK].

După ce fotografia este stocată pe suportul media selectat, camera revine la modul pauză.


Pentru a continua captura de imagini

Atingeți , apoi urmați pașii 3 și 4. Pentru a captura o fotografie dintr-un alt film, atingeți  apoi urmați pașii de la 2 la 4.

Pentru a încheia captura de imagini

Atingeți  → .

Note

- Dimensiunea imaginilor este stabilită în funcție de raportul laturilor imaginilor filmului:
 - [ 0.2M] pentru raportul laturilor de 16:9,
 - [VGA (0.3M)] pentru raportul laturilor de 4:3.
- Suportul media unde doriți să fie stocate fotografiile trebuie să aibă suficient spațiu disponibil.
- Data și ora înregistrării pentru fotografia creată vor fi aceleași cu data și ora la care a fost înregistrat filmul.
- Dacă filmele nu au un cod de date, ca dată și oră a înregistrării fotografiei vor fi reținute cele la care aceasta a fost capturată din film.
- Nu puteți captura fotografii dintr-un film stocat pe un card “Memory Stick PRO Duo” (DCR-SR210E).



Duplicarea / copierea imaginilor de pe un card "Memory Stick PRO Duo" cu ajutorul camerei dvs. video

Duplicarea filmelor

Puteți copia filme înregistrate, de pe hard diskul camerei video pe un card "Memory Stick PRO Duo".

Introduceți un card "Memory Stick Duo" în camera video înainte de operație.

Note

- Când înregistrați un film pe un card "Memory Stick PRO Duo" pentru prima dată, creați fișierul cu baza de date (pag. 55) atingând  (HOME) →  (MANAGE MEDIA) → [REPAIR IMG. DBF.]
- Conectați camera la o priză de perete folosind adaptorul de rețea furnizat pentru a evita întreruperea alimentării în cursul operației de copiere.

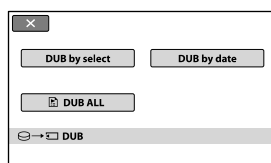
Observații

- Filmul original nu va fi șters după copiere.
- Toate imaginile incluse în Lista de redare sunt duplicate.

1 Atingeți (HOME) → (OTHERS)

→ [MOVIE DUB]


Apare interfața [MOVIE DUB].



2 Atingeți tipul de copiere.

[DUB by select] (*copiere după selecție*): copierea filmelor selectate

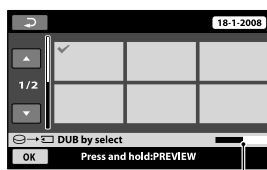
[DUB by date] (*copiere după dată*): copierea tuturor filmelor înregistrate la data specificată.

[] DUB ALL] (*copiere conform Listei de redare*): copierea listei de redare.

Când selectați Lista de redare ca sursă de copiere, urmați instrucțiunile afișate pe ecran.


3 Selectați filmul care să fie duplicat.

[DUB by select]: atingeți reprezentarea de dimensiuni reduse a filmului pe care vreți să îl copiați pentru a-i aplica marcajul ✓. Puteți selecta mai multe filme.

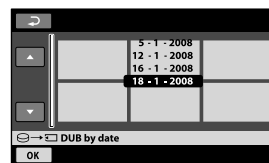


Capacitatea rămasă pentru cardul "Memory Stick PRO Duo"

Observație

- Apăsați și țineți apăsată reprezentarea de dimensiuni reduse pe care vreți să o previzualizați. Atingeți  pentru a reveni la interfața de selecție.

[DUB by date]: selectați data înregistrării filmului pe care vreți să îl copiați, apoi atingeți [OK]. Nu puteți selecta mai multe date.



4 Atingeți [OK] → [YES].

Începe copierea.

Observație

- Pentru a verifica filmele după încheierea copierii, selectați [MEMORY STICK] de la [MOVIE MEDIA SET] și redați-le (pag. 20).

Copierea fotografiilor

Puteți copia fotografia de pe hard disk pe un card "Memory Stick PRO Duo".

Introduceți mai întâi un card "Memory Stick PRO Duo" în camera video.

Notă

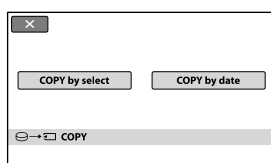
- Se recomandă folosirea adaptorului de rețea ca sursă de alimentare pentru a se evita oprirea alimentării în cursul desfășurării operației.

Observație

- Fotografiile originale nu vor fi șterse după copiere.

1 Atingeți **HOME** → **OTHERS** → **[PHOTO COPY]**.

Apare interfața **[PHOTO COPY]**.

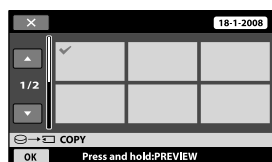


2 Atingeți tipul de copiere.

[COPY by select] (*copiere după selecție*): copierea fotografiilor selectate
[COPY by date] (*copiere după dată*): copierea tuturor fotografiilor înregistrate la data specificată.

3 Selectați fotografia care să fie copiată.

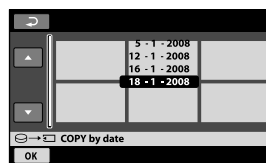
[COPY by select]: atingeți reprezentarea de dimensiuni reduse a fotografiei pe care vreți să o copiați pentru a-i aplica marcajul ✓. Puteți selecta mai multe fotografii.



Observație

- Apăsați și țineți apăsată reprezentarea de dimensiuni reduse pe care vreți să o previzualizați. Atingeți **[PREVIEW]** pentru a reveni la interfața de selecție.

[COPY by date]: selectați data înregistrării fotografiei pe care vreți să o copiați, apoi atingeți **[OK]**. Nu puteți selecta mai multe date.



4 Atingeți **[OK]** → **[YES]**.

Începe copierea.

Observație

- Pentru a verifica fotografiile după încheierea copierii, selectați **[MEMORY STICK]** de la **[PHOTO MEDIA SET]** și redați-le (pag. 20).

Divizarea înregistrărilor

Puteți diviza filme aflate pe suportul media al camerei dumneavoastră.

Selecționați mai întâi suportul media care conține filmul pe care vreți să îl divizați (pag. 20).

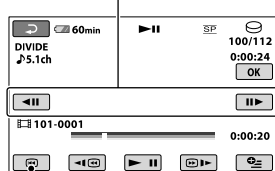
1 Atingeți **↑** (HOME) → **☰** (OTHERS) → **[EDIT]**.

2 Atingeți **[DIVIDE]**.

3 Atingeți filmul care vreți să fie divizat.
Începe redarea filmului respectiv.

4 Atingeți **▶||** în punctul unde doriți să divizați filmul.
Filmul face o pauză.

Stabilește cu mai mare precizie poziția punctului unde doriți să divizați filmul, după ce acesta a fost selectat folosind **▶||**.



Se revine la începutul filmului selectat.

La apăsarea butonului **▶||** se comută între redare și pauză.

5 Atingeți **[OK]** → **[YES]** → **[OK]**.



Note

- Odată divizate, filmele nu mai pot fi aduse la forma inițială.
- Nu demontați acumulatorul sau adaptorul de rețea de la camera video în timp ce divizați un film deoarece poate fi deteriorat suportul media. Nu scoateți cardul “Memory Stick PRO Duo” în timpul operației de divizare a filmelor conținute de acesta.
- Poate exista o ușoară diferență între punctul unde a fost atins butonul **▶||** și punctul efectiv de divizare, deoarece camera selectează punctul de secționare la intervale de jumătate de secundă.
- Dacă divizați filmul original, va fi divizat și filmul respectiv din Lista de redare.

Crearea Listei de redare

O listă de redare prezintă imagini reprezentative, la dimensiuni reduse, ale filmelor selectate. Scenele originale nu sunt modificate chiar dacă realizați montaje sau ștergeți filme din Lista de redare.


Selectați mai întâi suportul media care să fie utilizat pentru crearea și vizualizarea Listei de redare (pag. 20).

1 Atingeți  (OTHERS) din meniul  (HOME) → [PLAYLIST EDIT].

2 Atingeți  ADD.


3 Atingeți filmul care să fie adăugat în Lista de redare.

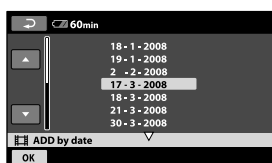




Filmul selectat este marcat cu ✓. Apăsați și mențineți apăsat filmul de pe ecranul LCD pentru a-l confirma. Atingeți  pentru a reveni la interfața precedentă.

4 Atingeți [OK] → [YES] → [OK].

Pentru a adăuga simultan toate filmele înregistrate în aceeași zi


① Atingeți  ADD by date] la pasul 2. Datele la care au fost înregistrate filmele sunt afișate pe ecran.



② Atingeți  /  pentru a selecta data la care au fost înregistrate filmele care vă interesează.

③ Atingeți [OK] câtă vreme data înregistrării este activă pe ecran.

Filmele înregistrate la data selectată sunt afișate pe ecran.




Atingeți imaginea de pe ecran pentru a-l confirma. Atingeți  pentru a reveni la interfața precedentă.

④ Atingeți [OK] → [YES] → [OK].

Note

- Nu demontați acumulatorul sau adaptorul de rețea de la camera video în timp ce editați Lista de redare. Nu scoateți cardul “Memory Stick PRO Duo” în timpul operației de realizare de montaje ale filmelor conținute de acesta.
- Nu puteți adăuga fotografii într-o Listă de redare.

Observații

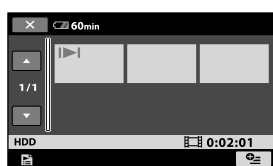
- Puteți adăuga cel mult 99 de filme într-o Listă de redare
- În timp ce îl vizionați, puteți adăuga un film la o Listă de redare atingând  (OPTION) → clapeta  →  ADD].
- Puteți copia Lista de redare pe un DVD așa cum este, utilizând aplicația software furnizată.

Vizualizarea Listei de redare

Selecțaiți mai întâi suportul media care să fie utilizat pentru crearea și vizualizarea Listei de redare (pag. 20).

1 Atingeți **HOME** → **VIEW IMAGES** → **[PLAYLIST]**.

Interfața cu Lista de redare apare pe ecran.



2 Atingeți imaginea de unde vreți să înceapă redarea.

Lista de redare este prezentată începând cu imaginea selectată, până la final, apoi se revine la interfața cu Lista de redare.

Ștergerea filmelor care nu sunt necesare din Lista de redare

1 Atingeți **HOME** → **(OTHERS)** → **[PLAYLIST EDIT]**.

2 Atingeți **[ERASE]**.

Pentru a șterge simultan toate filmele din lista de redare, atingeți **[ERASE ALL]** → **[YES]** → **[YES]** → **[OK]**.

3 Atingeți filmul pe care vreți să îl ștergeți din Lista de redare.



Imaginea selectată este marcată cu ✓.

Apăsăți și mențineți apăsat filmul de pe ecran pentru a-l confirma.

Atingeți **[REVERSE]** pentru a reveni la interfața precedentă.

4 Atingeți **[OK]** → **[YES]** → **[OK]**.

Schimbarea ordinii în Lista de redare

1 Atingeți **HOME** → **(OTHERS)** → **[PLAYLIST EDIT]**.

2 Atingeți **[MOVE]**.

3 Selecțaiți filmul pe care vreți să îl deplasați



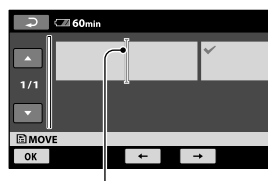
Filmul selectat este marcat cu ✓.

Apăsăți și mențineți apăsat filmul de pe ecran pentru a-l confirma.

Atingeți **[REVERSE]** pentru a reveni la interfața precedentă.

4 Atingeți **[OK]**.

5 Selecțaiți destinația cu **[LEFT]** / **[RIGHT]**.



Bara de destinație

6 Atingeți **[OK]** → **[YES]** → **[OK]**.

Observație

- Când selecțaiți mai multe filme, acestea vor fi deplasate respectând ordinea în care apar în Lista de redare.

Duplicarea filmelor cu alte echipamente

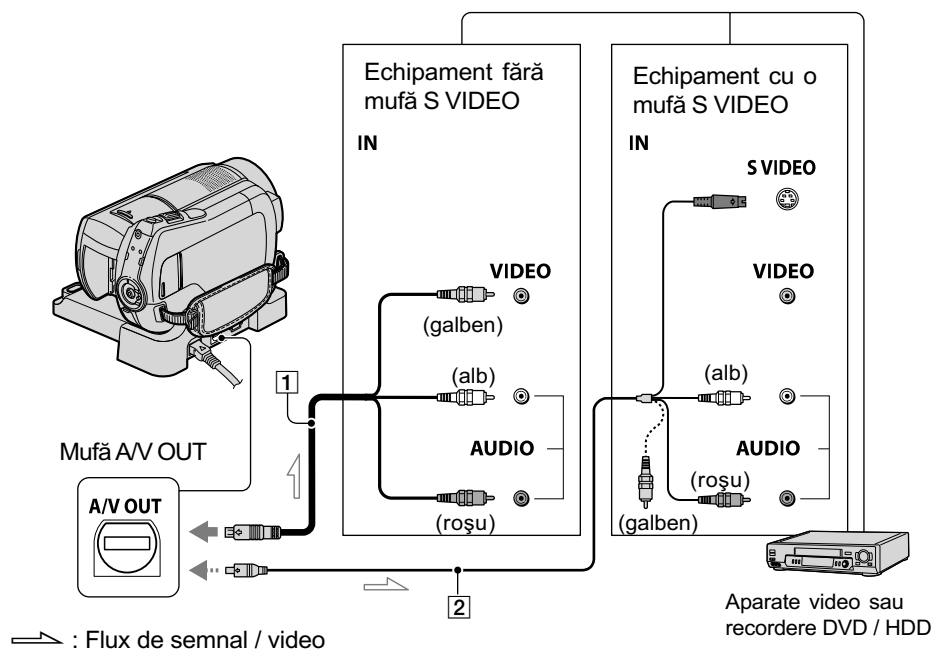
Conectarea unui dispozitiv prin cablul de conectare A/V

Puteți copia filme redade de camera video cu alte echipamente de înregistrare, cum ar fi aparate video sau recordere DVD/HDD. Conectați echipamentul respectiv într-unul dintre următoarele moduri. Conectați camera dvs. de luat vederi la o priză de perete prin intermediul adaptorului de rețea furnizat (pag. 13). Consultați și manualele de instrucțiuni ce însoțesc echipamentele ce urmează a fi conectate.

Selectați mai întâi suportul media care conține imaginea pe care vreți să o ștergeți (pag. 20).

Notă

- Deoarece copierea se efectuează prin transfer de date analogice, calitatea imaginii se poate deteriora.



1 Cablul de conectare A/V (furnizat)



Stația Handycam are o mufă A/V OUT (pag. 102), iar camera video are un conector A/V de comandă la distanță (pag. 99). Conectați cablul de conectare A/V la una dintre aceste mufe, în funcție de reglajul efectuat.

2 Cablul de conectare A/V cu S VIDEO (opțional)

Când conectați camera la un alt dispozitiv prin mufa S VIDEO, utilizând un cablu

de conectare A/V împreună cu unul S VIDEO (opțional), imaginile reproduse vor fi de calitate superioară comparativ cu cazul în care este folosit numai un cablu A/V. Conectați mufele albă și roșie (audio, stânga/dreapta) și mufa S VIDEO (canalul S VIDEO) ale cablului de conectare A/V cu un cablu S VIDEO (opțional). În acest caz, conectarea mufei galbene nu este necesară. Numai conexiunea S VIDEO nu va transmite semnal sonor la ieșire.

Note

- Pentru ca indicatorii (spre exemplu contorul etc.) să nu mai fie afișați pe ecranul echipamentului conectat, atingeți  (HOME) →  (SETTINGS) → [OUTPUT SETTINGS] → [DISP OUTPUT] → [LCD PANEL] (reglaj implicit), pag. 67.
- Pentru a fi înregistrate data/ora și informațiile legate de reglarea camerei, afișați-le pe ecran (pag. 64).
- Când conectați camera dvs. video la un echipament mono, cuplați conectorul galben al cablului A/V la mufa video de intrare, iar pe cel roșu (canalul drept) sau pe cel alb (canalul stâng) la mufa audio de intrare a aparatului.

1 Porniți camera și apăsați butonul (VIEW IMAGES).

Alegeți pentru opțiunea [TV TYPE] varianta corespunzătoare, în funcție de echipamentul folosit (pag. 35).

2 Introduceți în celălalt echipament suportul de înregistrare adecvat.

Dacă echipamentul de înregistrare are un selector de intrări, puneți-l în poziția corespunzătoare modului intrare (input).

3 Conectați camera video la echipamentul de înregistrare (aparat video sau recorder DVD/HDD) prin cablul de cuplare A/V (furnizat) sau prin cablul de conectare A/V cu S VIDEO (opțional) .

Conectați camera la mufele de intrare ale echipamentului de înregistrare.

4 Porniți redarea discului cu camera video și înregistrați-l cu celălalt echipament video.

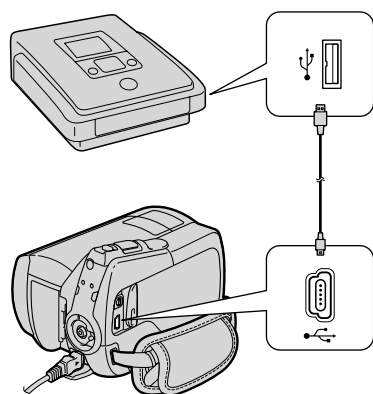
Pentru detalii, consultați și instrucțiunile de utilizare ce însoțesc dispozitivul de înregistrare.

5 Când copierea se încheie, opriți echipamentul de înregistrare și apoi camera dvs. video.

Conectarea unui dispozitiv cu cablu USB

Conectând un dispozitiv de inscripționare a DVD-urilor care permite duplicarea filmelor prin intermediul unei conexiuni USB la camera dvs., veți putea copia filme fără a le fi afectată calitatea.

Conectați camera la o priză de perete utilizând adaptorul de rețea pentru această operație (pag. 13). Consultați și manualele de instrucțiuni care însoțesc dispozitivele ce urmează a fi conectate.

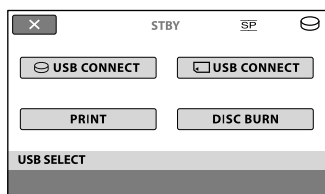


1 Porniți camera dvs. video.

2 Conectați mufa USB a camerei la un dispozitiv de inscripționare a DVD-urilor etc. folosind cablul USB furnizat (pag. 129).

Pe ecran apare interfața [USB SELECT].

3 Atingeți [⊖ USB CONNECT] sau [☐ USB CONNECT] în funcție de suportul media care conține filmul pe care vreți să îl duplicați.



4 Porniți înregistrarea cu echipamentul conectat.

Consultați manualele de instrucțiuni ale echipamentelor cuplate.

5 Când copierea se încheie, atingeți [END] → [YES] și decuplați cablul USB.

⚡ Observație

- Dacă interfața [USB SELECT] nu este afișată, atingeți **▲** (HOME) → **☰** (OTHERS) → [USB CONNECT].

Imprimarea fotografiilor înregistrate (Imprimantă compatibilă cu standardul PictBridge)

Puteți tipări fotografii folosind o imprimantă compatibilă cu standardul PictBridge, fără a cupla camera la calculator.

PictBridge


Conectați adaptorul de rețea la o priză de perete pentru a alimenta camera video în vederea acestei operații (pag. 13). Porniți imprimanta.

Selectați mai întâi suportul media care conține fotografia pe care vreți să o imprimați (pag. 20).


Pentru a imprima fotografia, pe un card "Memory Stick PRO Duo", introduceți în cameră cardul de memorie pe care sunt înregistrate acestea.

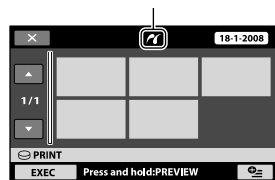
1 Conectați stația Handycam la o priză de perete prin intermediul adaptorului de rețea furnizat.

2 Așezați camera video în poziție stabilă în stația Handycam, apoi porniți camera video.

3 Conectați mufa  (USB) a stației Handycam la imprimantă, folosind cablul USB furnizat (pag. 102).
Pe ecranul LCD apare automat interfața [USB SELECT].

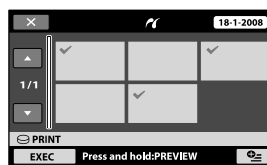
4 Atingeți [PRINT].



După ce este efectuată conexiunea, pe ecran apare simbolul  (conectare PictBridge).





Puteți selecta o fotografie de pe ecran.

5 Atingeți fotografia care să fie imprimată.



Fotografia selectată este marcată cu . Apăsăți și mențineți apăsată fotografia de pe ecranul LCD pentru a o confirma. Atingeți  pentru a reveni la interfața precedentă.


6 Atingeți  (OPTION), ajustați următoarele opțiuni, apoi atingeți .

[COPIES] : Stabiliți numărul de copii ale fotografiei care urmează să fie imprimată. Puteți stabili un număr de până la 20 de exemplare.

[DATE / TIME] : Selectați [DATE], [DAY&TIME] sau [OFF] (nu este imprimată nici o dată sau oră).


[SIZE] : Selectați dimensiunea colii de hârtie.

Dacă nu doriți să modificați reglajul existent, treceți la pasul 7.



7 Atingeți [EXEC] → [YES] → .

Apare din nou interfața de selecție a fotografiilor.



Pentru a încheia imprimarea

Atingeți  în interfața de selecție a imaginilor la pasul 4.

Note

- Putem garanta operația numai pentru modele compatibile cu standardul PictBridge.
- Consultați manualul de instrucțiuni al imprimantei care urmează a fi folosită.
- Este posibil ca operațiile să nu fie corect realizate dacă încercați să efectuați următoarele când este afișat pe ecran simbolul  :
 - să acționați comutatorul POWER ;
 - să apăsați  (VIEW IMAGES) ;
 - să deconectați camera de la stația Handycam sau de la imprimantă ;
 - să deconectați cablul USB de la camera video, de la stația Handycam sau de la imprimantă ;
 - să scoateți cardul de memorie “Memory Stick PRO Duo” din camera de luat vederi în timp ce sunt imprimate imaginile stocate la aceasta.
- Dacă imprimanta întrerupe lucrul, decuplați cablul USB, opriți imprimanta și reporniți-o, după care reluați operația de la început.
- Puteți selecta numai una dintre dimensiunile de imagine pe care imprimanta le poate tipări.
- La unele modele de imprimante, marginile de sus, de jos, din stânga și din dreapta ale imaginii pot fi modificate. Dacă imprimați o fotografie înregistrată cu un raport al laturilor de 16:9 (panoramic), marginile din stânga și din dreapta ale acestuia pot fi eliminate.
- Este posibil ca unele modele de imprimante să nu accepte funcția de printare a datei. Consultați instrucțiunile de folosire ale imprimantei pentru a afla detalii.
- Nu pot fi imprimate următoarele :
 - fotografii editate cu un calculator,
 - fotografii înregistrate cu alte echipamente,
 - fotografii cu dimensiunea mai mare de 4 MB,
 - fotografii cu dimensiuni mai mari de 3680 × 2760 pixeli.

Observații


- PictBridge reprezintă un standard industrial stabilit de Camera & Imaging Products Association (CIPA). Puteți tipări fotografii fără a utiliza un calculator, conectând o imprimantă direct la o cameră video digitală sau la un aparat foto digital, indiferent de model și de producătorul aparatului.
- Puteți imprima o fotografie dacă o vizualizați apăsând  (OPTION) → clapeta  → [PRINT].

Utilizarea suportului media

Categoria (MANAGE MEDIA – Gestionarea suportului media)

Această categorie vă permite să folosiți un suport media (hard disk și “Memory Stick PRO Duo) pentru diverse scopuri.



Categoria
 (MANAGE MEDIA –
Gestionarea suportului media)

Lista elementelor

MOVIE MEDIA SET

(stabilirea suportului pentru film)

Puteți selecta suportul media pentru filme (pag. 20).

PHOTO MEDIA SET

(stabilirea suportului pentru fotografii)

Puteți selecta suportul media pentru fotografii (pag. 20).

MEDIA INFO

(informații despre suportul media)

Puteți afișa informațiile legate de suportul media, cum ar fi durata înregistrării (pag. 52).

MEDIA FORMAT

(formatarea suportului media)

Puteți să formatați suportul media și să recuperați astfel spațiul liber pentru înregistrare (pag. 53).

REPAIR IMG. DB. F

(repararea fișierului cu baza de date a imaginilor)

Puteți repara fișierul cu baza de date a imaginilor de pe suportul media (pag. 55).

Aflarea informațiilor legate de suportul media


Puteți afla durata de înregistrare rămasă pe suportul media selectat la [MOVIE MEDIA SET] (pag. 20).

Note


- În modul simplificat de funcționare, informațiile de pe suportul media nu pot fi consultate. Renunțați la modul Easy Handycam pentru aceasta.

Atingeți  (HOME) →  (MANAGE MEDIA) → [MEDIA INFO].

Observație

- Puteți afla spațiul disponibil etc. apăsând  din colțul din dreapta jos al ecranului.

Pentru a opri afișarea

Atingeți .

Note

- La calculul spațiului de pe suportul media, 1M = 1.048.576 bytes.
Frațiile mai mici decât 1 MB nu sunt luate în considerație la afișarea spațiului de pe suportul media. De aceea, indicațiile totale ale dimensiunii spațiului disponibil și a celui nedisponibil de pe hard disk vor fi puțin mai mici decât în realitate.
– DCR-SR210E :
60.000 MB.
- Deoarece există o zonă rezervată fișierului cu baza de date a imaginilor, spațiul utilizat nu va fi indicat de 0 MB chiar dacă efectuați operația [MEDIA FORMAT] (pag. 53).

Observație

- Sunt afișate numai informațiile pentru suportul media selectat la [MOVIE MEDIA SET]. Treceți la un alt suport media dacă este necesar (pag. 20).

Ștergerea tuturor datelor (Formatare)

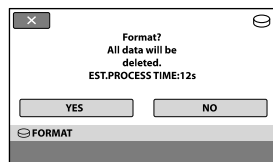
Prin formatare, toate imaginile înregistrate anterior pe suportul media sunt șterse, capacitatea acestuia fiind recuperată în întregime. Conectați adaptorul de rețea la mufa camerei, apoi cuplați cablul de alimentare la o priză de perete (pag. 13).

Note

- Pentru a evita pierderea unor date importante, stocați-le pe un alt suport media (pag. 37) înainte de a efectua operația [MEDIA FORMAT].
- Când este activată funcția [MEDIA FORMAT], nu decuplați adaptorul de rețea.

Formatarea hard diskului

- 1 Atingeți **HOME** → **(MANAGE MEDIA)** → **[MEDIA FORMAT]** → **[HDD]**.

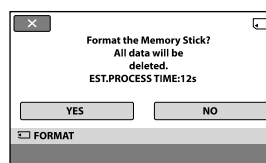


- 2 Atingeți **[YES]** → **[YES]**.

- 3 Când apare mesajul **[Completed.]**, atingeți **[OK]**.

Formatarea cardului de memorie "Memory Stick PRO Duo"

- 1 Introduceți în camera video cardul "Memory Stick PRO Duo" care trebuie formatat.
- 2 Atingeți **HOME** → **(MANAGE MEDIA)** → **[MEDIA FORMAT]** → **[MEMORY STICK]**.



- 3 Atingeți **[YES]** → **[YES]**.

- 4 Când apare mesajul **[Completed.]**, atingeți **[OK]**.

Note

- Nu scotați cardul de memorie "Memory Stick PRO Duo" din camera video câtă vreme este aprins indicatorul luminos ACCESS.
- Vor fi șterse prin formatare chiar și imaginile protejate cu un alt echipament împotriva ștergerii accidentale.
- Dacă pe ecran apare indicația **[Executing...]**, nu încercați să efectuați următoarele operații :
 - să acționați comutatorul POWER sau alte butoane,
 - să scoateți cardul de memorie "Memory Stick PRO Duo"

Evitarea recuperării datelor de pe hard diskul camerei

[EMPTY] vă permite să scrieți date neinteligibile pe hard diskul camerei. În acest mod, va fi mai dificilă recuperarea datelor originale. Când dezafectați sau când dați camera video cuiva, se recomandă să efectuați operația [EMPTY].

Note

- Dacă efectuați operația [EMPTY], toate imaginile vor fi șterse. Pentru a evita pierderea unor date importante, copiați-le pe un alt suport media (pag. 37) înainte de a efectua operația [EMPTY].
- Nu puteți efectua operația [EMPTY] decât dacă este conectat adaptorul de rețea la o priză de perete.
- Decuplați toate cablurile cu excepția adaptorului de rețea. Nu deconectați adaptorul de rețea în cursul desfășurării operației.
- În cursul desfășurării operației [EMPTY], nu supuneți camera la șocuri sau vibrații.

1 Conectați adaptorul de rețea la mufa DC IN a camerei și la o priză de perete.

2 Porniți camera video.

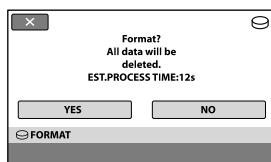
Observație

- Puteți efectua această operație, dacă este aprins unul dintre indicatoarele luminoase (film) / (foto).

3 Atingeți (HOME) →

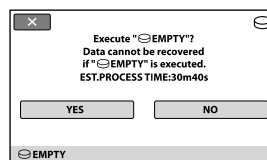
(MANAGE MEDIA) → [MEDIA FORMAT] → [HDD].

Vă apare interfața care vă va permite formatarea [FORMAT].



4 Apăsați și țineți apăsat butonul (BACK LIGHT) timp de câteva secunde.

Apare interfața [EMPTY].



5 Atingeți [YES] → [YES].

6 Când apare mesajul [Completed.], atingeți .

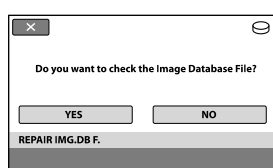
Notă

- În realitate, durata de efectuare a operației [EMPTY] este de aprox. 60 min.
- Dacă întrerupeți efectuarea operației [EMPTY] când este afișată indicația [Executing...], aveți grijă ca acest proces să fie complet refăcut, reluând operația [MEDIA FORMAT] sau [EMPTY] înainte de a folosi camera data următoare.

Repararea fișierului cu baza de date a imaginilor

Această funcție verifică fișierul de gestionarea a informațiilor precum și corectitudinea datelor de film și foto de pe suportul media, reparând orice defecțiune constatată.

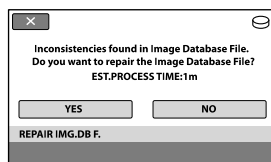
- 1 Atingeți **HOME** → **MANAGE MEDIA** → **[REPAIR IMG. DB F.]** → **[HDD]** sau **[Memory Stick]**.



- 2 Atingeți **[YES]**.

Camera video va verifica fișierul de gestionarea a informațiilor.

Dacă nu sunt depistate inadvertențe, atingeți **[OK]** pentru ca operația să se încheie.



- 3 Atingeți **[YES]**.

- 4 Când apare mesajul **[Completed.]**, atingeți **[OK]**.

Note


- Nu supuneți camera la șocuri sau vibrații în timpul operației.
- Nu decuplați adaptorul de rețea și nu detașați acumulatorul.
- Câtă vreme este în curs de reparare fișierul cu baza de date a imaginilor de pe "Memory Stick PRO Duo", nu scoateți cardul de memorie din aparat.
- Repararea cardului "Memory Stick PRO Duo", respectiv a hard diskului sunt efectuate separat.

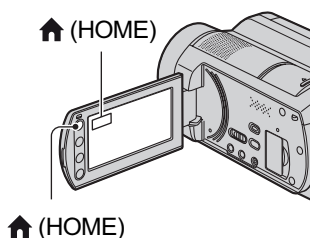
Personalizarea camerei video

Ce puteți face cu categoria (SETTINGS – reglaje) din meniul HOME

Puteți modifica funcțiile de înregistrare și reglajele privind funcționarea după cum vă este convenabil.

Folosirea Meniului HOME



- 1 Porniți camera video, apoi apăsați butonul  (HOME).

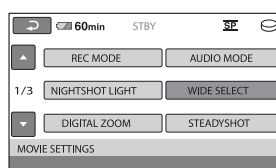


- 2 Atingeți  (SETTINGS).





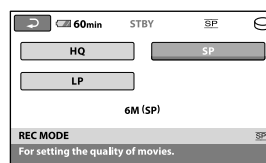
- 3 Atingeți elementul de reglaj dorit.

Dacă elementul nu este afișat pe ecran, atingeți  /  pentru a schimba pagina.



- 4 Atingeți varianta dorită.

Dacă varianta nu este afișată pe ecran, atingeți  /  pentru a schimba pagina.





- 5 Modificați reglajul, apoi atingeți


.

**Lista elementelor de reglaj
pentru categoria  (SETTINGS)**


REGLAJE PENTRU FILME (pag. 58)

Element	Pagina
RECMODE	58
AUDIO MODE	58
NIGHTSHOT LIGHT	59
WIDE SELECT	59
DIGITAL ZOOM	59
STEADYSHOT	59
AUTO SLW SHUTTR	59
GUIDEFAME	60
ZEBRA	60
 REMAINING SET	60
FLASH MODE*	60
FLASH LEVEL	63
REDEYEREDUC	63
FACE DETECTION	61
 INDEX SET*	61
CONVERSION LENS	61

**REGLAJE PENTRU FOTOGRAFII
(pag. 62)**

Element	Pagina
 IMAGE SIZE*	62
FILE NO.	62
NIGHTSHOT LIGHT	59
STEADYSHOT	59
GUIDEFAME	60
ZEBRA	60
FLASH MODE*	60
FLASH LEVEL	63
REDEYEREDUC	63
FACE DETECTION	61
CONVERSION LENS	61

**REGLAJE PENTRU VIZUALIZAREA
IMAGINILOR (pag. 64)**

Element	Pagina
DATA CODE	64
 DISPLAY	65


REGLAJE DE SUNET ȘI ECRAN
(pag. 66)**

Element	Pagina
VOLUME*	66
BEEP*	66
LCD BRIGHT	66
LCD BL LEVEL	66
LCD COLOR	66

**REGLAJE LEGATE DE IEȘIREA
SEMNALULUI (pag. 67)**

Element	Pagina
TV TYPE	74
DISP OUTPUT	75

CEAS /  LIMBĂ (pag. 68)

Element	Pagina
CLOCK SET*	17
AREA SET	68
SUMMERTIME	68
 LANGUAGE SET*	68

**REGLAJE CU CARACTER GENERAL
(pag. 69)**

Element	Pagina
DEMOMODE	69
CALIBRATION	96
A. SHUT OFF	69
QUICK ON STBY	69
REMOTE CTRL	69
DROP SENSOR	69

* Disponibil și în modul simplificat de funcționare (pag. 22).

** [SOUND SETTINGS] (în modul simplificat de funcționare).

Reglaje pentru filme

(Elemente de reglaj pentru înregistrarea filmelor)



Atingeți ①, apoi ②.

Dacă elementul nu apare pe ecran, atingeți

▲ / ▼ pentru a trece la altă pagină.

Cum se efectuează reglajul

▲ (HOME MENU) → pag. 56

☰ (OPTION MENU) → pag. 71

Variantele implicite sunt marcate cu ►.

REC MODE (modul înregistrare)

Puteți selecta unul dintre cele 3 nivele disponibile pentru calitatea imaginii corespunzătoare modului de înregistrare a unui film.

HQ

Se înregistrează la înaltă definiție.
(9M(HQ))

► SP

Se înregistrează la definiție standard.
(6M(SP))

LP

Este prelungită durata de înregistrare (redare îndelungată) (3M(LP)).

Durata de înregistrare pe hard disk (aprox.)

Mod de înregistrare	Durată
HQ	1 oră 40 min
SP	21 ore 50 min
LP	41 ore 50 min

Durata de înregistrare pe "Memory Stick PRO Duo" (aprox.)

(min.)

	HQ	SP	LP
512M	6 (5)	9 (5)	15 (10)
1G	10 (10)	20 (10)	35 (25)
2G	25 (25)	40 (25)	80 (50)
4G	55 (50)	80 (50)	160 (105)
8G	115 (100)	170 (100)	325 (215)

- În paranteze este indicată durata minimă de înregistrare.

Notă

- Când folosiți un card "Memory Stick PRO Duo" produs de firma Sony durata înregistrării filmelor variază în funcție de condițiile de înregistrare, [REC MODE], și de tipul de card "Memory Stick".
- Dacă înregistrați în modul LP calitatea scenelor se poate degrada sau scenele în care sunt elemente în mișcare rapidă pot apărea alterate de zgomot la redarea filmului.

AUDIO MODE (modul audio) ▲

Puteți modifica formatul de înregistrare a sonorului.

► 5.1ch SURROUND (♫5.1ch)

Se înregistrează sonor cu efect de învăluire pe 5,1 canale.

2ch STEREO (♫2ch)

Se înregistrează sonor stereo pe 2 canale.

Notă

- Indicația ♫2ch apare temporar indiferent de reglaj, când sunt redade filme înregistrate folosind reglajul [OFF] pentru [RECORD SOUND] de la [SMTH SLW REC].

NIGHTSHOT LIGHT (iluminare Night Shot)

Dacă folosiți funcția NightShot (pag. 28) sau [SUPER NIGHTSHOT] (pag. 76), veți putea să înregistrați imagini mai clare alegând pentru opțiunea [NIGHTSHOT LIGHT] varianta [ON] (implicită). În acest caz vor fi emise radiații infraroșii (invizibile pentru ochiul uman).

Note

- Nu acoperiți cu degetele sau cu alte obiecte emițătorul de radiații infraroșii.
- Detașați lentilele de conversie (opționale).
- Distanța maximă de la care puteți filma folosind opțiunea [NIGHTSHOT LIGHT] este de aproximativ 3 m.

WIDE SELECT (raportul laturilor imaginilor)

Puteți selecta raportul laturilor imaginilor în funcție de televizorul conectat. Consultați și manualul de instrucțiuni care însoțește televizorul dumneavoastră.

► 16:9 WIDE

Se înregistrează imagini pe întreg ecranul, pentru un televizor cu ecran 16:9 (panoramic).

4:3 (4:3)

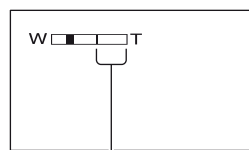
Se înregistrează imagini pe întreg ecranul, pentru un televizor cu ecran 4:3.

Notă

- Alegeți pentru opțiunea [TV TYPE] varianta corectă, corespunzătoare televizorului conectat pentru redare (pag. 35).

DIGITAL ZOOM (mărire digitală)

Puteți selecta nivelul maxim de mărire în cazul în care doriți ca imaginea să fie mărită mai mult decât în cazul măririi optice (pag. 27). Țineți seama însă că atunci când folosiți mărire digitală, calitatea imaginii scade.



Partea din dreapta a scalei reprezintă factorul măririi digitale.

Zona corespunzătoare măririi este afișată când selectați nivelul de mărire.

► OFF

Nivelul maxim în cazul măririi realizate optic este 15 ×.


30×

Poate fi obținută o mărire optică de până la 15×, după care mărire se realizează digital până la 30 ×.

180×

Poate fi obținută o mărire optică de până la 15×, după care mărire se realizează digital până la 180×.

STEADYSHOT (compensarea mișcărilor camerei)

Puteți compensa mișcările nedorite ale camerei (variante stabilită implicit este [ON]). Alegeți pentru [STEADYSHOT] varianta [OFF] () când folosiți un trepied (opțional) deoarece imaginea va fi mai naturală.

AUTO SLW SHUTTR (reducerea vitezei obturatorului)

Când pentru această opțiune este aleasă varianta [ON] (implicită), viteza obturatorului este redusă în mod automat la 1/25 secunde când se înregistrează în spații întunecate.


GUIDEFAME (caroiaj)

Alegând pentru opțiunea [GUIDEFAME] varianta [ON], puteți afișa un caroiaj pentru a verifica dacă subiectul este orizontal sau vertical. Caroiajul nu este înregistrat. Apăsați DISP / BATT INFO pentru ca să dispară chenarul. (Varianta implicită este [OFF]).

Observație

- Poziționând subiectul în punctul de intersecție al caroiajului, compoziția va fi mai echilibrată.

ZEBRA (hașură)

Zonele de ecran unde luminozitatea are nivelul stabilit apar hașurate (cu linii oblice paralele). Această facilitate are rol orientativ pentru ajustarea luminozității. Când modificați reglajul implicit, este afișat simbolul . Hașura nu este înregistrată.

► OFF

Nu este afișată hașura.

70

Hașura apare în zonele unde luminozitatea ecranului este de circa 70 IRE.

100

Hașura apare în zonele unde luminozitatea ecranului este de circa 100 IRE sau mai mare.

Notă

- Zonele ecranului unde luminozitatea este de aproximativ 100 IRE sau mai mare, este posibil să fie supraexpuse.

Observație

- IRE reprezintă luminozitatea ecranului.



REMAINING SET (indicatorul spațiului rămas)

► ON

Indicatorul spațiului rămas pe disc este afișat mereu.

AUTO

Este afișată timp de circa 8 secunde durată rămasă de înregistrare a filmului, în următoarele cazuri :

- dacă aparatul recunoaște capacitatea rămasă a suportului media când indicatorul luminos  (film) este aprins ;
- dacă apăsați DISP/BATT INFO pentru ca indicatorul să comute între pozițiile pornit / oprit când indicatorul luminos  (film) este aprins ;
- dacă selectați unul dintre modurile de înregistrare pentru filme din HOME MENU.

FLASH MODE (modul bliț)

Puteți selecta reglajul pentru bliț pentru a fotografia cu blițul intern sau cu unul extern (opțional) care este compatibil cu camera dvs. video.

► AUTO

Este emisă lumină în mod automat când lumina mediului ambiant este insuficientă.


ON ()

Blițul emite întotdeauna lumină, indiferent de iluminarea spațiului în care se înregistrează.

OFF ()

Se înregistrează fără bliț.

Note

- Distanța recomandată până la subiect, când este folosit blițul încorporat este cuprinsă între 0,3 și 2,5 m.
- Eliminați orice urmă de praf de pe suprafața blițului înainte de a-l folosi. Eficiența blițului poate fi afectată dacă apar decolorări datorate căldurii sau obstrucționări ale luminii emise de bliț.
- Indicatorul luminos  / CHG luminează intermitent și rămâne aprins când acumulatorul este complet ocupat.
- Dacă utilizați blițul în spații luminoase cum ar fi pentru a înregistra un subiect poziționat contra luminii, este posibil ca acesta să nu fie eficient.

FLASH LEVEL (nivelul blițului)

Puteți regla această funcție când folosiți blițul încorporat sau un bliț extern (opțional) care este compatibil cu camera dvs.

HIGH (↕+)

Nivelul blițului crește.


► NORMAL (↕)

LOW (↕-)

Nivelul blițului scade.

REDEYE REDUC (reducere efect de ochi roșii)



Puteți regla această funcție când fotografiați folosind blițul încorporat sau un bliț extern (opțional) care este compatibil cu camera dvs. Puteți evita efectul de ochi roșii activând blițul înainte de înregistrare.

Dacă alegeți pentru [REDEYE REDUC] varianta [ON], după care pentru [FLASH MODE] alegeți varianta [AUTO] sau [ON], este afișat simbolul . Puteți evita apariția ochilor roșii activând opțiunea de iluminare prealabilă care să acționeze înainte ca blițul să emită lumină.

Notă

- Este posibil ca reducerea fenomenului de ochi roșii să nu aibă efectul dorit în funcție de diferențele individuale și de alte condiții.

CONVERSION LENS (lentile de conversie)

Când folosiți lentile de conversie (opționale), folosiți această funcție pentru a înregistra utilizând maximumul de compensare a mișcărilor nedorite ale camerei pentru fiecare obiectiv. Puteți selecta [WIDE CONVERSION] () sau [TELE CONVERSION] (). Varianta implicită este OFF.

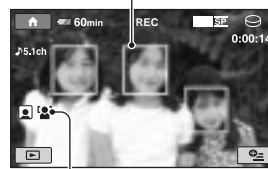
FACE DETECTION (detectia fețelor)

Detectează figurile și ajustează automat focalizarea, culorile și expunerea. Totodată este optimizată figura din imagine.

► ON ()

Detectează o figură și o încadrează într-un chenar. Figura detectată este optimizată automat.

Chenar cu figura detectată



Marcaj pentru fața detectată

ON [NOFRAMES] ()

Detectează o figură fără a o încadra în chenar. Figura detectată este optimizată automat.

OFF

Nu se utilizează [FACE DETECTION].




Note

- În funcție de condițiile de înregistrare, este posibil să nu fie detectate figuri.
- În funcție de condițiile de înregistrare, este posibil ca funcția [FACE DETECTION] să nu acționeze corect. Într-o astfel de situație alegeți pentru această funcție varianta [OFF].

INDEX SET (reglaj index)

Camera detectează în mod automat figurile în cursul filmării. Varianta stabilită implicit este [ON].

Simbolurile de figuri și semnificația acestora

-  : Acest simbol apare dacă este aleasă varianta [ON]
-  : Acest simbol apare intermitent când camera detectează o figură. Simbolul încetează să clipească dacă figura este înregistrată folosind Face Index.
-  : Acest simbol apare când figurile nu pot fi înregistrate folosind Face Index.

Pentru a reda imagini folosind Face Index, consultați pag. 32.

Notă

- Numărul de figuri detectate într-un film este limitat.

Reglaje pentru fotografii

(Elemente de reglaj pentru înregistrarea fotografiilor)



Atingeți ①, apoi ②.

Dacă elementul nu apare pe ecran, atingeți ▲ / ▼ pentru a trece la altă pagină.

Cum se efectuează reglajul

⬆️ (HOME MENU) → pagina 56

⊕ (OPTION MENU) → pagina 71.

Variantele implicite sunt marcate cu ▶.

IMAGE SIZE (dimensiunea fotografiei)

▶ 4,0M (L4.0M)

Sunt înregistrate fotografii clare (2304 × 1728).

▶ 3,0M (L3.0M)

Permite înregistrarea clară a fotografiilor cu raportul laturilor 16:9 (2304 × 1296).

▶ 1,9M (L1.9M)

Permite înregistrarea mai multor fotografii la o calitate relativ bună (1600 × 1200).

▶ VGA (0,3M) (LVGA)

Permite înregistrarea numărului maxim de fotografii (640 × 480).

Capacitatea cardului “Memory Stick PRO Duo” și numărul de imagini ce pot fi înregistrate (aprox.)*

	4.0M 2304x1728 L4.0M
512MB	225
1GB	475
2GB	970
4GB	1900
8GB	3850

* În tabel sunt prezentate numerele de fotografii cu dimensiunea maximă ce pot fi înregistrate cu camera video. Numărul real de imagini ce pot fi înregistrate este afișat pe ecranul LCD în timpul înregistrării.

Notă

- Dimensiunea selectată a imaginii este eficientă când indicatorul luminos (foto) este aprins.
- Numerele din tabel au fost determinate la utilizarea unui card de memorie “Memory Stick PRO Duo” produs de Sony Corporation. Numărul fotografiilor înregistrate depinde de condițiile de înregistrare și de tipul de card de memorie.
- Puteți înregistra cel mult 9.999 de fotografii pe hard disk.

Observație

- Pentru înregistrarea fotografiilor, puteți utiliza un “Memory Stick Duo” cu capacitatea de 512 MB sau mai mică.

FILE NO. (numărul fișierului)

▶ SERIES

Sunt alocate numere succesive fișierelor de fotografii chiar dacă unitatea “Memory Stick PRO Duo” este înlocuită cu o alta. Numărătoarea fișierelor este reluată de fiecare dată când este creat un director nou sau când directorul de înregistrare este înlocuit cu un altul.

RESET

Sunt atribuite numere succesive fișierelor, continuând după numărul cel mai mare de fișier existent pe suportul media curent.

NIGHTSHOT LIGHT (iluminare NightShot)

Consultați pagina 59.

STEADYSHOT 
(stabilizator de imagine)




Consultați pagina 59.

GUIDEFAME 
(chenar de ghidare)

Consultați pagina 60.

ZEBRA (hașură) 


Consultați pagina 60.

FLASH MODE (modul bliț)   


Consultați pagina 60.

FLASHLEVEL 
(nivelul blițului)

Consultați pagina 61.

REDEYE REDUC 
(reducerea efectului de ochi roșii)

Consultați pagina 61.

FACE DETECTION 
(detecția fețelor)

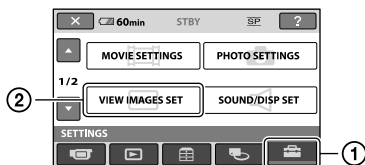
Consultați pagina 61.

CONVERSION LENS 
(lentile de conversie)

Consultați pagina 61.

Reglaje de vizualizare a imaginilor

(Elemente de reglaj pentru particularizarea ecranului)



Atingeți ①, apoi ②.

Dacă elementul nu apare pe ecran, atingeți ▲ / ▼ pentru a trece la altă pagină.

Cum se efectuează reglajul

🏠 (HOME MENU) → pag. 56

⊕ (OPTION MENU) → pag. 71

Variantele implicite sunt marcate cu ▶.

DATA CODE (cod de date) 🏠 ⊕

În timpul redării, camera dvs. afișează informații înregistrate în mod automat (cod de date) împreună cu imaginile.

▶ OFF

Codul de date nu este afișat.

DATE/TIME

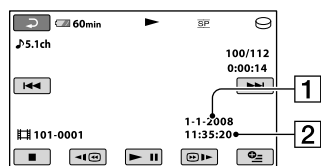
Sunt afișate data și ora.

CAMERA DATA

(date privind camera)

Sunt afișate date privind reglarea camerei.

DATE / TIME (data / ora)

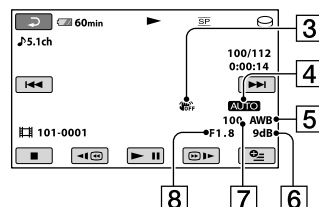


1 Data

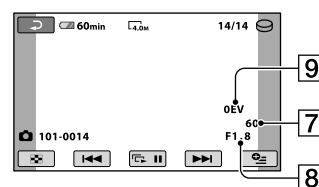
2 Ora

CAMERA DATA (date privind camera)

Film



Fotografie



3 SteadyShot - oprit

4 Luminozitate

5 Echilibru de alb

6 Amplificare (gain)

7 Viteza obturatorului

8 Valoarea aperturii

9 Expunere


💡 Observații

- Simbolul ⚡ apare în cazul înregistrării unei imagini cu ajutorul unui bliț.
- Codul de date este afișat pe ecranul TV dacă este conectată camera la un televizor.
- Indicatorul comută între următoarele elemente la apăsarea butonului DATA CODE de la telecomandă : [DATE/TIME] (Data și ora) → [CAMERA DATA] (date privind camera) → [OFF] (nimic afișat).
- În funcție de condițiile legate de suportul media, pe ecran va apărea indicația [---:---:---].

DISPLAY (afișaj)



Puteți selecta numărul de reprezentări de mici dimensiuni care apar în interfața [VISUAL INDEX].

Reprezentări de mici dimensiuni  *Glosar*
(pag. 107)

► **ZOOM LINK**

Modifică numărul de reprezentări de dimensiuni reduse afișate (6 sau 12), folosind cursorul de zoom al camerei dvs. video*.

6IMAGES

Afișează reprezentările de dimensiuni reduse a 6 imagini.

12IMAGES

Afișează reprezentările de dimensiuni reduse a 12 imagini.

* *Puteți acționa cu butoanele de zoom de pe marginea ecranului LCD sau cu cele ale telecomenzii.*

Reglaje de sunet și ecran

(Elemente de reglaj pentru personalizarea semnalului sonor -beep- și a ecranului)



Atingeți ①, apoi ②.

Dacă elementul nu apare pe ecran, atingeți ▲ / ▼ pentru a trece la altă pagină.

Cum se efectuează reglajul

🏠 (HOME MENU) → pag. 56

⊕ (OPTION MENU) → pag. 71

Variantele implicite sunt marcate cu ►.

VOLUME (volum) 🏠 ⊕

Atingeți butoanele [-] / [+] pentru a regla volumul (pag. 31).

BEEP (semnal sonor) 🏠

► ON

La pornirea/oprirea înregistrării sau când acționați afișajul tactil este emis un semnal acustic sub forma unei melodii.

OFF

Nu se aude melodia și nici sunetul emis de obturator.

LCD BRIGHT (luminozitate LCD) 🏠

Puteți regla luminozitatea ecranului LCD.

① Reglați luminozitatea atingând [-] / [+].

② Atingeți [OK].

🔔 Observație

- Acest reglaj nu influențează în nici un fel imaginile înregistrate.

LCD BL LEVEL (iluminarea din spate a ecranului LCD) 🏠

Puteți regla iluminarea din spate a ecranului LCD.

► NORMAL

Iluminare standard.

BRIGHT

Iluminarea ecranului LCD este mai puternică.

🔔 Note

- Când conectați camera dvs. video la o sursă externă de alimentare cu energie, este selectată automat varianta [BRIGHT] a acestui reglaj.
- Când selectați varianta [BRIGHT], autonomia acumulatorului se diminuează puțin la înregistrare.
- Dacă deschideți panoul LCD la 180 de grade, cu ecranul spre exterior și apropiați panoul LCD de corpul camerei, reglajul devine automat [NORMAL].

🔔 Observație

- Acest reglaj nu influențează în nici un fel imaginile înregistrate.

LCD COLOR (culorile ecranului) 🏠

Puteți regla culoarea ecranului LCD atingând butoanele [-] / [+].



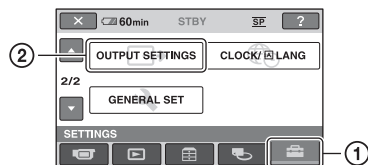
Intensitate scăzută

Intensitate ridicată

🔔 Observație

- Acest reglaj nu influențează în nici un fel imaginile înregistrate.

Reglaje legate de ieșirea semnalului (Elemente de reglaj pentru conectarea altor echipamente)



Atingeți ①, apoi ②.

Dacă elementul nu apare pe ecran, atingeți ▲ / ▼ pentru a trece la altă pagină.

Cum se efectuează reglajul

🏠 (HOME MENU) → pag. 56

⊕ (OPTION MENU) → pag. 71

Variantele implicite sunt marcate cu ►.

TV TYPE (*tip de televizor*) 🏠

Consultați pag. 36.

DISP OUTPUT 🏠 (*ieșire pentru ecran*)

► LCD PANEL

Informații cum ar fi codul temporal sunt afișate pe ecranul LCD.

V-OUT/PANEL

Informații cum ar fi codul temporal sunt afișate pe ecranul televizorului, pe ecranul LCD.

Ceas / Limbă

(Elemente de reglaj pentru stabilirea orei și a limbii folosite)



Atingeți ①, apoi ②.

Dacă elementul nu apare pe ecran, atingeți ▲ / ▼ pentru a trece la altă pagină.

Cum se efectuează reglajul

⬆️ (HOME MENU) → pag. 56

⌘ (OPTION MENU) → pag. 71

CLOCK SET (potrivirea ceasului)

Vezi pag. 17.

AREA SET (diferența de fus orar)

Puteți stabili diferența de fus orar fără a opri ceasul.

Alegeți fusul orar corespunzător folosind ▲ / ▼ când utilizați aparatul în străinătate, în regiuni cu alt fus orar.

Consultați diferențele de fus orar prezentate la pag. 91.

SUMMERTIME (ora de vară)

Puteți modifica acest reglaj fără a opri ceasul. Alegeți varianta [ON] pentru ca indicația orei să avanseze cu 1 oră.

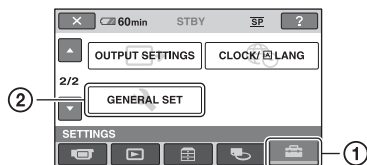
LANGUAGE SET (limba folosită)

Puteți alege limba care să fie utilizată pentru afișarea informațiilor pe ecran.

Observație

- În cazul în care nu găsiți limba dvs. maternă printre opțiuni, camera video vă pune la dispoziție varianta [ENG[SIMP]] (*engleză simplificată*).

Reglaje generale (Alte elemente de reglaj)



Atingeți ①, apoi ②.

Dacă elementul nu apare pe ecran, atingeți ▲ / ▼ pentru a trece la altă pagină.


Cum se efectuează reglajul

🏠 (HOME MENU) → pag. 56


☰ (OPTION MENU) → pag. 71

Variantele implicite sunt marcate cu ►.

DEMO MODE (modul demonstrativ)

Reglajul implicit [ON] vă permite să urmăriți timp de circa 10 minute un program demonstrativ, după ce deplasați comutatorul POWER în poziția  (film).

Observație

- Demonstrația va fi suspendată în următoarele cazuri:
 - când apăsați butonul START / STOP sau PHOTO;
 - când atingeți ecranul în timpul desfășurării demonstrației (Demonstrația va reîncepe după circa 10 minute);
 - când puneți comutatorul POWER în poziția  (foto);
 - când apăsați 🏠 (HOME) / ▶ (VIEW IMAGES).

CALIBRATION (calibrare)

Consultați pag. 96.

A. SHUT OFF (oprirea automată)

► 5 min

Camera video se oprește în mod automat dacă au trecut circa 5 minute în care nu a fost folosită.

NEVER (niciodată)

Camera video nu se oprește niciodată în mod automat.

Notă

- Dacă această cameră video este conectată la o priză de perete, pentru opțiunea [A.SHUT OFF] este aleasă automat varianta [NEVER].

QUICK ON STBY (trecerea automată în standby)

Puteți stabili perioada după care camera să treacă automat în starea de așteptare (modul sleep) (pag. 27). Varianta stabilită implicit este [10 min.]

Notă

- Funcția [A.SHUT OFF] nu este activă în modul “sleep”.

REMOTE CTRL (telecomandă)


Varianta stabilită implicit este [ON]. Vă permite să utilizați telecomanda care v-a fost furnizată (pag. 100).

Observație


- Selectați varianta [OFF] pentru a evita preluarea de către camera video a comenzilor transmise de telecomanda altui aparat video.

DROP SENSOR (senzor de cădere)



Varianta stabilită din oficiu pentru [DROP SENSOR] este [ON]. Când senzorul de cădere detectează o mișcare de cădere a camerei (apare simbolul ) , înregistrarea sau redarea imaginilor poate fi întreruptă, pentru a fi protejat hard diskul intern.


Note

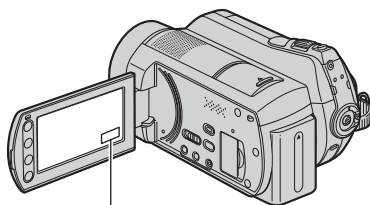
- Alegeți pentru senzorul de cădere varianta [ON] (varianta implicită) când utilizați camera. În caz contrar, dacă scăpați camera din mână, este posibil să se deterioreze hard diskul intern.
- În situații de antigravitație, senzorul de cădere este activ. Dacă înregistrați imagini dintr-un carusel sau în timpul unei sărituri cu parașuta, puteți alege pentru [DROP SENSOR] varianta [OFF] () pentru ca senzorul de cădere să nu fie activat.


Activarea funcțiilor folosind Meniul OPTION

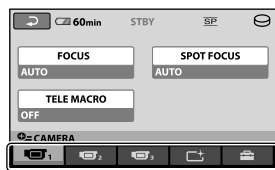
Meniul pentru opțiuni (OPTION MENU) apare ca o fereastră extensibilă când faceți clic dreapta cu mouse-ul la calculator. Sunt afișate diverse funcții.

Folosirea Meniului OPTION

- 1 În timp ce folosiți camera, atingeți  (OPTION) pe ecran.**



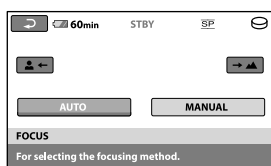
 (OPTION)



Clapetă

- 2 Atingeți elementul de meniu dorit.**

Dacă nu puteți găsi elementul dorit, atingeți o altă clapetă pentru a trece la o altă pagină.








Dacă nu puteți găsi nicăieri elementul dorit, înseamnă că funcția respectivă nu este disponibilă în acea situație.

- 3 Modificați reglajul, apoi atingeți .**

Note








- Clapetele și elementele de meniu care apar pe ecran diferă în funcție de starea camerei la momentul respectiv (înregistrare / redare).
- Unele elemente apar fără clapetă.
- Meniul OPTION nu poate fi utilizat în modul simplificat de funcționare.

Elemente pentru înregistrare din Meniul OPTION

Element		* Pagina
Clapeta 		
FOCUS	–	73
SPOT FOCUS	–	73
TELE MACRO	–	73
EXPOSURE	–	74
SPOT METER	–	74
SCENE SELECTION	–	74
WHITE BAL.	–	75
COLOR SLOW SHTR	–	76
SUPER NIGHTSHOT	–	76
Clapeta 		
FADER	–	76
D. EFFECT	–	77
PICT. EFFECT	–	77
Clapeta 		
REC MODE	○	58
BLT-IN ZOOM MIC	–	77
MIC REF LEVEL	–	77
 IMAGE SIZE	○	62
SELF-TIMER	–	77
FLASH MODE**	○	60
TIMING	–	29
RECORD SOUND	–	29

* Elemente care sunt incluse și în meniul HOME.

Elemente pentru redare din Meniul OPTION

Element		* Pagina
Clapeta 		
DELETE	○	38
DELETE by date	○	39
DELETE ALL	○	39
Clapeta 		
DIVIDE	○	44
ERASE	○	46
ERASE ALL	○	46
MOVE	○	46
-- (clapetă care depinde de situație)		
 ADD	○	45
 ADD by date	○	45
PRINT	○	50
SLIDE SHOW	–	34
VOLUME	○	31
DATA CODE	○	64
SLIDE SHOW SET	–	34
 ADD	○	45
 ADD by date	○	45
-- (Nici o clapetă)		
COPIES	–	50
DATE / TIME	–	50
SIZE	–	50

* Aceste elemente sunt disponibile și în meniul HOME.

Reglajele funcțiilor din Meniul OPTION






În continuare sunt descrise elementele care pot fi reglate numai din meniul OPTION.

Variantele implicite sunt marcate cu ►.

FOCUS (focalizare)

Puteți regla manual focalizarea. Apelați la această funcție când vreți să focalizați asupra unui anumit subiect.



- ① Atingeți indicația [MANUAL].
Apare simbolul .
- ② Atingeți unul dintre simbolurile  (pentru a focaliza pe subiecte aflate în apropiere) sau  (pentru focalizarea pe subiecte aflate la distanță mare). Simbolul  apare când nu se poate focaliza mai aproape, iar  când nu se poate focaliza la distanță mai mare.
- ③ Atingeți [OK].

Pentru reglarea automată a focalizării, apăsați [AUTO] → [OK] la pasul ①.

Notă

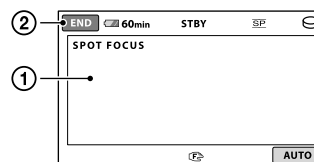
- Distanța minimă necesară dintre camera dvs. video și subiect, pentru a obține o focalizare bună, este de circa 1 cm în cazul unghiurilor panoramice și de circa 80 cm în cazul înregistrării la distanță.


Observații

- Este mai ușor să focalizați asupra unui subiect dacă deplasați pârghia pentru puterea de mărire spre T (telefoto) pentru a regla focalizarea, apoi spre W (panoramic) pentru a adapta mărirea pentru înregistrare. Când doriți să înregistrați un prim-plan al unui subiect, deplasați pârghia pentru reglarea măririi spre W (unghi panoramic), apoi reglați focalizarea.
- Informațiile legate de distanța focală (distanța la care se află subiectul asupra căruia se focalizează, în cazul în care este întuneric și dificil de reglat focalizarea) apar timp de câteva secunde în următoarele cazuri:
 - când modul de focalizare este schimbat din automat în manual,
 - dacă reglați manual focalizarea.

SPOT FOCUS (focalizare punctuală)

Puteți alege și regla punctul focal vizând un subiect care nu este plasat în centrul ecranului.



- ① Atingeți subiectul de pe ecran.
Apare simbolul .
- ② Atingeți [END].


Pentru a regla automat focalizarea, atingeți [AUTO] → [END] la pasul ①.

Notă

- Dacă folosiți [SPOT FOCUS], pentru [FOCUS] este aleasă automat varianta [MANUAL].

TELE MACRO (prim-planuri)

Opțiunea este utilă pentru înregistrarea subiectelor de mici dimensiuni, spre exemplu flori sau insecte. Fundalul poate fi neclar, însă subiectul va apărea mai clar, ieșind în evidență.

Când pentru [TELE MACRO] alegeți varianta [ON] (pornit) () , mărirea (pag. 27) se deplasează spre partea superioară a secțiunii T (Telefoto—Fotografiere la distanță) permițând înregistrarea subiectelor la distanțe mici, de până la 57 cm.



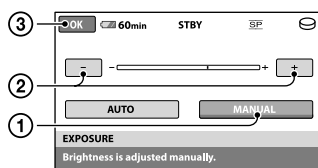
Pentru a renunța, apăsați [OFF] sau alegeți pentru mărire varianta unghi panoramic (secțiunea W).

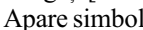
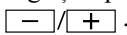
Note

- Când înregistrați un subiect aflat la distanță, focalizarea poate fi dificilă și poate dura mai mult timp.
- Când focalizarea automată este greu de realizat, focalizați manual ([FOCUS], p. 73).

EXPOSURE (expunere)

Puteți stabili manual luminozitatea unei imagini. Ajustați luminozitatea când subiectul este prea luminos sau prea întunecat comparativ cu fundalul.

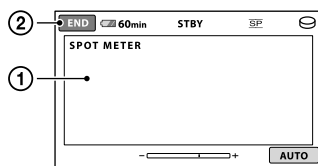


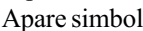
- ① Atingeți [MANUAL].
Apare simbolul .
- ② Reglați expunerea atingând butoanele .
- ③ Atingeți [OK].

Pentru a reveni la reglarea automată a expunerii, apăsați [AUTO] → [OK], la pasul ①.

SPOT METER (exponometrul punctual)

Puteți regla și fixa expunerea pentru un anumit subiect, astfel încât acesta să fie înregistrat în condiții de iluminare adecvată, cu toate că există un contrast puternic între subiect și fundal (spre exemplu, în cazul subiectelor aflate pe o scenă, sub lumina reflectoarelor).



- ① Atingeți ușor punctul de pe ecran pentru care doriți să reglați și să fixați expunerea.
Apare simbolul .
- ② Atingeți [END].
Pentru a reveni la reglarea automată a expunerii, apăsați [AUTO] → [END], la pasul ①.

Notă

- Dacă folosiți opțiunea [SPOT METER], pentru [EXPOSURE] este aleasă în mod automat varianta [MANUAL].

SCENE SELECTION (selecția scenei)

Puteți înregistra imagini în diferite situații folosind funcția [SCENE SELECTION].

► AUTO

Selectați această variantă pentru a fi înregistrate în mod automat imagini, fără a folosi funcția [SCENE SELECTION].

TWILIGHT* (☾) (Amurg)

Selectați aceasta pentru a menține atmosfera nocturnă a spațiilor în scenele înregistrate la asfințit.



TWILIGHT PORT. (☾) (Portret în amurg)

Selectați aceasta pentru a înregistra subiecte pe un fundal nocturn.



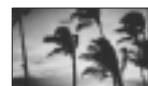
CANDLE (🕯) (Lumânare)

Selectați aceasta pentru a surprinde atmosfera scenelor luminate de lumânări.



SUNRISE&SUNSET* (☀) (Răsărit și apus de soare)

Selectați aceasta pentru a reproduce atmosfera unor scene cum ar fi apusul și răsăritul de soare.



FIREWORKS* (💣) (Focuri de artificii)

Alegeți aceasta pentru a immortaliza focurile de artificii în întreaga lor splendoare.



LANDSCAPE* (🏞️) (Peisaj)

Alegeți aceasta pentru a filma clar elemente aflate la distanță. Reglajul permite camerei să evite focalizarea pe un geam sau pe ochiurile unei plase metalice interpusă între camera video și subiect.



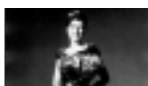
PORTRAIT (👤) (Portret)

Alegeți această variantă pentru a scoate în evidență subiectul, spre exemplu o persoană sau o floare, în timp ce fundalul este estompat.



SPOTLIGHT* (🎪) (Spot de lumină)

Selectați aceasta pentru a evita ca fețele persoanelor să apară excesiv de albe atunci când sunt iluminate puternic.



BEACH** (🏖️) (Plajă)

Alegeți această variantă pentru a immortaliza albastrul viu al apei oceanului sau a lacului.



SNOW** (❄️) (Zăpadă)

Selectați aceasta pentru a înregistra imagini luminoase în cazul în care fundalul dorit conține mult alb.



* Camera dvs. focalizează numai asupra subiectelor aflate la distanță.

** Camera dvs. nu focalizează asupra subiectelor aflate în apropiere.

🔧 Note

- Reglajul [WHITE BAL.] este anulat când efectuați reglajul [SCENE SELECTION].
- Chiar dacă alegeți varianta [TWILIGHT PORT.] când indicatorul 📷 (foto) este aprins, reglajul revine automat la varianta [AUTO] îndată ce indicatorul 🎞️ (film) se aprinde.

WHITE BAL. (echilibrul de alb)



Puteți regla echilibrul de culoare în funcție de luminozitatea spațiului în care se înregistrează.

▶ AUTO

Echilibrul de alb este reglat în mod automat.

OUTDOOR (☀️) (exterior)

Echilibrul de alb este stabilit astfel încât să fie adecvat pentru următoarele condiții de înregistrare :

- în aer liber,
- pentru vederi nocturne, reclame luminoase și focuri de artificii,
- la răsăritul sau la apusul soarelui,
- la lumina unor lămpi cu fluorescență care dau lumină similară cu cea naturală.

INDOOR (🏠) (interior)

Echilibrul de alb este stabilit astfel încât să corespundă următoarelor condiții :

- pentru scene înregistrate la o petrecere sau în studiouri, unde condițiile de iluminare se modifică rapid,
- în interiorul unei clădiri,
- la lumina unor surse video din cadrul unui studio sau a unor lămpi color cu sodiu sau cu incandescență.




ONE PUSH (👉) (o singură apăsare)

Echilibrul de alb va fi stabilit în funcție de lumina spațiului în care înregistrați.

- ① Apăsați [ONE PUSH].
- ② Vizați un obiect alb cum ar fi o bucată de hârtie care să umple ecranul, în aceleași condiții de iluminare în care ulterior veți înregistra subiectul.
- ③ Atingeți simbolul [👉].
Simbolul 👉 va clipi des. După reglarea și memorarea echilibrului de alb, indicatorul încetează a mai clipi.

🔧 Note

- Alegeți pentru [WHITE BAL.] varianta [AUTO] sau reglați culoarea folosind [ONE PUSH] la lumina unor lămpi cu fluorescență cu lumină albă sau albă rece.


- Dacă simbolul  clipește des în cursul reglajului [ONE PUSH], continuați să vizajați un obiect alb.
- Simbolul  clipește rar dacă reglajul [ONE PUSH] nu a putut fi corect stabilit.
- Dacă este aleasă varianta [ONE PUSH], iar simbolul  continuă să clipească și după atingerea butonului [OK], alegeți pentru opțiunea [WHITE BAL.] varianta [AUTO].
- Dacă reglați opțiunea [WHITE BAL.], pentru [SCENE SELECTION] este aleasă în mod automat varianta [AUTO].

Observații

- Dacă, având selectată varianta [AUTO], schimbați acumulatorul sau deplasați camera de afară înăuntru (ori invers) și vizajați cu camera timp de 10 secunde un obiect alb din apropiere pentru ca echilibrul de culoare să fie mai bine reglat.
- Reluați operația [ONE PUSH] (*o singură apăsare*) dacă modificați reglajul [SCENE SELECTION] sau dacă deplasați camera video în sau din exterior, în cursul reglajului echilibrului de alb folosind [ONE PUSH].

COLOR SLOW SHTR **(Color Slow Shutter)**

Când alegeți pentru opțiunea [COLOR SLOW SHTR] varianta [ON], puteți înregistra imagini cu culori mai luminoase, chiar și în spații întunecate.

Pe ecran apare simbolul .


Pentru a renunța la funcția [COLOR SLOW SHTR] apăsați [OFF].

Note

- Când focalizarea automată este greu de realizat, focalizați manual -[FOCUS] (p. 71)
- Viteza obturatorului camerei dvs. de luat vederi se modifică în funcție de luminozitate, ceea ce poate conduce la reducerea dinamicii imaginii.

SUPER NIGHTSHOT PLS **(Super NightShot plus)**

Imaginea va fi înregistrată la o sensibilitate de cel mult 16 ori mai mare față de cea a unei înregistrări efectuate folosind NightShot plus dacă pentru [SUPER NIGHTSHOT] este aleasă varianta [ON] în timp ce comutatorul NIGHTSHOT PLUS (pag 28) este de asemenea în poziția ON.

Pe ecran apare simbolul **S** .

Pentru a reveni la reglajul obișnuit, alegeți pentru [S. NIGHTSHOT PLS] varianta [OFF].

Note

- Nu folosiți funcția [SUPER NIGHTSHOT] în spații luminoase deoarece pot apărea disfuncționalități.
- Nu acoperiți cu degetele sau cu alte obiecte emițătorul de radiații infraroșii.
- Detașați lentilele de conversie (opționale).
- Când focalizarea automată este greu de realizat, focalizați manual - [FOCUS] (p. 73).
- Viteza obturatorului camerei dvs. de luat vederi se modifică în funcție de luminozitate. Dinamica imaginii poate fi diminuată în acest caz.

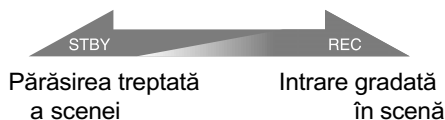
FADER (gradare)

Puteți înregistra tranziția dintre scene cu următoarele efecte adăugate intervalului respectiv :

- ① Selectați simbolul efectului dorit în [STBY] (la intrarea gradată în scenă) sau [REC] (la părăsirea treptată a scenei), apoi atingeți [OK].
- ② Apăsați butonul START/STOP.
Indicatorul de gradare încetează să mai clipească și dispare când gradarea se încheie.

Pentru a renunța la această operație înainte de a începe, atingeți [OFF] la pasul ①.

La apăsarea butonului START/STOP, reglajul este anulat.



[WHITE FADER] (gradare dinspre alb)



[BLACK FADER] (gradare dinspre negru)



D. EFFECT (efecte digitale)

Dacă este selectat [OLD MOVIE], pe ecran apare simbolul și puteți înregistra adăugând filmelor dumneavoastră o atmosferă de film vechi.

Pentru a renunța la opțiunea [D. EFFECT], atingeți [OFF].

PICT. EFFECT (efecte de imagine)

Puteți adăuga efecte speciale unei imagini în timpul înregistrării. Este afișat simbolul .

► OFF

Nu este folosită opțiunea [PICT. EFFECT].

SEPIA

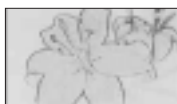
Imaginea este sepia.

B&W (alb-negru)

Imaginile sunt monocrome (alb-negru).

PASTEL

Imaginile seamănă cu un pastel.



BLT-IN ZOOM MIC (microfon încorporat)

Când pentru [BLT-IN ZOOM MIC] alegeți [ON] () , puteți înregistra filme cu sonor direcțional pe măsură ce deplasați cursorul de zoom sau ce apăsați butoanele de zoom de pe marginea panoului LCD (Varianta implicită este [OFF]).

MICREF LEVEL (nivelul microfonului)

Puteți selecta nivelul microfonului pentru înregistrarea sunetului.

Selectați [LOW] dacă vreți să înregistrați un sunet puternic și interesant într-o sală de concert etc.

► NORMAL

Sunt înregistrate diverse sunete înconjurătoare, care sunt convertite la un anumit nivel.

LOW ()

Sunetul din mediul înconjurător este înregistrat fidel. Acest reglaj nu este adecvat pentru înregistrarea discuțiilor.

SELF-TIMER (cronometrul propriu)

Când pentru [SELF-TIMER] este aleasă varianta [ON] și apare simbolul .

Când apăsați PHOTO, camera începe numărătoarea inversă și începe fotografierea cu o întârziere de circa 10 secunde. Pentru a anula numărătoarea inversă, atingeți [RESET].

Pentru a renunța la cronometrul propriu selectați [OFF].

Observație

- Cronometrul propriu poate fi acționat și cu ajutorul butonului PHOTO al telecomenzii - pentru modelele (pag. 103).

Soluționarea defecțiunilor

Soluționarea defecțiunilor

Dacă apar probleme la folosirea camerei de luat vederi, consultați următorul tabel pentru a soluționa defecțiunile. Dacă problema persistă, deconectați sursa de alimentare și contactați dealer-ul dvs. Sony.

• Operații generale / Funcționare simplificată / Telecomandă	78
• Acumulator / Surse de alimentare	79
• Ecran LCD	80
• “Memory Stick PRO Duo”	80
• Înregistrare	80
• Redarea imaginilor	82
• Redarea cu alte echipamente a imaginilor stocate pe un card “Memory Stick PRO Duo”	83
• Realizarea de montaje ale imaginilor cu camera video	83
• Copierea / Conectarea la alte echipamente	84
• Funcții care nu pot fi utilizate simultan	84

Citiți următoarele înainte de a trimite aparatul la reparat.

- Se poate ca aparatul să aibă nevoie de o inițializare sau de schimbarea hard diskului curent, în funcție de problema apărută. În acest caz, datele de pe hard disk vor fi șterse. Faceți copii de siguranță ale datelor de pe hard disk (pag. 37) pe un alt suport de memorie înainte de a trimite camera la reparat. Nu se vor acorda nici un fel de compensații pentru datele pierdute.
- Pentru repararea camerei, putem verifica o cantitate minimă de date stocate pe hard disk cu scopul ameliorării situației. Dealer-ul Sony nu va face însă nici copii și nici nu va stoca datele dumneavoastră.

Operații generale / Funcționare simplificată / Telecomandă


Alimentarea nu pornește.

- Atașați un acumulator încărcat la camera video (pag. 13).
- Conectați ștecherul adaptorului de rețea la o priză de perete (pag. 13).
- Așezați camera video, în stația Handycam în poziție stabilă (pag. 13).

Camera video nu funcționează chiar dacă alimentarea este pornită.

- Durează câteva secunde până ce camera este pregătită pentru a înregistra după ce alimentarea este pornită. Aceasta nu este o disfuncționalitate.
- Deconectați adaptorul de rețea de la priza de perete sau demontați acumulatorul și recuplați-l după circa 1 minut. În cazul în care funcțiile continuă să nu fie active, apăsați butonul RESET (pag. 101) cu un obiect cu vârf ascuțit. (Dacă apăsați butonul RESET, toate reglajele, inclusiv potrivirea ceasului, sunt inițializate.)
- Aparatul s-a încălzit foarte tare. Opriți aparatul și țineți-l o vreme într-un loc răcoros.
- Temperatura aparatului este foarte scăzută. Opriți camera și transportați-o într-un spațiu încălzit. Lăsați camera video acolo o perioadă de timp, apoi încercați din nou să o folosiți.

Butoanele nu funcționează.

- În timpul funcționării simplificate, nu sunt disponibile următoarele butoane :
 - butonul  BACK LIGHT (pag. 28),
 - mărirea la redare (pag. 33),
 - pornirea și oprirea iluminării ecranului LCD (apăsând și menținând apăsat butonul DISP / BATT INFO timp de câteva secunde) (pag. 19).

Butonul (OPTION) nu este afișat.

- Meniul OPTION nu poate fi utilizat în timpul funcționării simplificate (în modul Easy Handycam).

Reglajele elementelor din meniu s-au modificat automat

- În timpul funcționării simplificate (în modul Easy Handycam), aproape toate elementele de meniu revin la valorile lor implicite.

- În modul simplificat de funcționare, unele elemente de meniu sunt fixate :
 - [REC MODE] : [SP]
 - [DATA CODE] : [DATE/TIME].
- Următoarele reglaje revin automat la valorile implicite când comutatorul POWER este lăsat în poziția OFF (CHG) pentru mai mult de 12 ore :
 - [FOCUS]
 - [SPOT FOCUS]
 - [EXPOSURE]
 - [SPOT METER]
 - [SCENE SELECTION]
 - [WHITE BAL.]
 - [MICREF LEVEL]
 - [BLT-IN ZOOM MIC]
 - [DROPSENSOR]
 - [COLOR SLOW SHTR]
 - [SUPER NIGHT SHOT]

Chiar dacă apăsați butonul EASY, reglajele meniului nu comută automat la valorile lor implicite.

- În modul simplificat de funcționare, următoarele reglaje rămân la valorile avute înainte de trecerea în modul Easy Handycam :
 - [FILE NO.]
 - [VOLUME]
 - [TV TYPE]
 - [DISPLAY]
 - [BEEP]
 - [INDEX SET]
 - [CLOCK SET]
 - [AREA SET]
 - [SUMMERTIME]
 - [WIDE SELECT]
 - [IMAGE SIZE]
 - [DEMOMODE]
 - [TIMING]
 - [LANGUAGE SET]
 - [RECORD SOUND]
 - [MOVIE MEDIA SET]
 - [PHOTO MEDIA SET]
 - [FLASH MODE]
 - [AUDIO MODE]
 - [CONVERSION LENS]

Camera de luat vederi se încălzește.

- Camera se încălzește dacă alimentarea este pornită mai mult timp. Aceasta nu reprezintă o disfuncționalitate.

Telecomanda furnizată nu funcționează .

- Alegeți pentru [REMOTE CTRL] varianta [ON] (pag. 69).
- Introduceți un acumulator în compartimentul care îi este destinat, respectând polaritatea pozitiv/negativ indicată prin marcajele +/- (pag. 103).
- Îndepărtați obstacolele dintre telecomandă și senzorul camerei video care îi este destinat.
- Feriți telecomanda de surse puternice de lumină cum ar fi lumina solară directă sau cea provenită de la corpuri de iluminat, în caz contrar fiind posibil ca telecomanda să nu funcționeze corespunzător.

Un alt aparat DVD nu funcționează corespunzător atunci când folosiți telecomanda furnizată.

- Alegeți un alt mod de comandă decât DVD 2 pentru dispozitivul DVD sau acoperiți senzorul pentru telecomandă al respectivului aparat cu hârtie neagră.

Acumulator / Surse de alimentare

Alimentarea se întrerupe brusc.

- Dacă au trecut aproximativ 5 minute în care nu ați acționat camera, aceasta se oprește automat (A.SHUT OFF). Modificați reglajul pentru [A.SHUT OFF] (pag. 69), ori reporniți alimentarea, sau folosiți adaptorul de rețea.
- Dacă perioada de timp stabilită cu [QUICK ONSTBY] a trecut în modul "sleep", camera se va opri automat. Reporniți camera video.
- Încărcați acumulatorul (pag. 13).

Indicatorul CHG (încărcare) nu este luminos în timpul încărcării acumulatorului.

- Deplasați comutatorul POWER în poziția OFF (CHG) (pag. 13).

- Montați corect acumulatorul la camera de luat vederi (pag. 13).
- Conectați bine cablul de alimentare la o priză de perete.
- Încărcarea acumulatorului s-a încheiat (pag. 13).
- Așezați camera în stația Handycam în poziție stabilă (pag. 13).

Indicatorul ζ CHG (încărcare) luminează intermitent în timp ce acumulatorul este încărcat.

- Montați corect acumulatorul la camera de luat vederi (pag. 13). Dacă problema persistă, deconectați adaptorul de rețea de la priza de perete și contactați dealer-ul dvs. Sony. Este posibil ca acumulatorul să fie uzat.

Indicatorul autonomiei rămase a acumulatorului nu prezintă corect această perioadă de timp.

- Temperatura mediului înconjurător este prea scăzută sau prea ridicată. Aceasta nu reprezintă o disfuncționalitate.
- Acumulatorul nu a fost suficient încărcat. Reîncărcați complet acumulatorul. Dacă problema persistă, înlocuiți acumulatorul cu altul nou (pag. 13).
- Perioada de timp indicată este posibil să nu fie corectă, în funcție de condițiile de înregistrare.

Acumulatorul se descarcă rapid.

- Temperatura mediului înconjurător este prea scăzută sau prea ridicată. Aceasta nu reprezintă o disfuncționalitate.
- Acumulatorul nu a fost suficient încărcat. Reîncărcați complet acumulatorul. Dacă problema persistă, înlocuiți acumulatorul cu altul nou (pag. 13).

Ecran LCD

Elementele de meniu apar de culoare gri.

- Nu puteți selecta elementele de meniu care sunt afișate de culoare gri, în situația curentă de înregistrare / redare.

- Există unele funcții care nu pot fi activate simultan (pag. 84).

Butoanele nu apar pe afișajul tactil.

- Atingeți ușor afișajul cu cristale lichide.
- Apăsați butonul DISP/BATT INFO al camerei video (sau butonul DISPLAY al telecomenzii (pag. 19).

Butoanele de pe afișajul tactil nu acționează corect sau nu funcționează deloc.

- Reglați afișajul tactil ([CALIBRATION]) (pag. 96).

“Memory Stick PRO Duo”

Nu puteți acționa funcțiile folosind “Memory Stick Duo”.

- Dacă folosiți un “Memory Stick PRO Duo” formatat pe un calculator, reformatați-l cu camera video (pag. 53).

Nu puteți să ștergeți imagini stocate pe “Memory Stick PRO Duo” sau să formatați cardul de memorie.

- Numărul maxim de imagini pe care le puteți șterge simultan din interfața index este 100.
- Nu puteți șterge imagini care au fost protejate la scriere cu un alt echipament.

Denumirea fișierului de date este incorect sau este afișat intermitent.

- Este posibil ca fișierul de date să fie deteriorat.
- Este posibil ca formatul fișierului de date să nu fie acceptat de camera dvs (pag. 93). Folosiți un format de fișier compatibil.

Înregistrare

Consultați și secțiunea “Memory Stick PRO Duo” (pag. 80).

La apăsarea butoanelor START/STOP sau PHOTO nu sunt înregistrate imagini.

- Este afișată interfața de redare.

Treceți camera în starea de așteptare pentru înregistrare (pag. 26).

- Spațiul liber rămas pe hard disk este insuficient. Ștergeți imaginile care nu sunt necesare (pag. 38).
- Numărul total de filme sau de fotografii depășește capacitatea de înregistrare a suportului media (pag. 62, 92). Ștergeți imaginile care nu sunt necesare (pag. 38).
- Nu puteți înregistra imagini când senzorul [DROP SENSOR] este activat (pag. 69)
- Nu puteți înregistra imagini în modul sleep. Anulați funcția QUICK ON (pag. 27).
- Camera dvs. înscrie pe suportul media imaginea pe care tocmai ați înregistrat-o. Nu puteți înregistra alte imagini în această perioadă.
- Temperatura aparatului este foarte scăzută. Opriți camera și transportați-o într-un spațiu încălzit. Lăsați camera video acolo o perioadă de timp, apoi încercați din nou să o folosiți.
- Temperatura camerei video este extrem de ridicată. Opriți camera și lăsați-o un timp într-un loc răcoros, după care reporniți-o.

Nu puteți înregistra o fotografie.

- Nu puteți înregistra fotografia în timp ce folosiți funcțiile:
 - [SMTH SLW REC]
 - [FADER]
 - [D.EFFECT]
 - [PICT.EFFECT].


Indicatorul luminos ACCESS rămâne aprins și după încheierea înregistrării.

- Camera dvs. înscrie pe suportul media ultima scenă înregistrată.

Unghiul de înregistrare este diferit.

- Unghiul de înregistrare poate varia în funcție de modul de lucru al camerei. Aceasta nu reprezintă o disfuncționalitate.

Nu funcționează blițul.

- Nu puteți înregistra folosind blițul când fotografiați în cursul înregistrării de filme.
- Chiar dacă selectați declanșarea automată a blițului sau  reducerea automată a efectului de ochi roșii, nu puteți folosi

blițul împreună cu :

- NightShot
- [SUPER NIGHTSHOT]
- [TWILIGHT],[CANDLE],
[SUNRISE&SUNSET],[FIREWORKS],
[LANDSCAPE],[SPOTLIGHT],
[BEACH] sau [SNOW] din [SCENE
SELECTION]
- [MANUAL] pentru [EXPOSURE]
- [SPOT METER]

Durata reală disponibilă pentru înregistrarea unui film este mai scurtă decât durata evaluată a fi disponibilă pentru înregistrarea pe un suport media.

- În funcție de condițiile de înregistrare, durata disponibilă pentru înregistrare poate fi mai scurtă, spre exemplu un obiect care se deplasează rapid etc. (pag. 58).

Înregistrarea se oprește.

- Temperatura camerei video este extrem de ridicată. Opriți camera și lăsați-o câtăva vreme într-un loc răcoros.
- Temperatura aparatului este foarte scăzută. Opriți camera și transportați-o într-un spațiu încălzit. Lăsați camera video acolo o perioadă de timp, apoi încercați din nou să o folosiți.
- Dacă veți continua să supuneți camera la vibrații, înregistrarea se poate întrerupe.

Există o diferență de timp între punctul unde a fost apăsat butonul START / STOP și punctul unde începe / se termină înregistrarea.

- La camera dvs. video, poate exista o ușoară diferență între momentul în care ați apăsat butonul START / STOP și punctul unde începe / se termină înregistrarea filmului. Aceasta nu reprezintă o disfuncționalitate.

Funcția de autofocalizare nu acționează.

- Alegeți pentru opțiunea [FOCUS] varianta [AUTO] (pag. 73).
- Condițiile în care se desfășoară înregistrarea nu sunt adecvate focalizării automate. Reglați manual focalizarea (pag. 73).

Funcția [STEADYSHOT] nu acționează.

- Alegeți pentru [STEADYSHOT] varianta [ON] (pag. 59).
- Este posibil ca funcția [STEADY SHOT] să nu poată compensa vibrațiile excesive.

Subiectele care traversează rapid cadrul pot apărea deformate.

- Acesta se numește fenomen de plan focal și nu reprezintă o disfuncționalitate. Depinzând de modul în care dispozitivul de imagine (senzorul CMOS) citește semnalele, subiectul care traversează rapid cadrul poate apărea deformat în funcție de condițiile de înregistrare.

Pe ecran apar mici puncte albe, roșii, albastre sau verzi.

- Când înregistrați folosind [S. NIGHTSHOT PLS] sau [COLOR SLOW SHTR], pe ecran apar puncte. Aceasta nu reprezintă o disfuncționalitate.

Culoarea imaginilor nu este corect afișată pe ecran.

- Puneți comutatorul NIGHTSHOT PLUS în poziția OFF (pag. 28).

Imaginea de pe ecran este luminoasă și subiectul nu apare pe ecran.

- Puneți comutatorul NIGHTSHOT PLUS în poziția OFF (pag. 28).

Imaginea afișată pe ecran este întunecată, iar subiectul nu apare pe ecran.

- Apăsați și țineți apăsat butonul DISP / BATT INFO pentru câteva secunde pentru a porni iluminarea ecranului (pag. 19).

Apar benzi orizontale în imagini.

- Aceste anomalii apar când înregistrați imagini la lumina unor lămpi cu fluorescență, a unor becuri cu sodiu sau cu mercur. Aceasta nu reprezintă o disfuncționalitate.

Apar benzi negre la înregistrarea ecranului unui televizor sau al unui calculator.

- Alegeți pentru opțiunea [STEADYSHOT] varianta [OFF] (pag. 59).

Nu puteți acționa [SUPER NIGHTSHOT].

- Puneți comutatorul NIGHTSHOT PLUS în poziția ON.

Funcția [COLOR SLOW SHTR] nu acționează corect.



- În întuneric total, este posibil ca funcția [COLOR SLOW SHTR] să nu acționeze corect. Folosiți funcția NightShot plus sau [S. NIGHTSHOT PLS].

Nu puteți regla [LCD BL LEVEL].

- Nu puteți regla [LCD BL LEVEL] dacă:
 - panoul LCD este închis cu ecranul spre exterior,
 - alimentarea este asigurată de adaptorul de rețea.

Redarea imaginilor

Nu puteți găsi imagini care să fie redade.

- Selectați suportul media cu imaginea de redat atingând  (HOME) →  (MANAGEMEDIA) → [MOVIE MEDIA SET] sau [PHOTO MEDIA SET] (pag. 20).

Fotografiile nu pot fi redade.

- Fotografiile nu pot fi redade dacă ați modificat fișierele sau directoarele, ori dacă ați realizat montaje ale datelor pe un calculator. (În acest caz, denumirea fișierelor apare intermitent.) Aceasta nu reprezintă o disfuncționalitate (pag. 94).
- Este posibil ca fotografiile înregistrate cu alte aparate să nu poată fi redade sau să nu apară la dimensiunea reală. Aceasta nu reprezintă o disfuncționalitate (pag. 94).

În interfața VISUAL INDEX, pe o imagine apare simbolul “?”

- Este posibil ca preluarea datelor să fi eșuat. Indicația poate să apară corect dacă opriți alimentarea și o reporniți ulterior, sau dacă scoateți și introduceți în aparat cardul “Memory Stick PRO Duo”, de câteva ori.
- Acest simbol poate apărea pe fotografiile înregistrate cu alte echipamente sau pe cele care au fost editate pe calculator etc.
- Ați decuplat adaptorul de rețea sau ați detașat acumulatorul în timp ce indicatorul ACCESS clipea. Această operație poate deteriora datele de imagine, ceea ce va fi semnalizat cu simbolul “?”.

Simbolul “?” apare pe o imagine în interfața VISUAL INDEX.

- Efectuați operația [REPAIR IMG.DB F.] (pag. 55). Dacă indicația continuă să apară, ștergeți imaginea marcată cu “?” (pag. 38).

La redarea discului se aude un sunet slab sau sonorul nu se aude deloc.

- Măriți nivelul volumului sonor (pag. 31).
- Sunetul nu este transmis la ieșire când ecranul LCD este închis. Deschideți ecranul LCD.
- Când înregistrați sonorul alegând pentru opțiunea [MICREF LEVEL] (pag. 77) varianta [LOW], este posibil ca sonorul înregistrat să fie dificil de auzit.
- În cazul folosirii [SMTH SLW REC], nu puteți înregistra sunete în cursul unor filmări de circa 3 secunde.

Canalul sonor din stânga și din dreapta se vor auzi neechilibrat la redarea cu calculatorul sau cu alte echipamente.

- Aceasta se întâmplă când sunetul înregistrat pe 5,1 canale este convertit la 2 canale (sonor stereo obișnuit) cu ajutorul calculatorului sau al altui echipament (pag. 27). Aceasta nu reprezintă o disfuncționalitate.
- Schimbați tipul de conversie audio (tipul de downmix) la redarea cu echipamente stereo (2 ch). Consultați și manualul de instrucțiuni al celui alt aparat utilizat pentru redare.

- Schimbați sonorul la 2 canale când creați un disc folosind aplicația software “Picture Motion Browser”.
- Înregistrați sunetul alegând [2ch STEREO] pentru [AUDIO MODE] (pag. 58).

Redarea cu alte echipamente a imaginilor stocate pe un “Memory Stick PRO Duo”

Imaginile nu pot fi redade sau cardul “Memory Stick PRO Duo” nu este recunoscut.

- Echipamentul nu acceptă carduri “Memory Stick PRO Duo”.

Realizarea de montaje

Nu puteți realiza montaje.

- Nu există imagini înregistrate.
- Nu pot fi realizate montaje din cauza stării imaginilor.

Nu pot fi adăugate scene la Lista de redare.

- Suportul media este complet ocupat sau numărul de filme incluse în Lista de redare depășește 99. Ștergeți imaginile inutile (pag. 46)
- Nu puteți adăuga fotografii în lista de redare.

Un film nu poate fi divizat.

- Un film este prea scurt pentru a fi divizat.
- Un film protejat cu un alt echipament nu poate fi divizat.

Nu puteți captura o imagine dintr-un film.

- Nu este suficient spațiu liber pe suportul media pentru stocarea fotografiilor pe care vreți să le capturați.

Copierea / conectarea la alte echipamente

Nu se aude sonorul.

- Semnalul audio nu poate fi transmis la ieșire când conectați un echipament numai prin intermediul mufei S VIDEO. Aveți grijă să cuplați și mufele roșie și albă ale cablului de conectare A/V (pag. 35).

Raportul laturilor imaginilor redade nu este corect când conectați camera video la televizor.

- Alegeți varianta convenabilă pentru [TV TYPE], în funcție de televizorul folosit (pag. 35).

Nu puteți copia corect folosind cablul de conectare A/V.

- Cablul de conectare A/V nu este cuplat în mod corespunzător. Aveți grijă să fie bine conectat cablul la mufa adecvată, spre exemplu la mufa de intrare a altui echipament pentru copierea unei imagini de la cameră la respectivul aparat (pag. 47).

Funcții care nu pot fi utilizate simultan

Lista de mai jos prezintă exemple de elemente de meniu și de funcții care nu pot fi utilizate simultan.

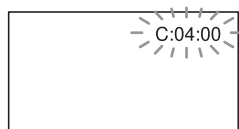
Indisponibilă	Din cauza reglajelor următoare
Back light	[FIREWORKS] de la [SCENE SELECTION], [MANUAL] din [EXPOSURE], [SPOT METER],
[WIDE SELECT]	[OLD MOVIE]
[AUTO SLW SHUTTR]	[SUPER NIGHTSHOT], [COLOR SLOW SHTR], [D.EFFECT], [FADER], [SCENE SELECTION], [SMTH SLW REC]
[SPOT FOCUS]	[SCENE SELECTION]
[TELE MACRO]	[SCENE SELECTION]
[SPOT METER]	NightShot, [SUPER NIGHTSHOT]
[SCENE SELECTION]	NightShot, [SUPER NIGHTSHOT], [COLOR SLOW SHTR], [OLD MOVIE], [TELE MACRO], [FADER]
[WHITE BAL.]	NightShot, [SUPER NIGHTSHOT]
[ONE PUSH] din [WHITE BAL.]	[SMTH SLW REC]
[COLOR SLOW SHTR]	NightShot plus, [SUPER NIGHTSHOT], [FADER], [D.EFFECT], [SCENE SELECTION]
[SUPER NIGHTSHOT]	[FADER], [D.EFFECT]
[FADER]	[D.EFFECT], [SUPER NIGHTSHOT], [COLOR SLOW SHTR], [CANDLE] / [FIREWORKS], [SCENE SELECTION]
[D.EFFECT]	[SUPER NIGHTSHOT], [COLOR SLOW SHTR], [FADER]

Indisponibilă	Din cauza reglajelor următoare
[OLD MOVIE]	[SCENE SELECTION] [PICT. EFFECT]
[PICT. EFFECT]	[OLD MOVIE]
[FACE DETECTION]	NightShot, [SMTH SLW REC], [DIGITAL ZOOM], [FOCUS], [SPOT FOCUS], [EXPOSURE], [SPOT METER], [TWILIGHT], [TWILIGHT PORT.], [CANDLE], [SUNRISE&SUNSET], [FIREWORKS], [LANDSCAPE], [SPOTLIGHT], [BEACH], [SNOW], [WHITE BAL.], [COLOR SLOW SHTR], [SUPER NIGHTSHOT], [D.EFFECT], [PICT.EFFECT]
[MICREF LEVEL]	[BLT-IN ZOOM MIC]

Indicatoare și mesaje de avertizare

Afișaj de autodiagnosticare / Indicatori de avertizare

Dacă indicatorii apar pe ecranul LCD verificați următoarele. Unele simptome pot fi rezolvate chiar de dvs. Dacă problema persistă cu toate că ați încercat de mai multe ori soluțiile sugerate, contactați dealer-ul dvs. Sony sau un service Sony autorizat.



C : (sau E :) □□ : □□ (Afișaj de autodiagnosticare)

C : 04 : □□

- Este utilizat un acumulator care nu este "InfoLITHIUM" (seria H). Folosiți un acumulator "InfoLITHIUM" (seria H) (pag. 94).
- Cuplați ferm conectorul DC al adaptorului de rețea la mufa DC IN a stației Handycam sau a camerei video (pag. 13).

C : 13 : □□ / C : 32 : □□

- Decuplați sursa de alimentare. Reconectați-o și acționați din nou camera video.
- Reporniți camera video.

E:20:□□ / E:31:□□ / E:61:□□ / E:62:□□ / E:91:□□ / E:94:□□

- A apărut o disfuncționalitate pe care nu o puteți rezolva dvs. Contactați un dealer local Sony sau un service Sony autorizat. Aduceți la cunoștința specialiștilor codul de 5 caractere ce începe cu litera "E", care a fost afișat.

101-0001(Indicator de avertizare referitor la fișiere)

Indicatorul clipește rar :

- Fișierul este deteriorat.
- Fișierul nu poate fi citit.

(Indicator de avertizare referitor la hard diskul camerei)*

Indicatorul clipește des :

- Este posibil să fi apărut o problemă legată de hard diskul camerei.


(Indicator de avertizare referitor la hard diskul camerei)*

Indicatorul clipește des :

- Hard diskul este complet ocupat.
- Este posibil să fi apărut o problemă legată de hard diskul camerei.

(Indicator de avertizare privind nivelul energiei acumulatorului)

Indicatorul clipește rar :

- Acumulatorul este aproape consumat.
- În funcție de condițiile de funcționare sau de starea acumulatorului, indicatorul  poate fi afișat intermitent chiar dacă perioada rămasă de funcționare este de încă 20 de minute.

(Indicator de avertizare privind temperatura ridicată)

Indicatorul clipește rar :

- Temperatura camerei crește. Opriți camera și lăsați-o o vreme într-un loc răcoros.

Indicatorul clipește des*:

- Temperatura camerei este extrem de ridicată. Opriți camera și lăsați-o o vreme într-un loc răcoros.

(Indicator de avertizare privind temperatura scăzută)*

Indicatorul clipește des :

- Temperatura camerei este extrem de scăzută. Duceți camera într-un loc încălzit.

(Indicator de avertizare relativ la "Memory Stick Duo")

Indicatorul clipește rar :

- Nu este suficient spațiu liber pentru înregistrare. Consultați pag. 2 pentru a afla tipurile de "Memory Stick PRO Duo" ce pot fi utilizate.
- Nu este introdus nici un card "Memory Stick PRO Duo" în aparat (pag. 21).

Indicatorul clipește des* :

- Nu este suficient spațiu liber pentru înregistrare. Ștergeți imaginile care nu sunt necesare sau formatați cardul "Memory Stick PRO Duo" după ce ați stocat imaginile pe alt suport media (pag. 37, 38, 53).
- Fișierul cu baza de date a imaginilor este deteriorat (pag. 55).

(Indicator de avertizare privind formatarea "Memory Stick PRO Duo")*

- Cardul "Memory Stick PRO Duo" este deteriorat.
- Cardul "Memory Stick PRO Duo" nu este corect formatat (pag. 53, 93).

(Indicator de avertizare relativ la o unitate de memorie "Memory Stick Duo" incompatibilă)*

- În aparat este introdus un card de memorie "Memory Stick Duo" incompatibil (pag. 93).

(Indicator de avertizare privind protejarea la scriere a memoriei "Memory Stick PRO Duo")*

- Accesul la cardul "Memory Stick Duo" a fost restricționat cu un alt echipament.

(Indicator de avertizare cu privire la bliț)

Indicatorul clipește des :

- Există o problemă legată de bliț.

(Indicator de avertizare cu privire la agitatea camerei)

- Cantitatea de lumină nu este suficientă, astfel că apar cu ușurință mișcări involuntare ale camerei. Folosiți blițul.
- Camera video este instabilă, așa că apar cu ușurință mișcări involuntare ale camerei. Țineți camera nemișcată, cu ambele mâini și înregistrați imaginea. Indicatorul de avertizare cu privire la agitatea camerei nu dispăre însă.

(Indicator de avertizare cu privire la înregistrarea de fotografii)

- Fotografiile nu pot fi înregistrate în cursul procesării. Așteptați o perioadă de timp, apoi înregistrați.

(Indicator de avertizare cu privire la senzorul de cădere)

- Funcția senzor de cădere (pag. 69) este activată și a detectat căderea camerei. De aceea, camera efectuează anumite operații pentru a proteja hard diskul. În consecință, înregistrarea / redarea pot fi dezactivate.
- Funcția senzor de cădere nu garantează protecția hard diskului în orice situație posibilă. Utilizați camera în condiții de stabilitate.

* Se aude o melodie când indicatorii de avertizare apar pe ecran (pag. 66).

Descrierea mesajelor de avertizare

Dacă sunt afișate mesajele prezentate în continuare, urmați instrucțiunile de mai jos :

■ Media

HDD format error. (Eroare de formatare a hard diskului.)

- Hard diskul camerei este reglat în mod diferit față de formatul implicit. Efectuarea operației [MEDIA FORMAT] (pag. 53) poate conduce la posibilitatea de folosire a camerei, însă va șterge toate datele conținute de hard disk.

Data error. (Eroare legată de date.)

- A survenit o eroare în timpul citirii sau inscripționării datelor pe hard disk. Aceasta poate apărea când supuneți în mod constant camera la șocuri.

The Image Database File is damaged. Do you want to create a new file ? (Fișierul cu baza de date a imaginilor este deteriorat. Doriți să creați un nou fișier ?)

- Fișierul cu baza de date a imaginilor este deteriorat. Când atingeți [YES], este creat un nou fișier pentru baza de date a imaginilor. Imaginile mai vechi, înregistrate pe suportul de înregistrare nu mai pot fi redade (Fișierele de imagini nu sunt deteriorate.) Dacă efectuați operația [REPAIR IMG. DB F.] după crearea noului fișier cu baza de date, redarea imaginilor anterior înregistrate poate deveni posibilă. Dacă nu reușiți nici astfel redarea lor, copiați imaginile pe un calculator folosind aplicația software furnizată.

Buffer overflow (Bufăr depășit)

- Senzorul de cădere detectează o cădere a camerei video și este posibil ca imaginea să nu se înregistreze. Dacă există în mod constant pericolul de detecție a unor căderi, alegeți pentru [DROP SENSOR] varianta [OFF] (*inactiv*) și ar putea fi posibil să reînregistrați imaginea (pag. 69).

Recovering data.**(Recuperarea datelor.)**

- Camera dvs. încearcă să recupereze în mod automat date de imagine în cazul în care stocarea acestora nu s-a desfășurat în mod corespunzător.

Cannot recover data.**(Nu pot fi recuperate datele)**

- Scrierea datelor pe hard disk a eșuat. A fost încercată recuperarea lor, însă fără succes.

Reinsert the Memory Stick. (Reintroduceți cardul Memory Stick.)

- Reintroduceți de câteva ori cardul “Memory Stick PRO Duo” în camera video. Dacă și după aceasta indicatorul clipește, este posibil ca unitatea “Memory Stick PRO Duo” să fie deteriorată. Încercați să folosiți o altă memorie.

This Memory Stick is not formatted correctly. (Această unitate de memorie nu este corect formatată).

- Verificați formatul, apoi formatați memoria “Memory Stick PRO Duo” cu camera video dacă este necesar (pag. 53).

Memory Stick folders are full. (Directoarele cardului de memorie sunt complet ocupate).

- Nu puteți crea mai multe directoare după ce s-a ajuns la 999MSDCF. Nu puteți crea sau șterge directoare folosind camera dvs. video.
- Formatați cardul “Memory Stick PRO Duo” (pag. 53) sau ștergeți-le folosind calculatorul dvs.

Cannot save still picture. (Nu poate stoca fotografia).

- Dacă folosiți funcția Dual Rec, nu scoateți cardul “Memory Stick PRO Duo” din camera video până ce nu se încheie înregistrarea și fotografia este stocată (pag. 28).

This Memory Stick may not be able to record or play movies. (Este posibil ca acest card de memorie să nu poată înregistra sau reda filme).

- Folosiți un card “Memory Stick” de tipul recomandat pentru camera dvs.

This Memory Stick may not be able to record or to play correctly. (Este posibil ca acest card de memorie să nu poată înregistra sau reda corect).

- Există o problemă legată de funcția pentru “Memory Stick PRO Duo”. Reintroduceți cardul în aparat.

Do not eject the Memory Stick during writing. *(Nu scoateți cardul Memory Stick din cameră în timpul inscripționării de date).*

- Reintroduceți cardul “Memory Stick PRO Duo” în aparat și urmați instrucțiunile afișate pe ecranul LCD.

■ Imprimantă compatibilă cu standardul PictBridge

Not connected to PictBridge compatible printer.

(Nu este conectată la o imprimantă compatibilă cu standardul PictBridge.)

- Opriți și reporniți imprimanta, apoi decuplați cablul USB (furnizat) și reconectați-l.

Cannot print. Check the printer.

(Nu puteți imprima. Verificați imprimanta.)

- Opriți și reporniți imprimanta, apoi decuplați cablul USB (furnizat) și reconectați-l.

■ Altele

No further selection is possible *(Selecția în continuare nu mai este posibilă.)*

- Puteți selecta numai 100 de imagini simultan pentru :
 - duplicarea filmelor,
 - copierea fotografiilor,
 - ștergerea imaginilor,
 - imprimarea fotografiilor.

Data protect. *(Date protejate.)*

- Ați înreca să ștergeți date protejate cu un alt echipament. Vă rugăm eliminați protecția datelor folosind echipamentul utilizat pentru protejarea lor.

Informații suplimentare

Utilizarea camerei video în străinătate

Alimentare




Puteți folosi camera dvs. video în orice țară/regiune utilizând adaptorul de rețea ce v-a fost furnizat împreună cu camera. Tensiunea de alimentare poate fi cuprinsă între 100 V și 240 V în curent alternativ, iar frecvența de 50/60 Hz.

Relativ la sistemele TV de culoare

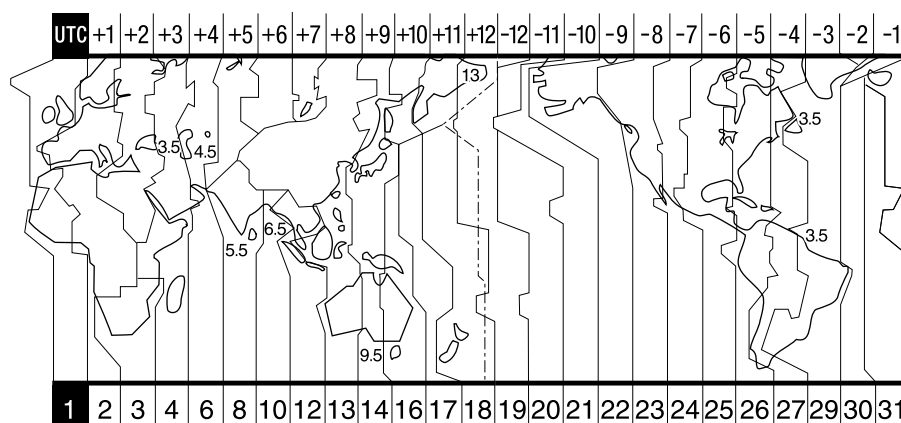
Camera dvs. video este una ce se bazează pe sistemul PAL. Dacă vreți să vedeți imaginile redade de un televizor, acesta trebuie să fie un aparat TV în sistem PAL cu o mufă de intrare AUDIO/VIDEO.

Sistem	Folosit în
PAL	Australia, Austria, Belgia, China, Republica Cehia, Danemarca, Elveția, Finlanda, Germania, Hong Kong, Italia, Kuwait, Malaysia, Marea Britanie, Norvegia, Noua Zeelandă, Olanda, Polonia, Portugalia, Singapore, Republica Slovacia, Spania, Suedia, Tailanda, Ungaria etc.
PAL – M	Brazilia
PAL – N	Argentina, Paraguay, Uruguay
NTSC	Insulele Bahamas, Bolivia, Canada, America Centrală, Chile, Columbia, Ecuador, Filipine, Guyana, Jamaica, Japonia, Korea, Mexic, Peru, S.U.A., Surinam, Taiwan, Venezuela etc.
SECAM	Bulgaria, Franța, Guiana, Iran, Irak, Monaco, Rusia, Ucraina etc.

Potrivirea ceasului stabilind diferențele temporale

Puteți potrivi cu ușurință ceasul stabilind diferența de fus orar atunci când călătoriți în străinătate. Atingeți  (HOME) →  (SETTINGS) → [CLOCK /  LANG] → [AREA SET] (*diferența de fus orar*) și [SUMMERTIME] (*ora de vară*) (pag. 17).

Diferența de fus orar

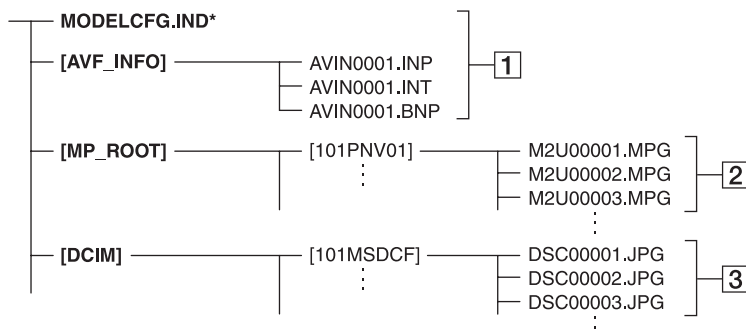


Diferența de fus orar	Regiune
GMT	Lisabona, Londra
+01:00	Berlin, Paris
+02:00	Helsinki, Cairo, Istambul
+03:00	Moscova, Nairobi
+03:30	Teheran
+04:00	Abu Dhabi, Baku
+04:30	Kabul
+05:00	Karachi, Islamabad
+05:30	Calcutta, New Delhi
+06:00	Almaty, Dhaka
+06:30	Rangoon
+07:00	Bangkok, Jakarta
+08:00	HongKong, Singapore, Beijing
+09:00	Seoul, Tokyo
+09:30	Adelaide, Darwin
+10:00	Melbourne, Sydney

Diferența de fus orar	Regiune
+11:00	I. Solomon
+12:00	Fiji, Wellington
-12:00	Eniwetok, Kwajalein
-11:00	I. Midway, Samoa
-10:00	Hawaii
-09:00	Alaska
-08:00	Los Angeles, Tijuana
-07:00	Denver, Arizona
-06:00	Chicago, Mexico City
-05:00	New York, Bogota
-04:00	Santiago
-03:30	St. John's
-03:00	Brasilia, Montevideo
-02:00	Fernando de Noronha
-01:00	Azores, I. Capului Verde

Structura de fișiere și directoare de pe hard diskul camerei video și de pe “Memory Stick PRO Duo”

Structura de fișiere / directoare este prezentată mai jos. În mod obișnuit - la înregistrare / redare - nu este necesar să țineți seama de structura de fișiere / directoare de la camera video. Pentru a beneficia de fotografiile și de filme prin conectarea la calculator, consultați “PMB Guide” de pe CD-ROM-ul livrat, apoi utilizați aplicația software furnizată.



* Numai pentru hard disk.

1 Fișiere de gestionare a imaginilor

Dacă ștergeți aceste fișiere, nu veți mai putea înregistra/ reda corect imaginile. Fișierele sunt în mod implicit ascunse și nu sunt afișate de obicei.

2 Fișiere de film (fișiere MPEG2)

Extensia fișierelor este “.MPG”. Dimensiunea maximă este de 2 GB. Când capacitatea fișierelor depășește 2 GB, acestea sunt divizate.

Numerele fișierelor sunt atribuite automat, în ordine crescătoare. Dacă numărul lor depășește 9.999, este creat un nou director pentru a stoca noi fișiere de film. Denumirea directorului crește cu o unitate: [101PNV01] → [102PNV01]

3 Fișiere cu fotografii (fișiere JPEG)

Extensia fișierelor este “.JPG”. Numerele fișierelor sunt atribuite automat, în ordine crescătoare. Dacă numărul lor depășește 9.999, este creat un nou director pentru a stoca următoarele fișiere cu imagini. Denumirea directorului următor se modifică de forma : [101MSDCF] → [102MSDCF].

- Atingând (HOME) → (OTHERS) → [USB CONNECT] → [USB CONNECT] / [USB CONNECT] puteți accesa suportul media al camerei video de la calculator, prin conexiunea USB.
- Nu modificați fișierele sau directoarele de la camera video cu ajutorul calculatorului fără a folosi aplicația software furnizată. Fișierele de imagine pot fi distruse sau este posibil să nu fie redade.
- Reușita operațiilor de mai sus nu este garantată dacă nu folosiți aplicațiile de calculator furnizate.
- Nu formatați hard diskul camerei video cu calculatorul. Este posibil să nu mai funcționeze corect camera.
- Dacă nu sunt afișate extensiile fișierelor pe ecranul calculatorului, consultați pag. 102.
- Nu copiați pe hard diskul camerei fișiere de la calculator. Această operație nu este garantată.
- Când numărul directorului indică 999 și numărul fișierului depășește 9.999, este posibil ca înregistrarea să nu mai fie posibilă. În acest caz, efectuați operația de formatare [MEDIA FORMAT] (pag. 53).

Numai pentru modelul DCR-SR210E :

- Nu puteți importa date de la calculator pe suportul media al camerei.

Măsuri de precauție

Despre “Memory Stick”

Cardul “Memory Stick” este un suport de înregistrare cu circuite integrate, portabil, de mici dimensiuni, care poate stoca o mare cantitate de date.

Includerea în lista de mai jos nu garantează funcționarea camerei dvs. video cu orice tip de “Memory Stick Duo” (consultați lista prezentată mai jos pentru mai multe detalii).

Tip de unitate “Memory Stick”	Înregistrare/ Redare
“Memory Stick Duo” (fără MagicGate)	—
“Memory Stick PRO Duo”	○
“Memory Stick PRO_HG Duo”	○*

* Camera dvs. nu este compatibilă cu transferul paralel de date pe 8 biți, însă permite transferul paralel de date pe 4 biți care este utilizat de cardurile “Memory Stick PRO Duo”.

- Acest produs nu poate înregistra sau reda date care utilizează tehnologia “MagicGate”. “MagicGate” reprezintă o tehnologie de protecție a drepturilor de autor, care înregistrează și transferă conținutul într-un format codificat.
- Acest produs este compatibil cu “Memory Stick Micro” (“M2”). “M2” este abrevierea pentru “Memory Stick Micro”.
- O unitate “Memory Stick PRO Duo” formatată de un calculator (Windows / Macintosh) nu are garantată compatibilitatea cu camera dvs. video.
- Viteza de citire/scriere a datelor poate varia în funcție de combinația între cardul “Memory Stick PRO Duo” și produsul compatibil “Memory Stick” pe care îl folosiți.
- Datele imaginilor pot să se deterioreze sau pot fi pierdute în următoarele cazuri :
 - dacă scoateți cardul “Memory Stick PRO Duo” din aparat, dacă opriți camera sau dacă scoateți acumulatorul în timp ce sunt citite sau scrise fișierele de date în memoria “Memory Stick PRO Duo” (cât timp indicatorul luminos ACCESS este luminos sau clipește),
 - dacă folosiți memoria “Memory Stick PRO Duo” în apropierea unor magneți sau în câmpuri magnetice.Nu se acordă despăgubiri în aceste cazuri.

- Este recomandabil să faceți o copie de siguranță a datelor importante pe hard diskul unui calculator.
- Aveți grijă să nu apăsați prea tare când scrieți pe zona de notare a unei unități “Memory Stick PRO Duo”.
- Nu puneți etichete pe cardul “Memory Stick PRO Duo” sau pe adaptorul pentru Memory Stick Duo.
- Pentru păstrare și la transport puneți cardul “Memory Stick PRO Duo” în cutia sa.
- Nu atingeți și nu permiteți obiectelor metalice să intre în contact cu bornele memoriei.
- Nu îndoiți, nu scăpați pe jos și nu aplicați forțe mari asupra unității de memorie “Memory Stick PRO Duo”.
- Nu dezamblați și nu modificați unitatea “Memory Stick PRO Duo”.
- Nu udați cardul “Memory Stick PRO Duo”.
- Aveți grijă să nu lăsați cardul “Memory Stick PRO Duo” la îndemâna copiilor mici deoarece există pericolul să fie înghițit.
- Nu introduceți nici un fel de obiecte în afară de cardul de memorie în slotul Memory Stick Duo deoarece pot apărea disfuncționalități.
- Nu utilizați și nu păstrați memoria “Memory Stick PRO Duo” în următoarele locuri :
 - locuri supuse unor temperaturi extrem de ridicate cum ar fi o mașină parcată afară în timpul verii,
 - locuri expuse radiațiilor solare directe,
 - locuri cu umiditate foarte mare sau spații supuse unor gaze corozive.

■ Despre adaptorul Memory Stick Duo

- Când folosiți o unitate “Memory Stick PRO Duo” pentru un echipament care permite și utilizarea cardurilor “Memory Stick”, aveți grijă să introduceți mai întâi unitatea de memorie “Memory Stick PRO Duo” într-un adaptor Memory Stick Duo.
- La introducerea cardului “Memory Stick PRO Duo” într-un adaptor Memory Stick Duo, aveți grijă să îl poziționați corect și apoi să îl introduceți complet în adaptor. Țineți seama că utilizarea necorespunzătoare poate conduce la apariția de disfuncționalități.

Totodată, dacă introduceți forțat cardul “Memory Stick PRO Duo” în adaptorul pentru Memory Stick Duo, în poziție greșită, este posibil să se deterioreze.

- Nu introduceți în aparat adaptorul Memory Stick Duo fără să fi introdus în prealabil în el cardul de memorie “Memory Stick PRO Duo”, deoarece pot apărea disfuncționalități ale aparatului.

■ Despre “Memory Stick PRO Duo”

- Capacitatea maximă de memorie a unui “Memory Stick PRO Duo” ce poate fi utilizat pentru camera dvs. digitală este 8 GB.

■ Note legate de utilizarea “Memory Stick Micro”

- Pentru a utiliza un card “Memory Stick Micro” la această cameră video, aveți grijă să introduceți cardul “Memory Stick Micro” într-un adaptor M2 pentru dimensiune Duo. Dacă introduceți cardul “Memory Stick Micro” în cameră fără a-l fi introdus anterior în adaptorul M2 pentru dimensiune Duo, este posibil să nu îl mai puteți scoate din aparat.
- Nu lăsați cardul “Memory Stick Micro” la îndemâna copiilor deoarece poate fi înghițit în mod accidental.


■ Despre compatibilitatea datelor de imagine

- Fișierele cu date de imagine înregistrate pe o unitate de memorie “Memory Stick PRO Duo” cu ajutorul camerei dvs. de luat vederi se încadrează în standardul universal “Design rule for Camera File system”, stabilit de JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
- Nu puteți reda cu camera dvs. fotografii înregistrate cu alte echipamente (DCR-TRV900E sau DSC-D700/D770) care nu se supun acestui standard universal. (Aceste modele nu sunt comercializate în anumite regiuni).
- Dacă nu puteți utiliza o unitate de memorie “Memory Stick PRO Duo” ce a fost folosită de alt echipament, formatați-o cu această cameră video (pag. 53). Prin formatare va fi

ștearsă însă toată informația stocată pe “Memory Stick PRO Duo”.

- Este posibil să nu puteți reda imagini cu camera dvs. de luat vederi în următoarele cazuri:
 - Când datele ce doriți a fi redată au fost modificate cu ajutorul unui calculator.
 - Când se încearcă redarea unor imagini înregistrate cu alt dispozitiv.

Despre acumulatorul “InfoLITHIUM”

Camera dvs. operează numai cu acumulator “InfoLITHIUM” (seria H). Acumulatorul “InfoLITHIUM” din seria H poartă marcajul 

Ce este acumulatorul “InfoLITHIUM” ?

Acumulatorul “InfoLITHIUM” este unul care utilizează ioni de litiu, fiind folosit pentru comunicarea informațiilor legate de condițiile de operare între camera de luat vederi și adaptorul de rețea/încărcător. Acumulatorul “InfoLITHIUM” calculează consumul de putere în funcție de condițiile în care operează camera video și afișează autonomia rămasă a acumulatorului, în minute.

Încărcarea acumulatorului

- Aveți grijă să încărcați acumulatorul înainte de a folosi camera video.
- Vă recomandăm să încărcați acumulatorul la o temperatură a mediului ambiant cuprinsă între 10°C și 30°C, până ce se stinge indicatorul luminos CHG (încărcare). Dacă încărcarea acumulatorului are loc în afara intervalului de temperatură indicat mai sus, este posibil ca încărcarea să nu fie eficientă.
- După încheierea operației de încărcare a acumulatorului desfășurată având adaptorul de rețea conectat la camera video, deconectați cablul de la mufa DC IN a stației Handycam sau a camerei de luat vederi, apoi demontați acumulatorul.

Pentru a folosi în mod eficient acumulatorul


- Performanțele acumulatorului descreșc la temperaturi ale mediului de 10°C sau mai scăzute, iar perioada cât acesta poate fi folosit în locuri răcoroase este mai scurtă.

În astfel de cazuri, pentru a prelungi durata de folosire a acumulatorului vă recomandăm următoarele:

- puneți acumulatorul într-un buzunar pentru a-l încălzi și montați-l la camera de luat vederi cu puțin timp înainte de a începe să filmați;
- folosiți un acumulator de capacitate mai mare: NP-FH70/FH100 (opțional).

- Utilizarea frecventă a ecranului cu cristale lichide (LCD) sau alternarea funcțiilor de redare, de rulare rapidă înainte sau de derulare conduc la consumarea mai rapidă a acumulatorului. Vă recomandăm să folosiți un acumulator de capacitate mai mare: NP-FH70/FH100 (opțional).
- Aveți grijă să puneți comutatorul POWER în poziția OFF (CHG) atunci când nu înregistrați sau redați cu camera video. Acumulatorul se consumă și când camera este în stare de așteptare sau în pauză de redare.
- Vă recomandăm să aveți la îndemână acumulatori de rezervă care să asigure folosirea camerei o perioadă de 2-3 ori mai lungă decât durata previzionată a înregistrării și să efectuați înregistrări de probă.
- Nu udați acumulatorul deoarece acesta nu este rezistent la apă.



Despre indicatorul autonomiei rămase a acumulatorului

- Dacă alimentarea se întrerupe cu toate că indicatorul duratei rămase de funcționare arată că acesta are suficientă energie pentru a opera, încărcați din nou acumulatorul, complet, astfel încât valoarea respectivului indicator să fie corectă. Țineți seama însă că indicația va fi uneori incorectă, dacă acumulatorul este folosit perioade lungi de timp la temperaturi ridicate, dacă este lăsat complet încărcat sau dacă este utilizat frecvent. Considerați indicația ca fiind aproximativă.
- Marcajul  care arată că acumulatorul mai poate funcționa puțin timp este afișat uneori intermitent, cu toate că dispozitivul mai poate lucra încă 20 minute. Aceasta depinde de condițiile de lucru sau de temperatura mediului ambiant.

Păstrarea acumulatorului

- Dacă acumulatorul nu este folosit o perioadă îndelungată, pentru a i se menține capacitatea de funcționare la nivel cores-

punzător, este necesar ca, o dată pe an, să fie încărcat complet după care să îi fie consumată întreaga energie folosindu-se camera. Pentru a păstra acumulatorul, scoateți-l din camera de luat vederi și depozitați-l într-un loc uscat, curat și răcoros.

- Pentru a descărca în totalitate acumulatorul cu camera dvs. de luat vederi, atingeți  (HOME) →  (SETTINGS) → [GENERAL SET] → [A.SHUT OFF] → [NEVER] și lăsați camera în starea de așteptare corespunzătoare înregistrării, până ce alimentarea încetează (pag. 69).

Durata de viață a acumulatorului

- Capacitatea acumulatorului scade în timp, pe măsură ce îl folosiți tot mai mult. Când durata sa de funcționare s-a diminuat considerabil, este probabil momentul să îl înlocuiți cu unul nou.
- Durata de viață a acumulatorului depinde de condițiile de păstrare, de cele de operare precum și de condițiile mediu.

Despre manevrarea camerei dvs. video

Privind utilizarea și îngrijirea

- Nu folosiți și nu depozitați camera video sau accesoriile sale în locuri ce corespund descrierilor de mai jos:
 - În spații unde este extrem de cald sau de frig. Nu lăsați niciodată aparatul sau accesoriile expuse la temperaturi care să depășească 60°C, cum ar fi sub razele directe ale soarelui vara, în apropierea surselor de căldură sau în mașinile parcate la soare. Pot apărea disfuncționalități sau se pot deforma.
 - În câmpuri magnetice puternice sau în locuri supuse vibrațiilor mecanice. Camera video se poate defecta.
 - În zone cu unde radio sau radiații puternice. Este posibil ca aparatul să nu poată înregistra corespunzător.
 - În apropierea receptorilor AM și a unor aparate video. Poate apărea zgomot.
 - Pe o plajă cu nisip sau oriunde este mult praf. Dacă praful sau nisipul pătrund în interiorul camerei video, pot apărea defecțiuni uneori iremediabile.
 - În apropierea ferestrelor sau ușilor, unde ecranul cu cristale lichide (LCD) sau

sau lentilele pot fi expuse luminii solare directe. Se pot deteriora atât partea interioară a vizorului, cât și ecranul LCD.

- Camera funcționează în curent continuu alimentată cu 6,8V/7,2V (de la acumulator) sau cu 8,4V (de adaptorul de rețea).
- Pentru alimentarea cu curent continuu (DC) sau cu curent alternativ (AC) folosiți accesoriile recomandate în acest manual.
- Nu permiteți să fie udată camera de luat vederi, spre exemplu, de ploaie sau de apa mării. Dacă pătrunde apă în interiorul său, aparatul se poate defecta. Uneori camera video nu mai poate fi reparată.
- Dacă în interiorul carcasei pătrunde vreun lichid sau vreun obiect solid, întrerupeți alimentarea camerei de luat vederi și duceți-o la un dealer Sony pentru a fi verificată, înainte de a o mai folosi.
- Evitați manevrarea brutală, dezamblarea, modificarea, șocurile mecanice sau ciocnirile (nu loviți camera cu ciocanul, nu o scăpați pe jos și călcați pe ea). Aordați o grijă deosebită lentilelor.
- Când nu folosiți camera, lăsați comutatorul POWER în poziția OFF (CHG).
- Nu folosiți camera de luat vederi când aceasta este înfășurată în ceva (de exemplu într-un prosop) deoarece se poate acumula căldură în interior.
- Când deconectați cablul de alimentare de la priză, apucați și trageți de ștecher, nu de cablu.
- Nu deteriorați cablul de alimentare plasând obiecte grele pe el.
- Mențineți curați conectorii metalici.
- Nu lăsați telecomanda sau bateriile tip pastilă la îndemâna copiilor. În cazul în care accidental este înghițită o astfel de baterie, consultați imediat un doctor.
- În cazul în care s-a scurs electrolitul din baterie:
 - consultați specialiștii unui service Sony autorizat ;
 - spălați bine zonele de piele care au intrat în contact cu electrolitul ;
 - dacă lichidul v-a ajuns la ochi, spălați-vă cu multă apă și consultați imediat un doctor.

■ Dacă urmează să nu folosiți camera video o perioadă îndelungată de timp

- Porniți camera de luat vederi din când în când și lăsați-o să funcționeze circa 3 minute ca la redarea discurilor sau la înregistrare.
- Înainte de a-l pune la păstrare, consumați complet energia acumulatorului.

Condensarea umezelii

Dacă aparatul este adus direct dintr-un loc friguros într-unul încălzit, este posibil ca umezeala să condenseze în interiorul camerei de luat vederi, pe suprafața discului sau pe lentile de culegere a semnalului. În acest caz este posibil ca aparatul să nu funcționeze corect.

■ Dacă a condensat umezeala

Opriti camera de luat vederi și lăsați-o aproximativ o oră înainte de a o porni.

■ Note privind condensarea umezelii

Umezeala poate condensa când camera este adusă direct dintr-un loc friguros într-unul încălzit (sau viceversa) sau dacă folosiți camera în locuri cu umiditate ridicată, astfel:

- dacă aduceți camera de pe pârtia de schi într-un spațiu încălzit ;
- dacă deplasați camera de luat vederi dintr-o încăpere sau mașină cu aer condiționat, afară, unde este foarte cald ;
- dacă utilizați camera după o furtună sau după duș ;
- dacă folosiți camera în locuri cu temperaturi ridicate și cu un nivel ridicat de umezeală.

■ Cum se poate preveni condensarea umezelii

Când deplasați camera video dintr-un loc răcoros într-unul încălzit, puneți-o într-o pungă de plastic pe care închideți-o cât mai bine. Îndepărtați punga doar după ce aerul din interiorul acesteia a ajuns la temperatura mediului ambiant (după circa o oră).

Ecranul LCD



- Nu apăsați prea tare ecranul LCD deoarece se poate defecta.
- Dacă aparatul funcționează în locuri cu temperatură scăzută, este posibil ca pe ecranul LCD să apară o imagine reziduală. Aceasta nu reprezintă o disfuncționalitate.
- În timp ce folosiți camera video, partea din spate a ecranului LCD se poate încălzi. Aceasta nu reprezintă o disfuncționalitate.

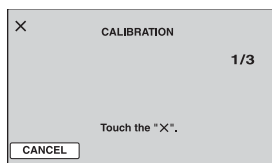
■ Pentru a curăța ecranul cu cristale lichide (LCD)

Dacă ecranul se murdărește de praf sau de amprente digitale, se recomandă să folosiți o pânză moale pentru a le îndepărta. Când folosiți setul de curățare LCD (opțional), nu aplicați lichidul de curățare direct pe ecranul LCD. Utilizați hârtia de curățare umezită cu respectivul lichid.

■ Pentru reglarea ecranului LCD (CALIBRATION - calibrare)

Este posibil ca butoanele afișajului tactil să nu funcționeze corect. În acest caz, urmați procedura de mai jos. Pe durata acestei operații se recomandă să conectați camera video la o priză de perete folosind adaptorul de rețea furnizat.

- 1 Porniți camera video, apoi apăsați butonul  (HOME).
- 2 Atingeți  (SETTINGS) → [GENERAL SET] → [CALIBRATION].



- 3 Atingeți de trei ori simbolul "X" afișat pe ecran cu colțul unui card "Memory Stick Duo" sau cu un obiect similar. Poziția simbolului "X" se modifică. Pentru a renunța, atingeți [CANCEL].

Dacă nu ați atins corect punctul dorit, reluați operația de calibrare.

⚡ Note

- Nu folosiți un obiect cu vârf ascuțit la calibrarea ecranului LCD deoarece puteți deteriora suprafața acestuia.
- Nu puteți calibra ecranul LCD dacă este rotit sau dacă panoul este închis, cu ecranul spre exterior.

Privind manevrarea carcasei

- Dacă se murdărește carcasa camerei, curățați-o cu o bucată de pânză ușor umezită cu apă după care ștergeți-o cu o pânză moale și uscată.
- Pentru a evita deteriorarea finisajului aparatului, aveți grijă de următoarele :
 - nu folosiți tiner, benzină, alcool sau

materiale textile îmbibate cu substanțe chimice, insecticide sau substanțe de protecție solară ;

- nu manevrați camera atât timp cât mâinile vă sunt murdare de substanțele mai sus menționate ;
- nu lăsați carcasa perioade îndelungate de timp în contact cu obiecte de cauciuc sau de vinil.

Îngrijirea și păstrarea lentilelor

- Ștergeți suprafața lentilelor cu o pânză moale, pentru a le curăța :
 - dacă pe suprafața lentilelor există amprente digitale ;
 - în spații foarte încălzite sau cu umiditate crescută ;
 - când lentilele sunt expuse la atmosferă salină, spre exemplu pe malul mării.
- Păstrați lentilele în locuri bine aerisite, fără praf și murdărie.
- Pentru a evita deteriorarea lor, curățați periodic lentilele așa cum este indicat mai sus. Se recomandă acționarea camerei cel puțin o dată pe lună pentru a o menține în stare optimă de funcționare mai mult timp.

Pentru a încărca bateria reîncărcabilă preinstalată la camera video

Camera dvs. video conține de la început și o baterie reîncărcabilă cu scopul de a furniza energia necesară pentru ca aparatul să rețină data, ora și alte reglaje, chiar și atunci când comutatorul POWER este pus în poziția OFF (CHG). Această baterie se încarcă automat câtă vreme camera este cuplată la o priză de perete prin intermediul adaptorului de rețea sau dacă este cuplat acumulatorul. Bateria reîncărcabilă se va descărca însă complet după circa **3 luni** în care aparatul nu a fost deloc utilizat. Folosiți camera după ce încărcați această baterie.

Funcționarea camerei nu va fi însă afectată de descărcarea bateriei reîncărcabile atât timp cât nu înregistrați data.

■ Proceduri :

Conectați camera video la o priză de perete folosind adaptorul de rețea furnizat și lăsați-o cu comutatorul POWER în poziția OFF (CHG) mai mult de 24 de ore.

Note legate de licență

ESTE ÎN MOD EXPRES INTERZISĂ ORICE ALTĂ UTILIZARE A ACESTUI PRODUS ÎN AFARA CELEI ÎN SCOP PERSONAL, CARE FOLOSEȘTE INFORMAȚIILE LEGATE DE STANDARDUL MPEG-2 PENTRU CODARE VIDEO, FĂRĂ A FI ÎN POSESIA UNEI LICENȚE PENTRU PATENTELE DIN PORTOFOLIUL MPEG-2, LICENȚĂ CARE POATE FI ACHIZIȚIONATĂ DE LA MPEG LA, L.L.C., 250 STEELE STREET, SUITE 300, DENVER, COLORADO 80206.

Aplicațiile software “C Library”, “Expat”, “zlib” și “libjpeg” sunt furnizate împreună cu camera dvs. video. Vă punem la dispoziție aceste aplicații software în baza unor acorduri de licență cu proprietarii drepturilor de autor. La cererea acestora, avem obligația să vă informăm de următoarele. Vă rugăm să citiți cele mai jos. Citiți “License1.pdf” din directorul “License” de pe CD-ROM. Veți găsi licențele (în limba engleză) pentru “C Library”, “Expat”, “zlib” și “libjpeg”.

Despre software GNU GPL/LGPL

Aplicațiile software care sunt eligibile pentru GNU (General Public License), în continuare denumite “GPL” sau GNU (Lesser General Public License), denumite în continuare “LGPL”, sunt incluse în camera video.

Prezenta vă informează că aveți dreptul de a accesa, de a modifica și de a redistribui codul sursă al acestor programe software în condițiile stabilite pentru furnizarea GPL / LGPL.

Codul sursă se găsește pe internet. Pentru a îl prelua, duceți-vă la adresa indicată mai jos și selectați DCR-DVD810 :

<http://www.sony.net/products/Linux/>

Ar fi de preferat să nu ne contactați pentru chestiuni legate de codul sursă.

Citiți “license2.pdf” din directorul “License” de pe CD-ROM. Veți găsi licențele (în limba engleză) pentru software-ul “GPL” și “LGPL”.

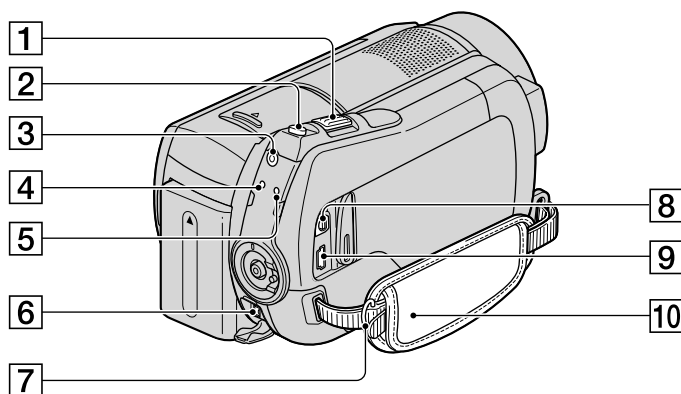
Pentru a vedea un document PDF, vă este necesară aplicația Adobe Reader. În cazul în care aceasta nu este instalată pe calculatorul dvs., o puteți prelua de pe pagina de internet Adobe Systems :

<http://www.adobe.com/>

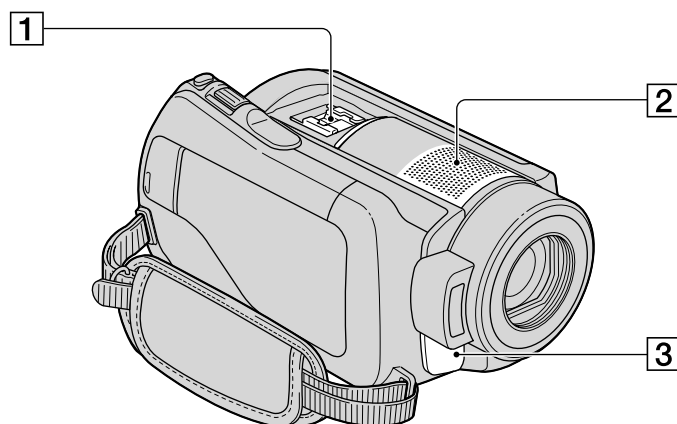
Referințe

Identificarea părților componente și a butoanelor


Numerele din paranteze () reprezintă paginile de referință.



- 1** **Cursor de zoom** (pag. 27, 33)
- 2** **Buton PHOTO** (pag. 22, 26)
- 3** **Buton QUICK ON** (pag. 27)
- 4** **Indicator luminos ζ / CHG**
(încărcare) (pag. 13)
- 5** **Indicator luminos ACCESS**
(hard disk) (pag. 25)
- 6** **Mufă DC IN** (pag. 13)
- 7** **Bridă de prindere a curelei de umăr.**
Prinderea curelei de umăr (opțională).
- 8** **Conector A/V de comandă la distanță** (pag. 35, 47)
- 9** **Mufă ψ (USB)** (pag. 48, 50)
DCR-SR210E : numai ieșire
- 10** **Curea de prindere** (pag. 19)



1 Interfață activă pentru accesorii

 (pag. 32)

Interfața activă pentru accesorii furnizează energia necesară pentru accesorii opționale cum ar fi iluminarea video, un bliț sau un microfon. Accesoriul poate fi pornit sau oprit prin acționarea comutatorului POWER al camerei video. Consultați instrucțiunile de operare furnizate care însoțesc accesoriul furnizat.

Interfața activă pentru accesorii are un dispozitiv de fixare care permite prinderea în siguranță a accesoriului. Pentru a conecta accesoriul, apăsați în jos și împingeți accesoriul până la capăt, după care strângeți șurubul. Pentru a demonta accesoriul, desfaceți șurubul, apoi apăsați în jos și trageți accesoriul spre exterior pentru a-l detașa.

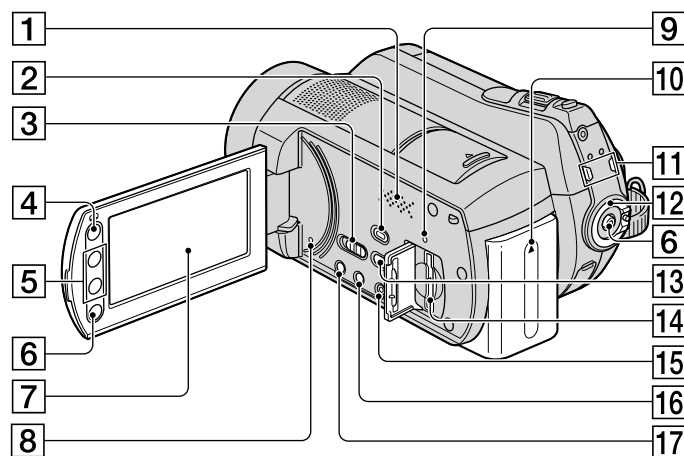
- Când înregistrați filme folosind un bliț extern (opțional) conectat la suportul pentru accesorii, opriți alimentarea blițului extern pentru a evita înregistrarea zgomotului produs la încărcare.
- Nu puteți utiliza simultan un bliț extern (opțional) și pe cel încorporat.
- Când este conectat un microfon extern (opțional), acesta are prioritate în fața microfonului încorporat (pag. 110).

2 Microfon intern (pag. 31)

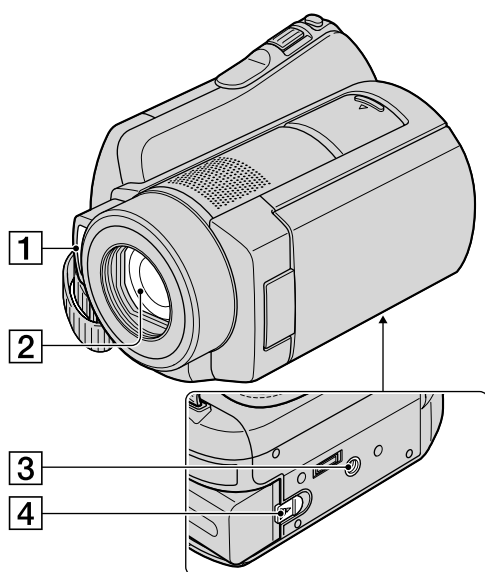
Un microfon (opțional) compatibil cu Interfața activă pentru accesorii va avea prioritate dacă este conectat.

3 Senzor pentru telecomandă / Port de radiații infraroșii

Îndreptați telecomanda spre senzorul care îi este destinat pentru a acționa camera (pag. 103).



- 1 Difuzor**
Pentru informații legate de reglarea volumului, consultați pagina 31.
- 2 Buton  (Vizualizare imagini)**
(pag. 23, 30)
- 3 Comutator NIGHTSHOT** (pag. 28)
- 4 Buton  (HOME)** (pag. 10, 56)
- 5 Butoane de mărire** (pag. 27, 33)
- 6 Buton START / STOP** (pag. 22, 25)
- 7 Ecran LCD / afișaj tactil** (pag. 19)
- 8 Buton RESET**
Inițializează toate reglajele, inclusiv reglajele privind data și ora.
- 9 Indicator luminos de acces (pentru “Memory Stick PRO Duo”)** (pag. 21)
- 10 Acumulator** (pag. 13)
- 11 Indicatoare luminoase  (film) /  (foto)** (pag. 17)
- 12 Comutator POWER** (pag. 17)
- 13 Buton  (DISC BURN)** (pag. 37)
- 14 Slot pentru “Memory Stick Duo”**
(pag. 21)
- 15 Buton EASY** (pag. 22)
- 16 Buton DISP / BATT INFO**
(pag. 14, 19)
- 17 Buton  (BACK LIGHT)** (pag. 28)



1 Bliț

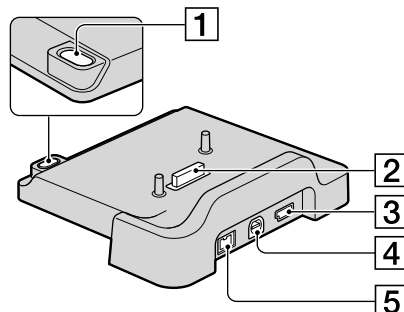
2 Obiectiv (lentile Carl Zeiss) (pag.3)

3 Sistem de prindere de trepid

Atașați dispozitivul de prindere a aparatului de trepid folosind șurubul acestuia (opțional): lungimea șurubului de prindere trebuie să fie mai mică de 5,5 mm)

4 Pârghie BATT (de eliberare a acumulatorului) (pag. 14)

Stație Handycam :



1 Buton  (DISC BURN) (pag. 37)

2 Conector de interfață

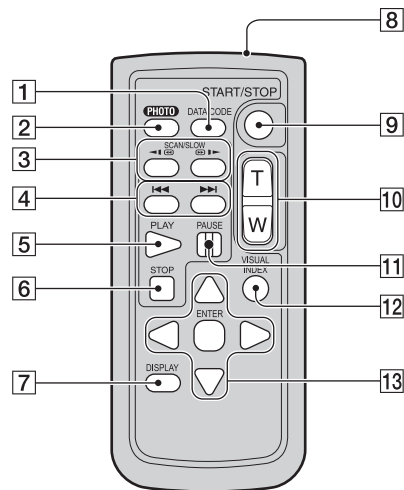
3 Mufă  (USB) (pag. 50).

(La modelul DCR-SR210E : numai ieșire)

4 Mufă A/V OUT (pag. 35, 47)

5 Mufă DC IN (pag. 13)

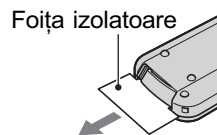
Telecomandă



- 1 Butonul DATA CODE** (pag. 64)
Sunt afișate data și ora sau datele de reglaj ale camerei pentru imaginile înregistrate, dacă este apăsat acest buton în cursul redării.
- 2 Butonul PHOTO** (pag. 22, 25)
Imaginea afișată pe ecran la momentul apăsării acestui buton va fi înregistrată ca fotografie.
- 3 Butoane SCAN / SLOW** (pag. 23, 31)
- 4 Butoane ◀◀ ▶▶ (Precedent / Următor)** (pag. 24, 31)
- 5 Buton PLAY (Redare)** (pag. 23, 31)
- 6 Buton STOP** (pag. 23, 31)
- 7 Buton DISPLAY** (pag. 14)
- 8 Emițător**
- 9 Butonul START/STOP** (pag. 22, 25)
- 10 Butoane de zoom** (pag. 27, 33)
- 11 Butoane PAUSE (pauză)** (pag. 23, 31)
- 12 Buton VISUAL INDEX** (pag. 23, 30)
Este afișată o interfață [VISUAL INDEX] dacă apăsați acest buton în timpul redării.
- 13 Butoanele ◀/▶/▲/▼ ENTER**
Când apăsați oricare buton din interfața [VISUAL INDEX] sau din Lista de redare, pe ecranul LCD apare chenarul portocaliu. Selectați butonul dorit sau un element cu ◀/▶/▲/▼, apoi apăsați ENTER pentru acces.

Note

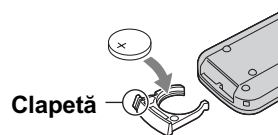
- Înainte de a folosi telecomanda desprindeți foia izolatoare.



- Îndreptați telecomanda spre senzorul care îi este destinat pentru a acționa camera video (pag. 100).
- Dacă nu sunt transmise comenzi de la telecomandă pentru o anumită perioadă de timp, chenarul portocaliu dispăre. Dacă apăsați din nou oricare dintre butoanele ◀/▶/▲/▼ sau ENTER, chenarul apare în poziția unde a fost anterior afișat.
- Nu puteți selecta unele butoane de pe ecranul LCD folosind ◀/▶/▲/▼.

Pentru a schimba bateria telecomenzii

- ① Apăsând clapeta, introduceți unghia în adâncitura sistemului de prindere și trageți-l în afară.
- ② Introduceți în sistemul de prindere o nouă baterie, de același tip, cu partea pozitivă (+) îndreptată în sus.
- ③ Introduceți sistemul de prindere a bateriei în telecomandă împingând până ce se aude un clic.



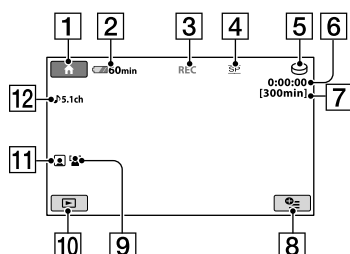
ATENȚIE

Există pericolul ca bateria să explodeze dacă nu este manevrată corect. Nu o reîncărcați, nu o demontați și nu o aruncați în foc.

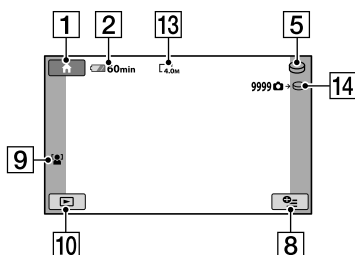
- Când bateria cu litiu se consumă, este posibil ca distanța de acționare dintre telecomandă și aparat să scadă sau este posibil ca telecomanda să nu funcționeze corespunzător. În acest caz, înlocuiți bateria cu o alta cu litiu, tip Sony CR2025. Folosirea altui tip de baterie poate prezenta risc de incendii sau de explozii.

Indicatoare afișate în cursul înregistrării/redării

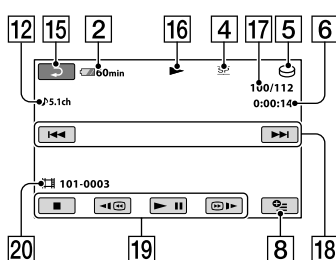
La înregistrarea filmelor



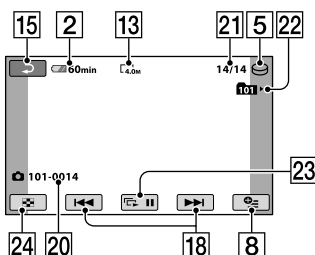
La fotografiere



La vizualizarea filmelor



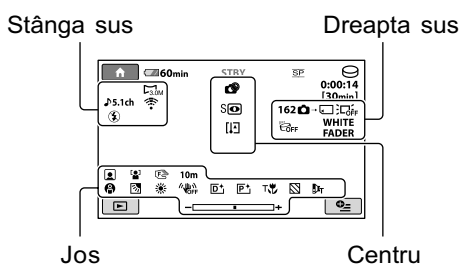
La vizualizarea fotografiilor



- 1 Butonul HOME (pag. 9, 56)
- 2 Indicatorul energiei rămase a acumulatorului (aprox.) (pag. 14)
- 3 Starea înregistrării ([STBY] (*stare de așteptare*) sau [REC] (*înregistrare*))
- 4 Modul de înregistrare (HQ / SP / LP) (pag. 58)
- 5 Suport media de înregistrare / redare (pag. 20)
- 6 Contor (oră / minute / secunde)
- 7 Durata disponibilă pentru înregistrarea
- 8 Buton OPTION (pag. 71)
- 9 FACE DETECTION (pag. 69)
- 10 Buton VIEW IMAGES (pag. 23, 30)
- 11 Reglajul Face Index (pag. 61)
- 12 Înregistrare cu sonor cu efect de învăluire pe 5,1 canale (pag. 31)
- 13 Dimensiunea imaginilor (pag. 62)
- 14 Numărul aproximativ de fotografii ce pot fi înregistrate și suportul media / În cursul înregistrării de fotografii
- 15 Butonul Return (*de revenire*)
- 16 Modul de redare
- 17 Numărul filmului curent / Numărul total de filme înregistrate
- 18 Buton Precedent / Următor (pag. 23, 30)
- 19 Butoane de acționare video (pag. 23, 30)
- 20 Denumirea fișierului de date
- 21 Numărul fotografiei curente / Numărul total de fotografii înregistrate
- 22 Director de redare.
Este afișat numai când suportul media pentru fotografii este "Memory Stick PRO Duo".
- 23 Buton pentru succesiunea de imagini (pag. 34)
- 24 Buton VISUAL INDEX (pag. 23, 30).

Indicatoare afișate la realizarea de modificări

În timpul înregistrării/ redării sunt afișate următoarele indicatoare pentru a simboliza reglajele efectuate la camera video.



Stânga sus

Indicatori	Semnificație
5.1ch 2ch	AUDIO MODE (58)
	Înregistrare cu Cronometrul propriu (77)
	Folosirea blițului, REDEYEREDUC (63)
	BLT-IN ZOOM MIC (77)
	MICREF LEVEL scăzut (77)
4:3	WIDE SELECT (59)

Centru

Indicatori	Semnificație
 	Dimensiunea imaginii (62)
	Stabilirea succesiunii de imagini (34)
	NightShot (28)
	Super NightShot (76)
	Color Slow Shutter (76)
	Conectare PictBridge (50)
	Avertisment (86)

Observație

- Indicatorii și pozițiile acestora sunt orientative și pot diferi de ceea ce vedeți dvs. în realitate.

Dreapta sus

Indicatori	Semnificație
	Gradare (76)
	Iluminarea ecranului LCD este oprită (19)
	Senzor de cădere oprit (69)
	Senzor de cădere pornit (69)
	Suportul media selectat pentru fotografiile (20)

Jos

Indicatori	Semnificație
	Face Index (32)
	FACE DETECTION (61)
	Efecte de imagine (77)
	Efecte digitale (77)
	Reglarea manuală a focalizării (73)
	SCENE SELECTION (Selecția scenei) (74)
	Iluminare din spate (25)
	Echilibrul de alb (75)
	Opțiunea SteadyShot oprită (59)
	EXPOSURE (74)/ SPOT METER (74)
	TELEMACRO (73)
	Zebra (hașură) (60)
	Lentile de conversie (70)

Codul de date în timpul redării

Datele referitoare la oră și dată vor fi înregistrate automat pe suportul media. Acestea nu sunt afișate pe ecran în timpul înregistrării, dar le puteți vizualiza la redare selectând [DATA CODE] (pag. 64).

Glosar

■ Dolby Digital

Un sistem de compresie audio dezvoltat de Dolby Laboratories Inc.

■ Dolby Digital 5,1 Creator

Tehnologie de compresie a sunetului dezvoltată de Dolby Laboratories Inc. care comprimă eficient semnalul audio păstrând o înaltă calitate a sunetului. Acesta permite înregistrarea sunetului cu efect de învăluire pe 5,1 canale folosind în același timp mai eficient spațiul de pe disc.

■ Fragmentare

Stare a suportului media în care fișierele sunt împărțite în bucăți împrăștiate pe acesta. Este posibil ca într-o asemenea stare să nu puteți stoca corect imaginile. Puteți rezolva această problemă efectuând operația [MEDIA FORMAT] (pag. 53).

■ JPEG

JPEG este acronimul pentru Joint Photographic Experts Group, și reprezintă o compresie standard a datelor fotografiilor (reducerea capacității ocupate de date). Această cameră video înregistrează fotografii în format JPEG.

■ MPEG

MPEG este acronimul pentru Moving Picture Experts Group, grup de standarde pentru codificarea (compresia de imagine) video (filme) și audio. Există formatele MPEG1 și MPEG2. Această cameră video înregistrează filme la calitate SD (*definiție standard*) în format MPEG2.

■ Reprezentare de mici dimensiuni a imaginilor (*Thumbnail*)

Imagini de dimensiuni reduse care vă permit vizualizarea simultană a mai multor imagini. [VISUAL INDEX] / [INDEX] / [INDEX] sunt sisteme de afișare a reprezentărilor de mici dimensiuni ale imaginilor.

■ Sunet cu efect de învăluire pe 5,1ch

Sistem care redă sunetul cu ajutorul a 6 boxe, 3 plasate frontal (în stânga, în dreapta și central) și 2 plasate în spate (în stânga și în dreapta), la care se adaugă un subwoofer specializat pe frecvențe joase, considerat ca 0,1 canal pentru frecvențe de 120 Hz sau mai joase.

■ VBR

VBR este acronimul pentru Variable Bit Rate (Viteză de transfer variabilă) și reprezintă un format care permite stabilirea automată a vitezei de transfer a datelor (volumul de date înregistrate într-un interval de timp) în concordanță cu scena înregistrată. Pentru piese video în care elementele se deplasează rapid, este utilizat mult spațiu de pe hard disk pentru a se obține o imagine clară, ceea ce conduce la diminuarea duratei disponibile de înregistrare.

Index

Indicații numerice

Adaptor 21 pini	36
4:3	36, 59
16:9	36
Raportul laturilor imaginilor 4:3, 16:9	36, 59
6 imagini	65
12 imagini	65

A

Accesorii furnizate	12
Acumulator	13, 14
informații	15
Acumulator "InfoLITHIUM"	94
Adaptor de rețea	13
ADD (adăugare)	45
Adăugare după dată	45
Afișaj de autodiagnosticare	86
Aparat video (VCR)	47
AREA SET	68
A.SHUT OFF	69
AUDIO MODE	58
Autonomie	24
acumulator	14
hard disk	52
Memory Stick PRO Duo	52
AUTO SLW SHUTR	59
Avertizare	
indicatori	86
mesaje	87

B

Back light (contra luminii)	77
Baterie reîncărcabilă preinstalată	97
BEACH	75
BEEP (semnal sonor)	66
BLACK FADER	76
Buton RESET	101
B&W (alb-negru)	77
BLT-IN ZOOM MIC	77

C

Cablu de alimentare	13
Cablu A/V	12, 35, 47
Cablu S VIDEO	35, 47
Cablu USB	12, 48
Calibrare (CALIBRATION) ..	96
CAMERA DATA	64
CANDLE	74
Categorii	
Others	38
Manage Media	52
Settings	56
ceas (CLOCK SET)	17
CLOCK/LANG	68
COLOR SLOW SHTR	76
Condensarea umezelii	96
Conectare	
ale echipamente	47
imprimantă	50
televizor	35
Conector	
A/V de comandă la distanță	35
curent continuu (DC) ..	13
Copiere	47
Copii de siguranță	37
Copii	50
Copiere cu aparat video sau recorder HDD / DVD	47
Curea de prindere	18

D

DATA CODE	64, 106
DATE/TIME	50, 64
DEMO MODE	69
D.EFFECT (efecte digitale)	77
DELETE (ștergere)	
după dată	39
filme	38
fotografii	39
DELETE ALL (ștergere completă)	39
Deplasare (MOVE)	46
Diferențe temporale	
diferențe de fus orar	91
ora de vară	68
DIGITAL ZOOM	59
Dimensiune	50
Dimensiunea imaginii	62
Director	92

DISP OUTPUT	67
DISPLAY	65
DIVIDE	44
Drepturi de autor	3, 111
DROP SENZOR	69
Dual Rec	28
Durata încărcării	15
Durata înregistrării	15
Durata redării	15

E

Easy Handycam	22
Echilibru de alb	75
Ecran LCD	19
EDIT	44
Editare	38
la camera video	44
Efecte digitale (D.EFFECT)	77
Efecte de imagine	
(PICT. EFFECT)	77
EMPTY	54
ERASE	46
ERASE ALL (ștergere completă)	46
EXPOSURE	74
Extensie	92

F

FACE DETECTION	61
Face index	32
Face index, reglaj	61
FADER (gradare)	76
FILE NO. (număr fișier) ..	62
Film	22, 26
copiere	42
filmare	26
înregistrare, mod~	58
Fișier	92
Fișiere de gestionare a imaginilor	92
Film Roll Index	32
Fireworks (focuri de artificii)	74
FLASHLEVEL	61
FLASHMODE	61
FOCUS (focalizare)	73

O

OLD MOVIE (film vechi)	77
ONE PUSH	75
OPTION, meniu	71
Ora de vară	68
Original	45
OTHERS, categorie	38
OUTDOOR	75
OUTPUT SETTINGS	67

P

PAL	90
PASTEL	77
PHOTO CAPTURE	41
PHOTO COPY	43
PHOTO SETTINGS	62
PictBridge	50
PICT. EFFECT (efecte de imagine)	77
Playlist (Listă de redare)	45
Playlist Edit	45
PORTRAIT	75
Priză de perete	13

Q

QUICK ON	27
QUICK ON STBY	69

R

Raportul laturilor imaginilor	36, 59
Redare	23, 30
REDEYE REDUC (<i>reducerea efectului de ochi roșii</i>)	63
Reglare volum	31
Reprezentări de dimensiuni reduse	107
RESET, buton ~	101
REMOTE CTRL	69
REMAINING SET (film)	60
RECMODE	58
REC SOUND	29
Redarea imaginilor la televizor	35
Recorder DVD/HDD	47
Reparare fișiere cu baza de date a imaginilor	55

S

SCENE SELECTION	74
SELF TIMER (cronometru)	77
Semnal sonor	66
Semnificația indicatorilor de ecran	105
Senzor cădere	69
SEPIA	77
SERIES	62
Sisteme TV de culoare	90
SETTINGS, categorie	56
SIZE (dimensiune)	50
SLIDE SHOW SET	34
SMTH SLOW REC	29
SNOW	75
SOUND / DISP SET	66
SP (redare standard)	58
SPOTLIGHT	75
SPOT FOCUS	73
SPOT METER (exponometru punctual)	74
STEADY SHOT	59
Stocare imagini	37
Sucesiune de imagini	34
SUMMERTIME	68
SUNRISE&SUNSET	74
Suport media	20
SUPER NIGHTSHOT	76
Suport media, reglaj	20

Ș

Ștergere după dată	39
film	38
fotografie	39

T

TELEMACRO	73
TIMING	29
Telecomandă	103
Telefoto	27
Trepied	102
TV	35
TV TYPE	36, 67
TWILIGHT	74
TWILIGHT PORT	74

Ț

Ținerea corectă a camerei	25
---------------------------------	----

U

USB CONNECT	92
USB SELECT	48, 50
cablu	12, 48
mufă	102
Utilizarea camerei în străinătate	90
Unghi panoramic	27

V

VBR (Viteză de transfer variabilă)	107
VIEW IMAGES SET	64
Vizionarea imaginilor la televizor	35
VISUAL INDEX, interfață	23, 30
Volum reglare	31
VOLUME	31, 66
V-OUT / PANEL	67

W

WHITE BAL. (echilibrul de alb)	75
WHITE FADER	76
WIDE SELECT	59

Z

ZEBRA (hașură)	60
Zoom (mărire)	27
ZOOM LINK	65
Zoom digital	59

În legătură cu mărcile

- “Handycam” și simbolul **HANDYCAM** sunt mărci înregistrate ale Sony Corporation.
- “Memory Stick”,  **MEMORY STICK**™, “Memory Stick Duo”, “MEMORY STICK DUO”, “Memory Stick PRO Duo”, “MEMORY STICK PRO DUO”, “Memory Stick PRO-HG Duo”, MEMORY STICK PRO-HG DUO , “Memory Stick Micro”, “MagicGate”, “**MAGICGATE**”, “MagicGate Memory Stick”, “MagicGate Memory Stick Duo” sunt mărci înregistrate ale Sony Corporation.
- “InfoLITHIUM” este marcă înregistrată a Sony Corporation.
- “BIONZ” este marcă de comerț a Sony Corporation.
- Dolby și simbolul dublu-D sunt mărci de comerț ale Dolby Laboratories.
- Dolby Digital 5.1 Creator este marcă de comerț a Dolby Laboratories.
- Microsoft, Windows și Windows Media Windows Vista și DirectX sunt mărci înregistrate sau mărci comerciale ale Microsoft Corporation din Statele Unite și/sau din alte țări.
- Macintosh și Mac OS sunt mărci de comerț sau mărci înregistrate ale Apple Inc., înregistrate în S.U.A. și în alte țări.
- Intel, Intel Core, Pentium este marcă înregistrată sau comercială a Intel Corporation în Statele Unite și/sau în alte țări.
- Adobe, sigla Adobe și AdobeAcrobat sunt mărci înregistrate sau mărci comerciale ale Adobe Systems Incorporated în Statele Unite și / sau în alte țări.

În plus, denumirile produselor folosite în acest manual sunt, în general, mărci înregistrate sau mărci comerciale ale dezvoltatorilor și producătorilor respectivi. În acest manual nu vor apărea, însă, în fiecare caz marcajele TM sau ®.

Informații suplimentare legate de acest produs și răspunsuri la întrebările cele mai frecvente pot fi găsite la pagina noastră de internet destinată clienților

<http://www.sony.ro>